

For legal advice  
and help  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 714

ΠΕΜΠΤΗ 8 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

Marble Lettings

Renting all properties  
in Barnet, Camden,  
Islington, Haringey,  
Hackney, Enfield,  
Kensington & Chelsea  
and Westminster  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ Η επιστροφή του Βαρωσιού

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΚΑΤΑΘΕΣΗ-ΦΩΤΙΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΖΗΓΡΑ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ  
ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΣΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΤΙΚΑ

«Παρέδιδα στον Άκη  
100-150 χιλ. ευρώ  
την εβδομάδα!»

■ «ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΕΣ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ ΟΙ ΝΤΙΝΟΣ  
ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ ΚΑΙ ΒΛΑΣΗΣ ΚΑΜΠΟΥΡΟΓΛΟΥ,  
ΜΕ ΑΡΧΗΓΟ ΤΟΝ ΑΚΗ ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟ»

• ΣΕΛΙΔΑ 20



ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΤΟΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΙΣ ΗΠΑ

## Σήμερα η συνάντηση Σαμαρά με Ομπάμα



■ Ο ΠΡΩΤΟΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΝΗΜΕΡΩΗΚΕ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ  
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΥΠΟΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΡΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

# Συμφωνία Κύπρου - Ισραήλ - Ελλάδας για το Ενεργειακό



### ■ ΥΠΟΘΑΛΑΣΣΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ  
ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ

■ ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ ΚΑΙ  
ΚΟΙΝΕΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΕΣ  
ΑΣΚΗΣΕΙΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

### ΑΠΟΔΕΣΜΕΥΜΕΝΑ ΒΡΕΤΑΝΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1983

Η Θάτσερ καταδίκαζε  
απερίφραστα την ανακήρυξη  
του ψευδοκράτους και  
απαιτούσε από την Τουρκία  
άρση της παρανομίας



■ ΕΖΕΚΙΑΣ ΠΑΠΑ·Ι·ΩΑΝΝΟΥ:  
ΑΝΤΙΜΑΚΑΡΙΑΚΟΣ ΑΠΟ ΤΟ 1954

Γράφει η  
ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ

• ΣΕΛΙΔΑ 15

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «DAILY MIRROR»  
ΓΙΑ «ΒΙΑΣΜΟΥΣ» ΤΟΥΡΙΣΤΡΙΩΝ ΣΤΑ ΜΑΛΙΑ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

«Οι Βρετανίδες  
τουρίστριες δίνουν  
το... ΟΚ για να τις  
“βιάσουν”»!!!

■ ΚΙΝΗΤΡΟ ΤΟΥΣ ΟΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΙΣ  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ...

• ΣΕΛΙΔΑ 2

### PROPERTY CENTRE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΟΝ ΥΠΕΞ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ  
ΑΠΟ ΒΡΕΤΑΝΟ ΒΟΥΛΕΥΤΗ

ΜΑΘΙΟΥ ΟΦΦΟΡΝΤ:  
«Να επιστραφεί το Βαρώσι  
στους νομίμους  
κατοίκους του»

■ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ  
ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΓΙΑ  
ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

SPECIALIST  
CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Προτιμούν την Αγία Νάπα οι Βρετανοί τουρίστες

Στην πέμπτη θέση κατατάσσεται η Αγία Νάπα ανάμεσα σε δέκα δημοφιλείς ευρωπαϊκούς τουριστικούς προορισμούς για τους Βρετανούς.

Στην ετήσια έρευνα του Βρετανικού Ταχυδρομείου συγκρίνονται οι



τιμές 12 βασικών προϊόντων και υπηρεσιών που καταναλώνουν οι Βρετανοί στις διακοπές τους, όπως αντηλιακή κρέμα, γεύμα τριών πιάτων για τετραμελή οικογένεια, ένα ποτήρι κρασί και μια βόλτα με θαλάσσιο ποδήλατο.

Στην Αγία Νάπα το συνολικό κόστος ανέρχεται σε 98,46 στερλίνες, ποσό που συνιστά αύξηση της τάξης του 5,5% σε σύγκριση με το καλοκαίρι του 2012. Πιο ακριβοί προορισμοί είναι η Κέρκυρα με κόστος 99,91 λιρών, η Κρήτη με 107,75, το παραθαλάσσιο Μπόρουμουθ στην Αγγλία με 139,28 και το Σορέντο στην Ιταλία με 176,16 λίρες.

Πιο φθηνοί προορισμοί είναι η Μαρμαρίδα στην Τουρκία με 96,57 στερλίνες, το Αλγκάρβε στην Πορτογαλία με 96,27, η Μαγιόρκα και η Κόστα ντελ Σολ της Ισπανίας με 91,02 και 77,68 λίρες, αντίστοιχα.

Ο φτηνότερος προορισμός είναι το Σάνι Μπίτς στη Βουλγαρία με κόστος 76,35 λίρες.

## Οι δημοφιλέστεροι τουριστικοί προορισμοί του κόσμου

Για πολλούς οι διακοπές έχουν ήδη ξεκίνησε. Κι ενώ αρκετοί τουρίστες έχουν επιλέξει τους προορισμούς που θα επισκεφθούν, ο ΟΗΕ δημοσίευσε στοιχεία για την τουριστική κίνηση του 2012. Ποιος ήταν, λοιπόν, ο δημοφιλέστερος τουριστικός προορισμός;

Σύμφωνα με την έρευνα του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού του ΟΗΕ, στην πρώτη θέση βρέθηκε η **Γαλλία** με 83 εκατομμύρια επισκέπτες (αξίζει να αναφερθεί ότι ο πληθυσμός της χώρας είναι 66 εκατομμύρια).

Οι γαλλικές Αλπεις, αλλά και η πρόσβαση στη Μεσόγειο έκαναν τη Γαλλία ιδιαίτερως δημοφιλή πόλη έλξης για τους τουρίστες.

Στη δεύτερη θέση βρέθηκαν οι **ΗΠΑ** με 67 εκατομμύρια τουρίστες (16 εκατομμύρια λιγότερους από τη Γαλλία), ενώ την πεντάδα συμπληρώνουν η **Κίνα** (57,7 εκατομμύρια τουρίστες), η **Ισπανία** (57,7 εκατομμύρια) και η **Ιταλία** (46,4 εκατομμύρια).

Η **Τουρκία** βρίσκεται στην έκτη θέση με 35,7 εκατομμύρια τουρίστες, ενώ η **Ελλάδα** βρίσκεται στην 17η θέση με 15,5 εκατομμύρια τουρίστες.

Οπότε, αν και η Γαλλία είναι ιδιαίτερα δημοφιλής προορισμός, αντιμετωπίζει δυσκολία στο να πειστεί τους τουρίστες να ξεδέψουν χρήματα. Έτσι κάθε επισκέπτης ξεδένει κατά μέσο όρο 645 δολάρια στη Γαλλία, ενώ στις ΗΠΑ ξεδεύει περισσότερα από 1.880 δολάρια.

Όσον αφορά την πόλη με τον μεγαλύτερο τουρισμό, αυτή – σύμφωνα με τα στοιχεία του ΟΗΕ – είναι η **Μπαγκάκι** με 15,98 εκατομμύρια επισκέπτες. Ακολουθεί το **Λονδίνο** με 15,96 εκατομμύρια επισκέπτες και το **Παρίσι** με 13,92 εκατομμύρια.

### MANTSESTER

#### Σοκαριστική δήλωση: «Με ανάγκασαν να βγάλω το σορτσάκι μου πριν το check in!»

Τρομοκρατημένη και ντροπιασμένη αισθάνθηκε μία 18χρονη κοπέλα, που καταγγέλλει ότι ελεγκτές αεροπορικής εταιρείας την ανάγκασαν να βγάλει το σορτσάκι της την ώρα που ετοιμάζονταν να ταξιδέψει από το Μάντσεστερ της Βρετανίας στη Μαγιόρκα για τις διακοπές της.

Η Alix Townsend κατήγγειλε ότι οι ελεγκτές της Monarch Airlines της ζήτησαν μπροστά στα μάτια εκαποντάδων ταξιδιώτων να βγάλει το σορτς της επειδή ήταν πολύ κοντό (!) σύμφωνα με τους διοικ. Την ανάγκασαν δε να φορέσει ένα πιο... σεμνό παντελόνι.

Το μόνο που της έδωσαν, σύμφωνα με την καταγγέλλουσα ήταν ένα καφτάνι προκειμένου να καλύψει τη γύμνια της...

Οι γονείς της που στέκονται στο πλευρό της κάνουν λόγο για μία απάνθρωπη συμπεριφορά, υποστηρίζοντας ότι η αμφίσεσή της δεν προσέβαλε σε καμία περίπτωση τη δημόσια αιδώ.

## Επικαιρότητα

# Σήμερα συνάντηση Σαμαρά με Ομπάμα στον Λευκό Οίκο και γεύμα με Κέρι

**M**e τον Αμερικανό πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα συναντάτοι σήμερα, 8 Αυγούστου, στον Λευκό Οίκο, ο πρωθυπουργός της Ελλάδας Αντώνης Σαμαράς. Η συνάντηση αξιολογείται ως ιδιαίτερα σημαντική, λόγω των γνωστών προβλημάτων με την οικονομία.

Η ελληνική πλευρά προσδοκά το πρώτο αυτό επίσημο υπεραπλαντικό του πρωθυπουργού να αποτελέσει αφετηρία για μια νέα ευνοϊκή περίοδο για την Ελλάδα και στο πλαίσιο αυτό η προσδοκία που υπάρχει είναι να νοθεύει από τον Λευκό Οίκο έχει επικεφαλής μεγάλων ελληνοαμερικανικών επενδυτικών ομίλων.

Σήμερα θα πραγματοποιηθεί στον Λευκό Οίκο, στις 22.00 ώρα Ελλάδος, η συνάντηση του πρωθυπουργού με τον Αμερικανό πρόεδρο και αμέσως μετά ο κ. Σαμαράς θα μεταβεί εκ νέου στη Νέα Υόρκη.

Την Παρασκευή, ο πρωθυπουργός θα έχει διαδοχικές συναντήσεις με τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης Μάικλ Μπλούμπεργκ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Γκι-Μουν,

με εκπροσώπους της ελληνικής Ομογένειας

καθώς και με τον επικεφαλής του Αμερικανού Συμβουλίου Ντέιντ Χάρις.

Επίσης θα επισκεφτεί το Ground Zero, το σημείο όπου κατέπεσαν οι δίδυμοι πύργοι και θα δει τις εργασίες ανέγερσης του Ιερού Ναού του Αγίου Νικολάου.

Ο κ. Σαμαράς ανέλαβε να μεταφέρει στον Αμερικανό πρόεδρο θέσεις και απόψεις τού

προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας ενώπιον των διεργασιών που δρομολογούνται για το Κυπριακό στο προσεχές σύντομο μέλλον.

Ο κ. Αναστασιάδης υπέδειξε ιδιαίτερα τη σημασία της πρότασης για την Αμμόχωστο,

η οποία θα δώσει την αναγκαία ώθηση που χρειάζεται για την επιτυχία των προσπαθειών επίλυσης του Κυπριακού.

### Το πρόγραμμα της επίσκεψης Σαμαρά

Χθες Τετάρτη, ο κ. Σαμαράς μετέβη αυθημερόν στη Νέα Υόρκη, προκειμένου να έχει επαφές με επικεφαλής μεγάλων ελληνοαμερικανικών επενδυτικών ομίλων.

Σήμερα θα πραγματοποιηθεί στον Λευκό Οίκο στις 22.00 ώρα Ελλάδος, η συνάντηση του πρωθυπουργού με τον Αμερικανό πρόεδρο και αμέσως μετά ο κ. Σαμαράς θα μεταβεί εκ νέου στη Νέα Υόρκη.

Την Παρασκευή, ο πρωθυπουργός θα έχει διαδοχικές συναντήσεις με τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης Μάικλ Μπλούμπεργκ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Γκι-Μουν,

με εκπροσώπους της ελληνικής Ομογένειας

καθώς και με τον επικεφαλής του Αμερικανού Συμβουλίου Ντέιντ Χάρις.

Επίσης θα επισκεφτεί το Ground Zero, το σημείο όπου κατέπεσαν οι δίδυμοι πύργοι και θα δει τις εργασίες ανέγερσης του Ιερού Ναού του Αγίου Νικολάου.

Την Παρασκευή, ο πρωθυπουργός θα έχει διαδοχικές συναντήσεις με τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης Μάικλ Μπλούμπεργκ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Γκι-Μουν,

με εκπροσώπους της ελληνικής Ομογένειας

καθώς και με τον επικεφαλής του Αμερικανού Συμβουλίου Ντέιντ Χάρις.

Επίσης θα επισκεφτεί το Ground Zero, το σημείο όπου κατέπεσαν οι δίδυμοι πύργοι και θα δει τις εργασίες ανέγερσης του Ιερού Ναού του Αγίου Νικολάου.

Την Παρασκευή, ο πρωθυπουργός θα έχει διαδοχικές συναντήσεις με τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης Μάικλ Μπλούμπεργκ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Γκι-Μουν,

με εκπροσώπους της ελληνικής Ομογένειας

καθώς και με τον επικεφαλής του Αμερικανού Συμβουλίου Ντέιντ Χάρις.

Επίσης θα επισκεφτεί το Ground Zero, το σημείο όπου κατέπεσαν οι δίδυμοι πύργοι και θα δει τις εργασίες ανέγερσης του Ιερού Ναού του Αγίου Νικολάου.

Την Παρασκευή, ο πρωθυπουργός θα έχει διαδοχικές συναντήσεις με τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης Μάικλ Μπλούμπεργκ, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Μπαν Γκι-Μουν,

με εκπροσώπους της ελληνικής Ομογένειας

καθώς και με

# Συμφωνία Κύπρου - Ισραήλ - Ελλάδας για το Ενεργειακό

**P**ρογραμματίζεται στο θέμα της στενής συνεργασίας Κύπρου, Ελλάδας, Ισραήλ στον ενεργειακό εν γένει τομεά. Χθες Τετάρτη και σήμερα Πέμπτη βρίσκονται στην Κύπρο οι υπουργοί Ενέργειας του Ισραήλ, Σίλβιαν Σαλόμ, και της Ελλάδας, Γιάννης Μανιάτης, κατόπιν πρόσκλησης του Κυπρίου ομολογού τους, Γιώργον Λακκοτρύπη.

Σκοπός της συνάντησης είναι η υπογραφή τριμερούς Μνημονίου Κατανόησης από τους τρεις υπουργούς με σκοπό την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της Ενέργειας (Ενεργειακές Υποδομές, Έρευνα και Ανάπτυξη Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, Φυσικοί Πόροι), της Προστασίας του Περιβάλλοντος και της Διαχείρισης των Υδατικών Πόρων.

Οι υπουργοί αναμένεται να εκδώσουν κοινή διακήρυξη με την οποία θα δηλώνουν την υποστήριξη τους στο σχέδιο ενεργειακής διασύνδεσης «EuroAsia Interconnector», το οποίο διασυνδέει τα συστήματα ηλεκτρικής ενέργειας της Ελλάδας, της Κύπρου και του Ισραήλ, μεταφορικής ισχύος 2.000 MW μέσω της πόντης σχετικού ηλεκτρικού καλωδίου μεταξύ των τριών χωρών.

Το συγκεκριμένο έργο, πριν λί-



γες μέρες εντάχθηκε στα «Έργα Κοινού Ενδιαφέροντος» (Projects of Common Interest) της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έπειτα από συντονισμένες ενέργειες της Αθήνας και της Λευκωσίας.

Οι δύο φίλοι ενούμενοι υπουργοί θα παραστούν και στα εγκαίνια της αφαλάτωσης στην Επισκοπή, ενώ θα έχουν ξεχωριστές επαφές με τους Υπουργούς Ενέργειας, Γεωργίας, Εξωτερικών και θα γινουν δεκτοί από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

Η συμφωνία ηλεκτρικής διασύνδεσης λειτουργεί ως ένα αρχικό πλαίσιο ευρύτερης συνεργασίας των τριών χωρών, ειδικά στα θέματα ενέργειας ασφάλειας.

Πριν από λίγες ημέρες επέστρεψε στην Κύπρο από το Ισραήλ η ομάδα επαφής του Υπουργείου Αμυνας, η οποία είχε συνάντηση

με την αντίστοιχη ισραηλινή, με θέμα τη συζήτηση την ενέργειακη ασφάλεια. Αντίστοιχες συζητήσεις διεξάγονται και με την Αθήνα.

Τα πρώτα δείγματα γραφής, σε αμυντικό επίπεδο, αναμένονται το φθινόπωρο, όπου θα πραγματοποιηθούν ασκήσεις μεταξύ Κύπρου - Ελλάδας, Κύπρου - Ισραήλ, και μεταξύ της Αθήνας και των τριών εταιριών Noble, Delek και Avner.

## Οι διαπραγματεύσεις για το Τερματικό

Στα «βαθιά» εισέρχονται οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Noble-Delek για το τερματικό υγροποίησης φυσικού αερίου στο Βασιλικό, δήλωσε ο Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Πιόργος Λακκοτρύπης.

Οι διαπραγματεύσεις για το τερματικό θα πρέπει να ολοκληρωθούν μέχρι τον Δεκέμβριο του 2013, οπόταν και οναμένεται να επιτευχθεί η τελική συμφωνία, με βάση και το Μνημόνιο Συναντήσης που υπογράφηκε στα τέλη Ιουνίου μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και των τριών εταιριών Noble, Delek και Avner.

## Στην Κύπρο και ο υφυπουργός Ενέργειας των ΗΠΑ

Στη Λευκωσία βρίσκεται και ο υφυπουργός Εξωτερικών, των ΗΠΑ, αρμόδιος για θέματα ενέργειας, ο οποίος είχε συνάντηση με τον Πάριο Λακκοτρύπη.

Στόχος της συνάντησης, η προετοιμασία του κ. Λακκοτρύπη για την επίσκεψη του στις ΗΠΑ τον Σεπτέμβριο για συνάντηση με τον Αμερικανό ομόλογό του και η προώθηση της συνεργασίας στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου.

# MATTHEW OFFORD: «Να επιστραφεί το Βαρώσι στους νόμιμους κατοίκους του»

Τη βοήθεια του Βρετανού υπουργού Εξωτερικών στην αποδοχή από την τουρκική κυβέρνηση της πρότασης Αναστασιάδη για επιστροφή της Αμμοχώστου στους νομίμους κατοίκους της ζητά με επιστολή του ο βουλευτής των Συντηρητικών Μάθιου Οφφορντ.

Υπό την ιδιότητα του προέδρου της Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Ομάδας για την Κύπρο, θέση την οποία πρόσφατα ανέλαβε διαδεχόμενος τον Ντέιβιντ Μπάροους, αλλά και εκπροσωπώντας την πολυπληθή κυπριακή παροικία της περιφέρειάς του στο Χέντον του βορείου Λονδίνου, ο κ. Όφφορντ επισημάνει στον Γουίλιαμ Χέιγκ ότι υπάρχουν αρκετοί τομείς στους οποίους η βρετανική κυβέρνηση χρειάζεται να ανανεώσει το επίκεντρο του ενδιαφέροντός της, ώστε να αναζητηθεί λύση για το διαιρεμένο νησί.

Σημαντικό ζήτημα στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνει, είναι η Αμμόχωστος. Αναφερόμενος στο ψήφισμα 550/1984 του Συμβουλίου Ασφαλείας για τα Βαρώσια σημειώνει ότι η περιοχή έχει παγώσει στο χρόνο. Κάνει ιδιαίτερη μνεία στη σημασία της Αμμοχώστου για την οικονομική δραστηριότητα στην Κύπρο πριν από το 1974, η οποία όπως αναφέρει υπερβεβαίνει αναλογικά κατά πολὺ την έκτασή της: «Πέρα από τη συγκέντρωση περισσότερων των μισών ζενοδοχειακών κλινών της Κύπρου, πρόσφερε επίσης ένα λιμάνι που χειρίζοταν το 83% του συνολικού γενικού φορτίου και το 49% της συνολικής επιβατικής κίνησης από και προς το νησί».

Ο κ. Όφφορντ σημειώνει επίσης την έκθεση του Global Heritage Fund από το 2010 για την υπό εξαφάνιση παγκόσμια πολιτιστική κληρονομιά, η οποία περιελάμβανε την Αμμόχωστο, μια «παραθαλάσσια αρχαία πόλη σταυροφόρων βασιλέων», μετοξύ των 12 περιοχών που βρίσκονται στα πρόθυρα ανεπανόρθωτης ζημιάς και καταστροφής.

Η επιστολή καταλήγει εφιστώντας την προσοχή του κ. Χέιγκ στην πρόσφατη προώθηση από την κυβέρνηση Αναστασιάδη μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης, που περιλαμβάνουν την επιστροφή της Αμμοχώστου.

«Η πρόταση της κυβέρνησης περιλαμβάνει την προσφορά άρσης του κυπριακού βέτο επί συγκεκριμένων σημείων των ενταξιακών κεφαλαίων της Τουρκίας και τη χορήγηση άδειας για εμπόριο από το λιμάνι της Αμμοχώστου υπό την εποπτεία της ΕΕ – αν επιστραφεί στους κατοίκους της που έφυγαν το 1974 η Αμμόχωστος», αναφέρει ο Βρετανός βουλευτής.

Ο Μάθιου Όφφορντ χαρακτηρίζει την πρόταση της κυπριακής κυβέρνησης βιώσιμη και σημειώνει ότι «όχι μόνο θα αποκαταστήσει την εμπιστοσύνη και θα αναζωγονήσει την ειρηνευτική διαδικασία στην Κύπρο, αλλά επίσης θα βελτιώσει το εμπόριο στην ηπείρη και θα βοηθήσει στην επίτευξη μέτρων απαραίτητων υπό το Πρωτόκολλο της Αγκυρώς».

## Η Τουρκία οδεύει προς τη δικτατορία, δηλώνει ο αρχηγός της αντιπολίτευσης

«Οδηγούμαστε με μεγάλη ταχύτητα προς τη δικτατορία», υποστήριξε ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης της Τουρκίας, πρόεδρος του Ρεπουμπλικανικού Λαϊκού Κόμματος (CHP), Κεμάλ Κιλιτστάρογλου, αναφέρομενος στο μέλλον της χώρας του μετά τις διαδηλώσεις στην Κωνσταντινούπολη.

«Το (κυβερνών) ΑΚΡ είναι από κάθε άποψη μη δημοκρατικό κόμμα. Για παράδειγμα, ο πρωθυπουργός δεν μπορεί να πει δημοσίως ότι πιστεύει στην ισότητα ανδρών και γυναικών. Δεν το έχει πει ποτέ. Ένα πρόσωπο το οποίο δεν μπορεί να πει κάτιο τέτοιο, δεν μπορεί, κατά την άποψή μας, να είναι ούτε δυτικό ούτε δημοκρατικό», τόνισε ο Τούρκος πολιτικός, προσθέτοντας ότι ο Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν δεν σέβεται την διάκριση των έξουσιων.

Η χώρα «οδεύει με τέρματα το γκάζ προς ένα απολυταρχικό καθεστώς» τόνισε και ανέφερε ότι δημοσιογράφοι, συγγραφείς και γελοιογράφοι που δεν αρέσουν στον πρωθυπουργό βρίσκονται κλεισμένοι στην φύλακα.

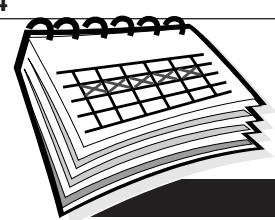
Ο ίδιος ο Κ.Κιλιτστάρογλου δηλώνει δυτικός και τάχθηκε υπέρ της ενταξιακής προοπτικής της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. «Εντάξεις μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση!» είπε ο αρχηγός του CHP και υποστήριξε ότι μια Ευρωπαϊκή Ένωση με την Τουρκία μέλος της θα κερδίσει μεγαλύτερη επιρροή τόσο στις περιοχές προς τον Καύκασο όσο και στην Μέση Ανατολή.

Αναφέρομενος στις διαδηλώσεις που έκινησαν από την Πλατεία Ταξίδη, ο Κ.Κιλιτστάρογλου υποστήριξε ότι δεν έχουν καμία σχέση με τις διαδηλώσεις στην Πλατεία Ταξίδη του Καΐρου, τονίζει, ωστόσο, ότι άνοιξαν ένα νέο κεφάλαιο για την Τουρκία.

«Η στάση του Έρντογάν "έχω την πλειοψηφία και κάνω ό,τι θέλω" αποτελεί πια παρελθόν», υποστήριξε.

## Πέντε χρόνια φυλακή στον Παπακώστα και δύο στους άλλους τρεις για το Μαρί

Πέντε χρόνια φυλακήσης στον Κώστα Παπακώστα, επεβαλεί το Κακουργιοδικείο Λάρνακας το οποίο ολοκλήρωσε τη διαδικασία επιβολής ποινής των κατηγορούμενών που έχουν κριθε



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 8 Αυγούστου 2013

**21** Αυγούστου 2013  
(ΤΕΤΑΡΤΗ)

Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων  
Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ)

ΤΟΠΟΣ: Λευκωσία  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999

**7** Σεπτεμβρίου 2013  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

Έναρξη μαθημάτων  
στο Ελληνικό Σχολείο  
Μάνωρ Χίλλ

ΤΟΠΟΣ: The Totteridge Academy,  
Barnet Lane, Totteridge,  
London N20 8AZ  
ΩΡΑ: 9.50 π.μ.  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 245 706

Το σχολείο λειτουργεί κάθε Τετάρτη 6-8 μ.μ.  
και κάθε Σάββατο από τις 9.50 π.μ. έως τη 1.00 μ.μ.  
Δέχεται μαθητές από την τάξη του Νηπιαγωγείου  
έως το A' Level

**7** Σεπτεμβρίου 2013  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

Έναρξη μαθημάτων στο Ελληνικό  
Σχολείο Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: The Compton School  
Summers Lane,  
London N12 0QG  
ΩΡΑ: 14.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706  
Το σχολείο λειτουργεί κάθε Παρασκευή 6-8 μ.μ.  
και κάθε Σάββατο 2-5 μ.μ. Δέχεται μαθητές από την  
τάξη του Νηπιαγωγείου έως το A' Level

**20** Σεπτεμβρίου 2013  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

Σεμινάριο εκπαιδευτικών  
για την ελληνική ως δεύτερη  
/ ξένη γλώσσα

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης  
Ελληνικής Πρεσβείας Λονδίνου

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Καθηγητής Ιωάννης Καζάζης  
Πρόεδρος Κέντρου

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνική Γλώσσας  
European Commission in the UK

**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7221 0093

**8** Οκτωβρίου 2013  
(ΤΡΙΤΗ)

Σεμινάριο για την εγκυμοσύνη  
στην εφηβεία

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Σύνδεσμος Λευκαριτών Αγγλίας  
**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα Αγ. Δημητρίου,

Town Road / Logan Road,  
London N9 0PL  
**ΩΡΑ:** 6.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 7824

**13** Οκτωβρίου 2013  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

Πολιτιστική Εκδήλωση για τα 100  
χρόνια από τη γέννηση του  
Εθνάρχη Μακαρίου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοπονδία  
Ηνωμένου Βασιλείου

σε συνεργασία με το Πολιτιστικό  
Ίδρυμα «Αρχιεπίσκοπος  
Μακάριος» Παναγίας Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Ashmole School, Southgate

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**20** Οκτωβρίου 2013  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ελληνοκυπριακού  
Συνδέσμου Εφέδρων  
Καταδρομέων Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065 Σάββας Παυλίδης,  
07723 069 879 Σάρτος Πολιτάκης,  
07837 883 960 Αντ. Χατζηχαρής,  
07968 096 216 Χρίστος Παιδίου

Ετήσια Γενική  
Συνέλευση Συνδέσμου  
Λευκαριτών Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green,

London N22

3.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 7824

**23** Νοεμβρίου 2013  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**1η** Φεβρουαρίου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα  
ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
New Southgate

7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**1η** Μαρτίου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου  
Μάνωρ Χίλλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRETANIA (BRITAIN)

'Ενα χρόνο (One Year) £130.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £70.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

'Ενα χρόνο (One Year) £180.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date) .....

Υπογραφή (Signature) .....

## ΑΠΟΨΗ

**Η επιστροφή  
του Βαρωσιού**

**Η**ΠΡΟΣΦΑΤΗ πρωτοβουλία του Προέδρου Αναστασιάδη για επιστροφή της πόλης του Βαρωσιού δεν είναι καινούργια πρόταση. Το όλο θέμα σίχεται από τον Σπύρο Κυπριανού το 1979 και σίχεται συμφωνηθεί ν' αρχίσουν διαπραγματεύσεις για «επανεγκατάσταση στα Βαρώσια» ανεξάρτητα από τις συνομιλίες για την τελική λύση του Κυπριακού (παράγραφος 5 στη Συμφωνία Υψηλού Επιπέδου 1979). Επίσης, το Ψήφισμα 550 του Συμβουλίου Ασφαλείας, στην παράγραφο 5, ζητεί μεταβίβαση της περιοχής των Βαρώσιων στα Ηνωμένα Έθνη.

**Τ**Ο ΘΕΜΑ τέθηκε ξανά προς συζήτηση το 1994-95, επί προεδρίας Γλαύκου Κληρίδη. Απαίτηση των Τούρκων τότε ήταν ο συνδυασμός με δικαιοντικό άνοιγμα του αεροδρομίου Λευκωσίας, με τρόπο που θα νομιμοποιούσε άνοιγμα του ψευδοκράτους προς τον «έξω» κόσμο. Αργότερα, ο Τάσσος Παπαδόπουλος επανήλθε στο θέμα του Βαρωσιού, προτείνοντας επιστροφή των νομίμων κατοίκων με ταυτόχρονη λειτουργία του λιμανίου της Αμμοχώστου υπό την εποπτεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να εξάγουν και οι Τουρκοκύπριοι προϊόντα τους.

**Ο**ΛΕΣ οι προτάσεις για το Βαρώσιο ναυάγησαν, διότι οι Τούρκοι έθεταν τέτοιους όρους που σημαίνει ότι δεν θα έδιναν στο ψευδοκράτος ένα είδος αναγνώρισης και, παράλληλα, επεδίωκαν η επιστροφή να συνδυάζεται και με οικονομική αιμοδότηση των κατεχομένων.

**Σ**ΙΓΟΥΡΑ τα πράγματα σήμερα είναι κάπως διαφορετικά, πιο δύσκολα για την Τουρκία λόγω των προβλημάτων που αντιμετωπίζει στην ενταξιακή της πορεία.

**Ο**ΠΡΟΕΔΡΟΣ Αναστασιάδης συνόδευσε την πρότασή του για επιστροφή της πόλης, εκτός από τη λειτουργία του λιμανίου υπό την εποπτεία της Ε.Ε. και με εξέταση ανοίγματος κάποιων ενταξιακών κεφαλαίων της Τουρκίας, που από το 2006 παραμένουν «παγωμένα» λόγω του Κυπριακού. Επίσης, η Τουρκία να εφαρμόσει το Πρωτόκολλο της Άγκυρας για την Κύπρο.

**Η**ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ της κυπριακής κυβέρνησης είναι δύσκολο να αντικρουστεί από την Τουρκία και να πείσει την Ευρώπη για πιθανή άρνηση από μέρους της. Η Άγκυρα το αντιλαμβάνεται, γι' αυτό και έβαλε τους Τουρκοκύπριους να δουν τον Επίτροπο Διεύρυνσης Φούλε και να του... εξηγήσουν ότι η επιστροφή του Βαρωσιού θα εξεταστεί ή θα γίνει στο πλαίσιο μιας συνολικής λύσης και όχι τώρα. Το ίδιο ισχυρίζεται και ο ψευδο-υπουργός Εξωτερικών των κατεχομένων, Κουτλάι Ερκ (τον οποίο υπερπροβάλλει το ΡΙΚ και η Σούλα Χατζηκυριάκου), λέγοντας μάλιστα ότι η πρόταση των Ελληνοκυπρίων για επιστροφή του Βαρωσιού αποδεικνύει ότι «δημιουργούν τεχνητή ατζέντα», διότι «δεν θέλουν λύση και απλώς καλυστεργούν».

**Η**ΤΟΥΡΚΙΑ είναι δύσκολο να πείσει για τη στάση της. Όταν μάλιστα ο Πρόεδρος Αναστασιάδης λέει ότι αυτή η τουρκική άρνηση από μόνη της καταρρίπτει την επιχειρηματολογία της Άγκυρας ότι «πήγε στην Κύπρο για να προστατεύσει τους Τ/κ! Το Βαρώσιο είναι άδειο, πόλη-φάντασμα, δεν υπάρχουν Τουρκοκύπριοι. Ποιος... προστατεύει:

**Σ**ΙΓΟΥΡΑ το Κυπριακό δεν εξαντλείται στην Αμμόχωστο ούτε μπορεί να θεωρηθεί ως ίδια λύση τού προβλήματος. Εξάλλου, τόσο ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, όσο και οι Αμμοχωστιανοί, στην τελευταία τους εκδήλωση στη Δερύνεια το ξεκαθάρισαν με τον πιο σαφή τρόπο, ότι η πρόταση για την Αμμόχωστο συμβολίζει την επιστροφή στην Κερύνεια, στη Μόρφου και σε όλα τα κατεχόμενα εδάφη μας.

**Π**ΡΕΠΕΙ, λοιπόν, το ζήτημα αυτό να συνεχίσει να προβάλλεται από την πλευρά μας μετ' επιπτάσεως. Ήδη, όπως λέχθηκε, ο πρωθυπουργός Σαμαράς θα αναφερθεί στην επιστροφή της Αμμόχωστου κατά τη συνάντησή του σήμερα με τον Πρόεδρο Ομπάμα. Η πρόταση κερδίζει έδαφος.

**Φ**ΥΣΙΚΑ, δεν πιστεύουμε ότι η Τουρκία θα λογικευτεί και θα αφήσει την πόλη. Όμως, εκτίθεται στην Ευρώπη και δυσκολεύει την ενταξιακή της πορεία. Οι... Οθωμανοί της Άγκυρας, αργά ή γρήγορα, θα καταλάβουν ότι χωρίς λύση του Κυπριακού, ένταξη «γιοκ». Στο χέρι τους είναι να αλλάξουν τη μοίρα τους. Και στο δικό μας να επιμένουμε στο δίκαιο μας μέχρι τέλους.

«Ε»

## • • • RΙΠΕΣ • • •

**Εσχάτη προδοσία;**

**Τ**α ούσα αποκαλύπτονται στη δίκη Άκη Τσοχατζόπουλου σε δικαστήριο της Αθήνας, πραγματικά αφήνουν άφωνους όλους τους συμπατρίωτες σε Κύπρο και Ελλάδα, αλλά κυρίως «σκοτώνουν» τους Ομογενείς στο εξωτερικό.

Καταλαβαίνουμε ότι και στις δύο χώρες μας υπήρξε απίστευτη διαφθορά, διαπλοκή και κουκούλωμα σκανδάλων. Ξέρουμε – και αποδεικνύεται καθημερινά – ότι κάποιοι πολιτικοί, τραπεζίτες και υψηλόβαθμοι δημόσιοι υπάλληλοι χρηματίστηκαν και εκβίαζαν για μίζες. Έπληξαν την πατρίδα τους προς ίδιον οφέλος.

Εκείνοι, όμως, που δεν μπορούσαμε να πιστέψουμε ποτέ μας είναι ότι κάποιοι θα εκμεταλλεύονταν τη θέση τους ακόμα και εις βάρος της άμυνας της Ελλάδας και της Κύπρου, ενώ απέναντι έχουμε την Τουρκία

να κατέχει τη μισή Κύπρο και επιφθαλμοί ελληνικά εδάφη και θάλασσες.

Ο Άκης Τσοχατζόπουλος ήταν από εκείνους που αποφάσισαν τον μοιραίο εκείνο Δεκέμβριο του 2008, ότι οι S-300 δεν θα εγκαθίσταντο στην Κύπρο. Ενώ είχε δώσει διαβεβαίωσης στον Γιαννάκη Ομήρου, ως υπουργός Άμυνας εκείνη την εποχή, την επόμενη ημέρα υποστήριξε ακριβώς το αντίθετο. Τελικά, αντί S-300 που πήγαν στην Κρήτη, αγοράστηκαν άλλοι πύραυλοι για την Κύπρο ως αντιστάθμισμα, οι TOR-M1.

Κι εδώ φαίνεται να είναι η μεγάλη κομπίνα, η πρωτοφανής απάτη. Εκμεταλλεύτηκαν την κατάσταση ή οδήγησαν προς τα εκεί τα πράγματα, ώστε να αφεληθούν οι ίδιοι. Ο λαός «γδέρνεται» για την άμυνα της Πατρίδας και κάποιοι πίνουν το αίμα του.

Στη σελίδα 20 της «Ε», η κατάθεση του έδαφου του Τσοχατζόπουλου, του Νίκου Ζήγρα, «βγάζει μάτια».

Αν, όντως, αληθεύουν όσα καταπίθενται στο δικαστήριο και αν η Δικαιοσύνη βρει ενόχους τον Άκη και τους συνεργάτες του, τότε δεν θα πρόκειται για μια απλή καταδίκη για μίζες. Αν και ο Νίκος Μιχαηλίδης βρεθεί ένοχος, τότε η όλη υπόθεση έχει άλλη χροιά. Κατά τη γνώμη μας, θα πρόκειται για ΕΣΧΑΤΗ ΠΡΟΔΟΣΙΑ.

Πάντως, πρέπει να πούμε ότι η πεισματική άρνηση του Νίκου Μιχαηλίδη να δικαστεί στην Ελλάδα και η επιμονή του να δικαστεί στην Κύπρο, όπου δεν υπάρχει... υπόθεση, έχει δώσει την εντύπωση στον κόσμο (κάποιοι πείστηκαν μόνο και μόνο απ' αυτή την άρνηση) ότι είναι ένοχος.

«Ε»

**Ολοταχώς για αλλαγές στους ημικρατικούς της Κύπρου**

Φαίνεται ότι η συμφωνία της κυβέρνησης Χριστόφορια με την Τρόικα τον περασμένο Δεκέμβριο για το καθεστώς των Ημικρατικών Οργανισμών της Κύπρου θ' αρχίσει να υλοποιείται. Η κυβέρνηση Αναστασιάδη θα προσλάβει ξένους ειδικούς ώστε να εκπονήσουν πρόγραμμα και να παραδώσουν μελέτη γι' αυτό το θέμα.

Εμείς υποστηρίζαμε από την πρώτη στιγμή ότι Οργανισμοί όπως η CYTA, η Αρχή Ηλεκτρισμού και η Αρχή Λιμένων επιβάλλεται ν' αλλάξουν καθεστώς και να ανατεθεί σε ιδιώτες - στρατηγικούς επενδυτές η διοίκηση τους. Οι πιο πάνω Οργανισμοί, που είναι κερδοφόροι λόγω μονοπωλίου, υπήρξαν από το 1960 και εντεύθεν φέουδα κομματικής λείας. Η αναξιοκρατία, η κακοδιαχείρηση και η διαφθορά ήταν ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά τους.

Το ΑΚΕΛ και το ΔΗΚΟ είναι, λένε, εναντίον του... ξεπουλήματος. Ποιου ξεπουλήματος; Ήδη οι Οργανισμοί αυτοί – και κυρίως η CYTA – είναι ξεπουλημένοι στη διαφθορά.

Το ΑΚΕΛ, προπάντων, δεν έχει θητικό έρεισμα να εναντιώνεται, διότι η κυβέρνηση του ήταν εκείνη που τα συμφώνησε με την Τρόικα. Δίνουν, λένε, και οι τρεις αυτοί Οργανισμοί 200 εκατ. τον χρόνο στο κράτος! Αν ήταν υπό άλλο καθεστώς, το ποσόν αυτό θα ήταν πολλαπλάσιο, όπως το παράδειγμα του ΟΠΑΠ στην Ελλάδα.

Η καλύτερη λύση είναι η μετοχοποίηση. να μείνει η πλειοψηφία των μετοχών στο κράτος, αλλά να αναλάβουν ιδιώτες επενδυτές τα ηνία. Να μην έχει ο κάθε συντεχνιακός και κομματικός λόγο, ακόμα και για τα πιο ασήμαντα θέματα. Μόνο έτσι θα εξυγιανθεί η κατάσταση. Οποιαδήποτε άλλη σκέψη απλώς θα συντηρήσει τη διαφθορά και την ανικανότητα.

«Ε»

**Ο Κίττης και η... ευαισθησία του**

Κατέθεσε στην Ερευνητική Επιτροπή και ο Πρόεδρος της Δ.Σ. τη

## Financial Times: «Η Κύπρος προχωρεί»

Η βρετανική οικονομική εφημερίδα αναφέρεται στην οριστικοποίηση των όρων που διέπουν τις καταθέσεις στην Τράπεζα Κύπρου, κάνοντας λόγο για απομάκρυνση ενός εμποδίου στην οικονομική ανάκαμψη της χώρας. Ζωτικής σημασίας βήματα για έξodo από την πιστωτική κρίση που «στραγγαλίζει» την οικονομία χαρακτηρίζονται επίσης η ανακεφαλαιοποίηση της τράπεζας και η έξοδος της από το καθεστώς εξυγίανσης.

Κατά την εφημερίδα, διαδοχικοί ηγέτες στην Κύπρο έκαναν την κρίση χειρότερη αναβάλλοντας την αναπόφευκτη αντιμετώπιση της πραγματικότητας, ενώ και αυτή τη φορά η κυβέρνηση προσπάθησε ανεπιτυχώς να επιτύχει μικρότερες απώλειες για τις καταθέσεις. Ωστόσο, θεωρεί πως οι πιστωτές της Τρόικας είχαν δίκαιο να απαιτήσουν επαρκείς ζημιές για τους καταθέτες ώστε να δημιουργηθεί σταθερή κεφαλαιακή βάση για την τράπεζα.

«Παρά το μπορεί να σκέφτονταν οι πολιτικοί πης, η εξέλιξη είναι προς το συμφέρον της Κύπρου. Το επαρκές κεφάλαιο είναι η σιγουρότερη οδός επιστροφής στη χρηματοδότηση από τις αγορές για τον τραυματισμένο κυπριακό τραπεζικό τομέα», αναφέρει το άρθρο. Προσθέτει ότι οι καλύτερες προοπτικές χρηματοδότησης θα επιτρέψουν στην Τράπεζα Κύπρου να παίξει καλύτερα το ρόλο της στη στήριξη της οικονομίας.

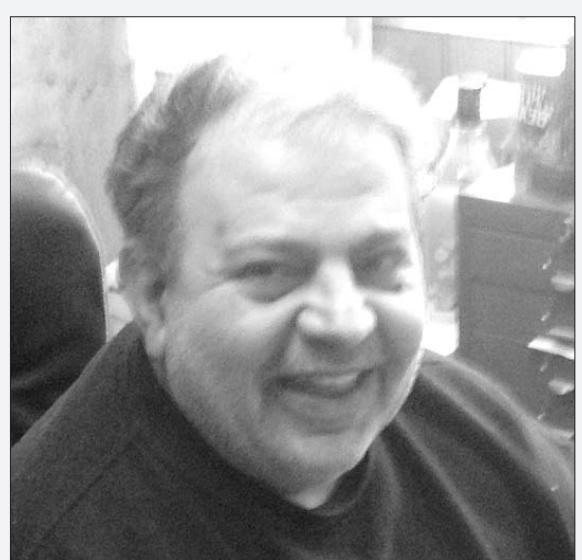
Στη συνέχεια η εφημερίδα απευθύνει προειδοποίηση κατά της διατήρησης των περιορισμών στην κίνηση κεφαλαίων. Όσο συνεχίζονται, ο ρόλος της τράπεζας στη στήριξη της οικονομίας θα περιορίζεται.

«Η ανάγκη να διατηρηθεί εντός διαχειρίσιμων επιπέδων η φυγή κεφαλαίων είναι κατανοητή. Άλλα τα μέτρα που έχουν υιοθετήσει η Τρόικα και η Λευκωσία για να εμποδίσουν την έξodo χρημάτων από τη χώρα έχουν επίσης πατήσει υπερβολικό φρένο στην κυκλοφορία χρήματος εντός της εθνικής οικονομίας», παρατηρούν οι *Financial Times*.

Προσθέτουν ότι όσο υπάρχει επαρκής χρηματοδότηση από τις καταθέσεις, δεν υπάρχει λόγος να περιοριστούν οι μεταφορές χρήματος μεταξύ Κυπρίων καταθέτων, καθώς και ότι πρέπει να επιτραπεί η μεταφορά καταθέσεων που επιστρέφουν στο νησί προς άλλους τοπικούς τραπεζικούς λογαριασμούς.

«Όσο συντομότερα σηκωθεί από το έδαφος η εσωτερική οικονομία, τόσο συντομότερα θα υποχωρήσει η απειλή της φυγής κεφαλαίου», καταλήγει το άρθρο.

**Ο τακτικός συνεργάτης μας  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ  
απουσιάζει σε διακοπές**



## Έκθεση στο Λονδίνο ελληνικών προϊόντων

Λόβαμε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου: Με τριήμερη εκδήλωση έγιναν, την Παροσκευή 19 Ιουλίου, τα εγκαίνια της μόνιμης έκθεσης Ελληνικών και Κυπριακών - τροφίμων και ποτών - στο Λονδίνο, "TRIIRIS" EXHIBITION CENTER LONDON.

Η έκθεση διοργανώνεται από την εταιρεία Triiris Market UK LTD και την B & B Εκδοτική Διαφημιστική και βρίσκεται κοντά στον σταθμό του υπογείου σιδηροδρομού του Southgate στο βόρειο Λονδίνο.

Το "TRIIRIS" EXHIBITION CENTER LONDON είναι η δεύτερη επιτυχημένη πρωτοβουλία της εταιρείας μετά το "TRIIRIS" EXHIBITION CENTER NEW YORK.

Στην έκθεση του Λονδίνου συμμετέχει η Περιφέρεια Πελοποννήσου με 21 επιχειρήσεις και 10 επιχειρήσεις από την υπόλοιπη Ελλάδα, που δραστηριοποιούνται στον χώρο των τροφίμων και ποτών. Όλες οι επιχειρήσεις που πάρουν μέρος στην έκθεση έχουν εξαγωγικό προσανατολισμό, και είτε έχουν ήδη είτε επιδιώκουν τώρα παρουσία στη βρετανική αγορά.

Στόχος της έκθεσης, σύμφωνα με τους διοργανωτές, είναι η προβολή και προώθηση των ελληνικών και κυπριακών τροφίμων και ποτών, και η κατάκτηση της απαιτητικής βρετανικής αγοράς.

Στα εγκαίνια παρέστησαν ο Πρέσβης της Ελλάδας στο Ηνωμένο Βασίλειο, κ. Κωνσταντίνος Μπίκας, η Αντιπεριφερειάρχης Πελοποννήσου, κα Κωνσταντίνα Νικολάκου, ο Πρόεδρος Δ.Σ. και Διευθύνων Σύμβουλος του Οργανισμού Προώθησης Εξαγωγών, κ. Αλκιβιάδης Καλαμπόκης, η Διευθύντρια του ΕΟΤ στο Λονδίνο, και Χριστίνα Καλογερά, καθώς επίσης και στελέχη επιχειρήσεων από την ελληνική και κυπριακή κοινότητα.

Στον χαιρετισμό του, ο Πρέσβης, κ. Μπίκας



Σπιγιότυπο από την κοπή της κορδέλας των εγκαινίων. Δεξιά ο πρέσβης της Ελλάδος στη Βρετανία, Κων. Μπίκας

επισήμανε το πόσο σημαντική είναι η αγορά της Βρετανίας για τα ελληνικά προϊόντα, είτε πρόκειται για τρόφιμα και ποτά, είτε για

Η αντιπεριφερειάρχης Πελοποννήσου, κα Νικολάκου δήλωσε πως η Περιφέρεια στηρίζει ενεργά με την συμμετοχή της την έκθεση



τουριστικά και πνευματικά προϊόντα. Δήλωσε βέβαιος ότι με επαγγελματισμό και υπομονή η έκθεση θα έχει θετικά αποτελέσματα, ενώ πρόσθεσε ότι η Πρεσβεία θα σταθεί αρωγός στην προσπάθεια αυτή.



καθώς τα ελληνικά προϊόντα έχουν την ποιότητα να διευδύνουν στην Βρετανική αγορά.

Ο πρόεδρος Δ.Σ. και Διευθύνων Σύμβουλος του Οργανισμού Προώθησης Εξαγωγών Αλκιβιάδης Καλαμπόκης, τόνισε την εντυπωσιακή αύξηση των Ελληνικών εξαγωγών την περασμένη τριετία, ενώ τα μέχρι τώρα στοιχεία για το πρώτο πεντάμηνο του τρέχοντος έτους δείχνουν αύξηση 8%.

Ο κ. Καλαμπόκης πρόσθεσε ότι παράλληλα συντελείται αλλαγή του ελληνικού εξαγωγικού χάρτη, καθώς τα προϊόντα που παράγονται στην Ελλάδα, δεν καταλήγουν πια μόνο σε χώρες της ΕΕ, αλλά και σε χώρες όπως οι ΗΠΑ, η Κίνα, η Τουρκία, η Αυστραλία, καθώς και σε χώρες του Αραβικού κόσμου. Έκανε ιδιαίτερη αναφορά σε ορισμένα προϊόντα με μεγάλη αύξηση στις εξαγωγές, όπως το λάδι, τα φρούτα, τα λαχανικά και οι καρποί, τα ψάρια, τα κρασιά και τα γαλακτοκομικά, όπου το ελληνικό γιαούρτι έχει κατακτήσει δύο πολύ μεγάλες αγορές, της Αμερικής και της Βρετανίας.

## ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ

### Νίκος Χριστοδούλου

(από την Ακανθού)

Απεβίωσε την 31η Ιουλίου 2013, συνεπεία καρδιακής προσβολής, ο συμπατριώτης μας ΝΙΚΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, σε ηλικία 68 ετών.

Ο μακαριστός Νίκος καταγόταν από την Ακανθού και μετανάστευσε στο Λονδίνο το 1962. Ήταν Πολιτικός Μηχανικός. Εγκαταλείπει τη σύζυγό του Κατερίνα, τα παιδιά του Έλενα, Γεωργία, Μαρία, Αγάθη, Αντώνη, Ανδρέα και Μάρω, καθώς και τρία εγγόνια.

Η κηδεία του θα τελεστεί την Τρίτη, 13 Αυγούστου 2013 και ώρα 10.00 π.μ. από την εκκλησία του Αγίου Δημητρίου Edmonton. Θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο της Church Street, στο Edmonton.

Τηλ. οικείων: 07432 157 872.

Οι τεθλιμμένοι:

Σύζυγος Κατερίνα – Παιδιά: Έλενα, Γεωργία, Μαρία, Αγάθη, Αντώνης  
Αδέλφια: Σωτήρα, Ανδρέας και Μάρω. Εγγόνια και λοιποί συγγενείς

## Ζευγάρι ομογενών στην Αυστραλία πέθανε με διαφορά λίγων λεπτών της ώρας

Συγκίνηση προκάλεσε στην ομογένεια στην Αυστραλία η είδηση του θανάτου ενός ηλικιωμένου ζευγαριού με διαφορά λίγων λεπτών της ώρας.

Ο Νίκος Μαρκογιαννάκης, μόλις ξεψύχησε η αγαπημένη του σύζυγος Μαρία την έσφιξε στην αγκαλιά του, με τον δικό του, τρυφερό και δυνατό τρόπο και βγήκε να καπνίσει ένα τσιγάρο, όπως έκανε όταν η καρδιά του είχε φυρτούνες. Το μόνο που τον απασχολούσε ήταν να μην την αποχωριστεί. Να μην την αφήσει μόνη της στο μεγάλο ταξίδι. Περίμενε λίγο να δει τον μεγάλο του γιο, τον Νικόλα, που ήταν στο δρόμο και μετά έγιερε και άφησε την τελευταία του πνοή, λίγο πιο πέρα από την αγαπημένη του.

«Είπαν ότι πέθανε από καρδιά... Στα κρύα πιστοποιητικά θανάτου δε γράφεται όταν πε-



θάνει κανείς από αγάπη», αναφέρει σε ρεπορτάρικο του ο «Νέος Κόσμος».

Ο Νίκος Μαρκογιαννάκης, ο πρωτότοκος του Χρήστου και της Μαρίας, δήλωσε στην εφημερίδα: «Οι γονείς μου ζούσαν ο ένας για τον άλλον. Ποτέ δεν πήγαινε ο πατέρας κάπου μόνος του. Έπρεπε να έχει και τη μητέρα μου δίπλα του. Ο πατέρας μου

ήταν φανερό ότι δεν θα μπορούσε πλέον να ζήσει χωρίς τη μητέρα μου. Εκείνη ήταν όλη του η ζωή. Από τότε που θυμάματα τον κόσμο, από το χωριό στην Κρήτη, με τα χωράφια, τις ελιές και τον καθημερινό μόχθο, μέχρι εδώ στην Αυστραλία, μαζί δύο λεψανα, μαζί μόχθησαν, μαζί χάρηκαν τη ζωή, όποτε πάξινθαν να μη φύγουν και μαζί;

## REUNION: 50χρονα Αποφοίτων Ελενείου 1963

Απόφοιτοι του Δημοτικού Σχολείου «Ελένειον» της Λευκωσίας, καλείσθε σε επανένωση (reunion) με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 50 χρόνων από την αποφοίτησή σας, στην υπόγεια αίθουσα του εστιατορίου «Ευωχία»

της Λευκωσίας, κοντά στο Hilton Cyprus,  
στις 7 Σεπτεμβρίου 2013, στις 8.00 μ.μ.

Δικαίωμα συμμετοχής: 25 ευρώ

Για δηλώσεις συμμετοχής επικοινωνήστε αμέσως με τους συμμαθητές που έχουν αναλάβει τον συντονισμό

Στην Αγγλία ο Τάσσος (Νικολάου) Αχιλλέως,  
τηλ. 020 8340 9958 & 020 8347 9472,  
email: nicholas.printers@gmail.com

Στη Λευκωσία ο Ερμής Νεοκλέους, τηλ. +357 99 630 978,  
email: hermes1@spidernet.com.cy

## Εγγραφές στο σχολείο Απ. Βαρνάβα

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Πληροφορούμε τις οικογένειες των παιδιών ότι μπορούν να προβούν στις εγγραφές για το επόμενο σχολικό έτος.

Η Κοινότητα και η Σχολική Εφορεία των

Ελληνικών Σχολείων Αποστόλου Βαρνάβα (Wood Green), επειδή έχουν υπόψη τους την υπάρχουσα οικονομική κρίση, αποφάσισαν να αφήσουν τα δίδακτρα για τη νέα σχολική χρονιά ως έχουν.



**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
*From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses*

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU

T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: anthealeettings@hotmail.com

www.anthealeettings.com

## Ομογένεια

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Ο ασάλευτος σταυρός και η προδομένη νεράιδα στ' Άπλυτρα του Ψηλορείτη

Οι όμορφες θρυλικές πολυαγαπημένες Νηρήδες της αρχαϊκής μας παραδόσεως (της μυθολογίας) μας, παραφράσθηκαν σε νεράιδες στην υγρή λαογραφία μας... Οι θρύλοι κι οι παραδόσεις για τις νεράιδες είναι πολλές (και) στην Κρήτη. Διάλεξα να σας δηγηθώ μια.

Κάποτε όταν «η θάλασσα έβγαινε ψηλά, έως τα βουνά και γεννούσε έναν ήλιο κόκκινο, σαν κάρβουνο» τότε είναι, έλεγαν, «η αυγή το' αυγής... Τότε, όταν ξεμπούσε ο ήλιος, «έπαιρναν τα αιμάτα τους γιαλούς, κι οι πόνοι τα δάση»... Πράμα θεϊκό, τόσο, που δεν μπορούσε να στρέψεις αλλού τα μάτια... Κάπως έτσι περιέγραφαν οι παλιοί την ανατολή από την κορυφή του Ψηλορείτη...

Ανεβαίνοντας στην κορυφή, οι λαγωνάρηδες Κρητικοί μιρίζουν το τυρ! Βρίσκουν σε ποιο σπήλιο το «χουν τρυπιασμένο. Συνήθως μια μαραμένη λουτσιά, ανάμεσα σε ζωντανές, κρύβει την είσοδο του φυσικού τυροκομιού. Στη φυσική του ψύξη, κάπου κοντά στο μητάτο τους, το εμπιστεύονται, έως ότου το πουλήσουν... Πάντα στο φυσικό τυροκομό υπάρχει έξω-έξω ένα «ψιτσά» για τους περαπόρδητες (περαστικούς), ούτως ώστε να αφήσουν τ' υπόλοιπα απειράχτα και να πάρουν ή να γευτούν μόνον αυτό, σεβόμενοι τον κόπο του βοσκού.

Ο σπήλιος ήταν κάποτε αρχαίος ναός. Που μετετράπη σε χριστιανικό και τιμάται επ' ονόματι του Τιμίου Σταυρού. Άλλα επειδή στις 14 Σεπτέμβρη κάνει πολύ κρύο εδώ πάνω, μετατέθηκε το πανηγύρι για τον Ιούλιο... Καλόγεροι απ' το Δισκούρι, αλλά και πλήθος λοισού ανέβαινε έως εδώ. Άλλα το εκκλησάκι δεν ορθώθηκε ποτέ. Άλλα μήτε ο σταυρός κινήθηκε απ' εκεί! Δεν μπορούσε άνθρωπος να τον κουνήσει!

Κάποτε, διηγούνται, ένας Αμαριότης, που άκουσε πως ο περιένος σταυρός είναι θαυμαπουργός, αποφάσισε να τον πάρει και να τον μεταφέρει σε μια μονή. Τον έβαλε, το λοιπό, στον σάκκο του κι άρχισε την κατηφόρα. Άλλα στο «Πέτρου τσοι Χαράκους» νύσταξε κι έγιερε να πάρει έναν υπνάκο, να ξεκουρασθεί.

Μέσ' στον πάντα του άκουσε μια φωνή να του λέει: «Έχει χάρη που είσαι δίκαιος άνθρωπος κι έχεις και κολό σκοπό...»

Ο Αμαριώτης έντυπνες κατάτρομος. Αντιλήφθηκε πως η φωνή ακούσθηκε μέσα απ' τον σάκκο του. Τον άνοιξε και τι να ιδεί; Αντίς για τον σταυρό, ήταν ένα... φίδι! Έτρεξε τότε στην κορυφή του Ψηλορείτη και ειδε τον σταυρό στην θέση του! Διηγήθηκε την ιστορία του κάτω στ' Αμάρι κι έκτοτε κανείς δεν ξαναδοκίμασε να σαλέψει τον σταυρό από την θέση του...

Αλλά δεν είναι το μόνο «περιέργο» μεταφυσικό που δηγουούνται οι εντόπιοι για την κορυφή του Ψηλορείτη...

Στην πηγή, στ' Άπλυτρα, λένε, ζούσαν μια νεράδα. Και κάποτε ένας όμορφος βοσκός, έφθασε διψασμένος στ' Άπλυτρα κι έσκυψε να πει νερό. Άλλα ήταν μεσανάχτα. Η ώρα που οι νεράιδες λούζουν τα κάλλη τους. Ο βοσκός ήπιε νερό κι απ' την χαρά του τραγούδησε! Η νεράδα της πηγής, άκουσε την γλυκολαίδι του κι είπε:

— Κρίμας, τέτοια φωνή να του την πάρω...

Και του την χάρισε. Άλλα έπειτα πρόσεξε και την κορμοστασιά του! Σαν κυπαρίσσιοι σταρένια, πότε του άφηνε μισάνοιχτη την θύρα της μια φλογερή χήρα... κι ο ομορφοβοσκός δεν τήρησε τον λόγο του...

Από τότε, όποιος ζυγώνει στ' Άπλυτρα ακούει την νεράδα να κλαίει την εγκατάλειψη με γοερό κλάμα...

Την ίδια δεν την βλέπει, μα το κλάμα της τ' ακουέι...

Σαντορίνη

Σαντορίν

## Οι εορτασμοί για τον Χρυσοσώτηρα στο Γούλιτς

Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία την περασμένη Κυριακή, 4 Αυγούστου 2013, το Ετήσιο Κοινωνικό Πανηγύρι της Κοινότητας Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Woolwich.

Εκατοντάδες κόσμου από όλα τα μέρη του Λονδίνου και από όλες τις Αγγλίας συνέρευσαν, σπεύδοντας να τιμήσουν την εορτή του Σωτήρος Χριστού και να θυμηθούν τις παλιές καλές μέρες στην πατρίδα μας. Της Θείας Λειτουργίας χοροστάτησε και κήρυξε τον Θείο Λόγο ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυντείρων κ. Γρηγόριος, ο οποίος μίλησε διεξοδικά για την πνευματικότητα και τη σημασία της Μεταμόρφωσης του Σωτήρα Χριστού.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, πραγματοποιήθηκε στους Κοινωνικούς χώρους το καθιερωμένο Λαϊκό Πανηγύρι. Οι Εκκλησιαστικοί Επίτροποι και οι Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας είχαν ετοιμάσει σουβλάκια, λουκουμάδες, και πολλά άλλα παραδοσιακά φαγητά, γλυκά και ποτά, προς τέρψη των πολλών μελών και φίλων της Κοινότητας, που είχαν προσέλθει για να λάβουν την ευλογία του Σωτήρος Χριστού στη ζωή, τις οικογένειες και τα έργα τους. Το Πανηγύρι διανήζονταν από ωραία ελληνική μουσική και ελληνικούς και κυπριακούς χορούς. Το χορευτικό συγκρότημα από την γειτονική Κοινότητα της Εκκλησίας Παναγίας του Κάμπεργουντ κατενθύσισε με τη χάρη και την ομορφιά των νεαρών χορευτών του. Όλα μας θύμισαν τα πανηγύρια και τις παραδόσεις στους παλιούς καλούς καιρούς στην Κύπρο μας!

Η Κοινότητα, σε συνέχεια, παρέθεσε γέυμα προς τιμή των επίσημων προσκεκλημένων. Εκτός από τον Αρχιεπίσκοπο, παρευρέθησαν διάφοροι παροικιακοί παράγοντες και δημιουργοί της Κοινότητας του Σωτήρος.

Ο δραστήριος και ευγενέστατος Πρόεδρος της Κοινότητας Woolwich κ. Βάσος Βασιλείου, αφού καλωσόρισε τους προσκεκλημένους, τόνισε και τα εξής: «Σας καλωσορίζω στη γιορτή της Κοινότητάς μας στο Woolwich. Η κοινότητά μας συνεχώς προοδεύει σταθερά. Σ' αυτό το σημείο, θέλω να υπογραμμίσω και να ευχαριστήσω όλους αυτούς που αφή-

λοκερδώς ίδρυσαν, βοήθησαν και εξακολουθούν να βοηθούν την κοινότητα και την εκκλησία μας. Ιδιαίτερα ήθελα να ευχαριστήσω από τα βάθη της καρδιάς μου, τον υπέροχο, δραστήριο και χαρισματικό ιερέα μας π. Μιχαήλ Παζίνα, τον διάκο μας π. Θεόδωρο,

τους ψάλτες, τους νεακόρους, τις Κυρίες της Φιλοπτώχου Αδελφότητας, τον κ. Σάτο Λουκά, πρωτεργάτη της ίδρυσης της Κοινότητας, την κοινότητα Αγίου Ραφαήλ, τον Σύνδεσμο Συνταξιούχων του Τίβερτον και τον Σύνδεσμο Ακανθιωτών, που μετέφεραν με λεωφορεία κόσμο από το βόρειο Λονδίνο. Θα ήθελα να σας ανακοινώσω και την ευχάριστη είδηση ότι οι Αρχές δέχτηκαν την αίτησή μας για ανακαίνιση και επέκταση της Εκκλησίας για την καλύτερη εξυπηρέτηση της Κοινότητας μας. Ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους σας. Και σας προσκαλώ από τώρα στη γιορτή μας το 2014», κατέληξε κατασυγκινημένος ο κ. Βασιλείου.

Σε συνέχεια, μίλησε και ο καλλίφωνος ιεροψάλτης και γηγετικό στέλεχος της κοινότητας κ. Κυριάκος Κόκκινος, ο οποίος εξήρε τη σημασία του εθελοντισμού όπως την προσφέρει κι αυτός πάνω από 30 χρόνια με αγάπη, ζήλο και ενθουσιασμό.

Και ο Αρχιεπίσκοπος καταλήγοντας συνέχρη τον ιερατικό προστάμενο της Κοινότητας Οικονόμο π. Μιχαήλ Παζίνα που τόσο ήσυχα, ήρεμα και αθρόυβα, εργάζεται για την πνευματική ανάταση της ακριτικής κοινότητας καθώς και τους συνεργάτες του και τους ευχήθηκε μεγαλύτερες επιτυχίες.

### Παράκληση και ομιλία για την Κύπρο

Το απόγευμα ακολούθησε Ειδική Παράκληση στον Σωτήρα από τον δραστήριο Ρόδητη Ιερατικός Προϊστάμενο της Κοινότητας Οικονόμο π. Μιχαήλ Παζίνα. Αυτή τη φορά όπως και πέρυσι, η πνευματική αυτή εκδήλωση - Μνήμη Τιμῆς και Αγάπης - αφιερώθηκε στην Κύπρο. Ειδική ομιλία για την τραγωδία της πατρίδας μας, έκανε ο Καθηγητής Ζαννέτος Τοφαλάχης, που σε μια σύντομη και συγκινητική ομιλία αφού καταδίκασε το διπλό έγκλημα εις βάρος του λαού μας, κάλεσε την Παροικία μας να σταθεί άρρηκτα ενωμένη

γύρω από τον Κυπριακό λαό σ' αυτές τις δύσκολες στιγμές για την επανένωση του νησιού, για την αντιμετώπιση της οικονομικής καταστροφής, προσβλέποντας σε μια Κύπρο ελεύθερη, ειρηνική για όλους τους κατοίκους της.

Κατόπιν, ο π. Παζίνας, σε μια γλαφυρή και εμπεριστατωμένη ομιλία, μίλησε για τη Γορτή της Μεταμόρφωσης. Η ομιλία του π. Παζίνα ήταν μεν σύντομη και περιεκτική, αλλά διανιθζόταν από σοφές νουθεσίες βασισμένη πάνω στα αιδανατα ιδανικά της φυλής και του πολιτισμού μας.



Γενικά, η πανήγυρη είχε μεγάλη επιτυχία. Έφερε κόσμο από πολλά χωριά της Κύπρου που θυμήθηκαν τα παλιά καλά χρόνια. Συναντήσαμε συμπατριώτες μας από την Ακανθού φυσικά, τα Λιμνιά, τον Άγιο Σέργιο, τους Στύλλους, το Αλεθρικό, την Σκαρίνου, την Έγκωμη, την Κάμη Κεπήρη, την Επτακόμη, το Τρίκωμο, το Λεονάρισσο, την Καλαβασό, την Κερύνεια, την Πάφο και πολλούς άλλους τόπους καθώς και από την Ελλάδα. Η γιορτή μας θύμιζε Κύπρο.

Θερμά συγχαρητήρια και πάλι στους οργανωτές της εκδήλωσης. Κάτι που διατηρεί τις αιθανάτες παραδόσεις του λαού μας που κρατάει με θέρμη και ενθουσιασμό τη Παροικία μας. Η Κοινότητα του Γούλιτς επιτελεί υπέροχο εθνικό έργο και πάντα θα έχει την ολόθερη υποστήριξη των ξενιτεμένων αδελφών μας!

ZANNETΟΣ ΤΟΦΑΛΗΣ

## ❀ ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ ❀

### Αντωνία (Νίνα) Παρσόν

Απεβίωσε η συμπατριώτισσά μας ΑΝΤΩΝΙΑ ΠΑΡΣΟΝ (γνωστή ευρύτερα ως Νίνα) σε ηλικία 97 ετών.

Εγκαταλείπει τα τέσσερα παιδιά της, Ανδρέα, Μάριο, Παντελίτσα και Νίκο, τις νύφες της Παναγιώτα και Φλωρίνα, δέκα εγγόνια (Νίνα, Αλέξανδρος, Κώστας, Αντώνης, Ευγενούλα, Ανδρέας, Αντώνης, Μαρία, Ευάγγελος και Γιολάντα) και πέντε δισέγγονα (Σοφία, Χρήστος, Λούκας, Σάρλοτ και Άνναμπελ).

Η μακαριστή Αντωνία καταγόταν από την Αμμόχωστο. Στην Αγγλία μετανάστευσε το 1964 και ζούσε στην περιοχή Finchley Central.

Ήταν εξαιρετος χαρακτήρας, λατρευτή μητέρα και γιαγιά, πάντα ευγενική και φιλόξενη.

Λεπτομέρειες για την κηδεία της θα ανακοινωθούν αργότερα.

Τηλέφωνα οικείων: 07782 150 564 & 07950 695 373

Οι τεθλιμμένοι:

Παιδιά, Ανδρέας, Μάριος, Παντελίτσα και Νίκος  
Νύφες, Παναγιώτα και Φλωρίνα  
Τα εγγόνια και τα δισέγγονα



### STUDENT LOANS:

## Συμφέρει ακόμα να σπουδάσεις στη Βρετανία

Στις μέρες μας, όταν μιλάμε για αναζήτηση εργασίας, οι σπουδές είναι ένα από τα πιο βασικά πλεονεκτήματα για κάποιον που φέρνει εις πέρας να αποφοιτήσει με επιτυχία από το πανεπιστήμιο. Αυτό όμως που «εμποδίζει», υποστηρίζουν μερικοί, την ανέλιξη στο τομέα της επιλογής τους, είναι ο τεράστιος ανταγωνισμός που υπάρχει αυτή τη στιγμή σε πολλούς κλάδους καθώς και ο μεγάλος αριθμός υποψηφίων που κάνουν αιτήσεις για δουλειά σε συγκεκριμένες ή ακομή και στις ίδιες θέσεις εργασίας. Οι πλείστοι υποψήφιοι, είτε αυτοί είναι πανεπιστημιακοί, είτε αυτοί είναι πολύχρονοι, έχουνται αντιμέτωποι με το μεγάλο πρόβλημα της ανεργίας. Η οικονομική κρίση έχει μεν επηρεάσει τους περισσότερους, αλλά σε μερικές περιπτώσεις η ανεργία οφείλεται και σε άλλους παράγοντες. Σαν αποτέλεσμα, ο μεγάλος ανταγωνισμός που υπάρχει στην επιλογή της ανεργίας, έχει μεν πολλές συέψεις και προβληματισμούς αρκετούς νέους για μόρφωση, να ξανασφεύγουν το κατά πόσο αιχθεί να «μπουν σε έξοδα», σπουδάζοντας κάτι που στο τέλος των σπουδών τους θα τους προσέθεσε στη λίστα των άνεργων επιστημόνων.

Γράφει ο Γιάννης Ιωάννου  
Ραδιοφωνικός Παραγωγός και Δημοσιογράφος

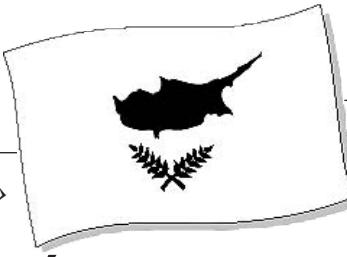
Μετά από διάφορες έρευνες, όσον αφορά τη πληρωμή και χρηματοδότηση των σπουδών στην Κύπρο και στην Ελλάδα και πάντοτε σε σύγκριση με τις σπουδές στην Βρετανία, έδειξαν με διαφορά ότι η Βρετανία παραμένει ένας από τους πιο αξιόπιστους προορισμούς για φοίτηση, τόσο για τα οφέλη και τα πλεονεκτήματα που θα έχει κάποιος απόφοιτος βρετανικού πανεπιστημίου, τόσο και για πολλούς άλλους λόγους και διαιτερότητες.

Αν και τα δίδακτρα έχουν αυξήσει πάρα πολ

Πέμπτη 8 Αυγούστου 2013

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Χρονοδιάγραμμα μέχρι τον Νοέμβριο για ιδιωτικοποιήσεις στους ημικρατικούς

**Τ**ο νέο επικαιροποιημένο μνημόνιο που βρίσκεται στα χέρια της Κυβέρνησης και της πολιτικής ηγεσίας δείχνει το δρόμο για μια σειρά από βήματα που πρέπει να γίνουν μέχρι το τέλος της τρέχουσας χρονιάς σε θέμα ευρύτερης δημοσιονομικής πολιτικής. Η προπτική ιδιωτικοποίησης των ημικρατικών οργανισμών της Αρχής Τηλεπικονιών, της Αρχής Ηλεκτρισμού και της Αρχής Διμένων μποίνει πλέον στο τραπέζι από τους δανειστές της Κύπρου.

Μπαίνουν τα χρονοδιάγραμματα για τις ιδιωτικοποιήσεις με ορίζοντα τον προσεχή Νοέμβριο να έχει ολοκληρωθεί ο σχεδιασμός μετά από διαβούλευση με τους επαίρους του προγράμματος. Το Μνημόνιο προνοεί



υλοποίηση της διαδικασίας εντός του τέταρτου τριμήνου του 2013. Το πρόγραμμα των ιδιωτικοποιήσεων θα βασίζεται σε μελέτη απογραφής όλων των περιουσιακών στοιχείων των ημικρατικών οργανισμών και αξιολόγησης των δραστηριοτήτων τους.

Στο Μνημόνιο αναφέρεται ότι η απογραφή θα υποδείξει ποιες κρατικές επιχειρή-

σεις ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο εκποίησης ή αναδιάρθρωσης ή ακόμη και εκκαθάρισης. Η απογραφή της ακίνητης περιουσίας των ημικρατικών οργανισμών θα πρέπει να ολοκληρωθεί εντός του τελευταίου τριμήνου του τρέχοντος έτους και να υποβληθεί στην Τρόικα.

Στο Μνημόνιο υπογραμμίζεται ότι η διατήρηση των δημοσιονομικών στόχων είναι όρος απαραίτητος και καλείται η Κυβέρνηση να είναι έτοιμη να λάβει πρόσθετα μέτρα για τη διατήρηση των στόχων του προγράμματος και τη μείωση των εκτάκτων δαπανών. Τυχόν έκτακτα κέρδη θα πρέπει να αποθηκεύονται ή να χρησιμοποιηθούν για τη μείωση του χρέους ή τη μείωση της ανάγκης για πρόσθετα μέτρα.

**Ο Γ.Γ. ΤΗΣ ΠΑΣΥΔΥ ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΙ ΝΟΜΙΜΟ ΔΙΟΡΙΣΜΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ!**

## Ο Γλαύκος Χατζηπέτρου στρέφεται τώρα εναντίον του... κράτους!

### ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΝΑ ΣΥΝΑΝΤΗΘΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΟ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ... ΥΠΑΓΟΡΕΥΕΙ Ο ΙΔΙΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΔΙΑΛΟΓΟ!

της κ. Λαμπριανίδη στη θέση της Επίτρου που και ως εκ τούτου, όπως αναφέρει, δεν μπορεί να συζητήσει θέματα μεταρρύθμισης μαζί της!!! Ως γνωστό της Γ.Γ. της ΠΑΣΥΔΥ αρνείται να αναγνωρίσει τη νομιμότητα του διορισμού της κ. Λαμπριανίδην.

Παράλληλα ο Γ.Γ. της άλλοτε πανίσχυρης συντεχνίας σημειώνει την πρόθεση για διάλογο, αλλά καθορίζει τους δικούς του όρους υποδεικνύοντας ότι αρμόδιες Αρχές για την μεταρρύθμιση του Δημοσίου είναι το Υπουργείο Οικονομικών και το Τμήμα Διοίκησης και Προσω-

πικού «σε πλήρη συνεργασία και συντονισμό με την ΠΑΣΥΔΥ».

Αξίζει να σημειωθεί ότι η Επίτροπος Μεταρρύθμισης ζήτησε συνάντηση με την ΠΑΣΥΔΥ για συντονισμό και συνεργασία για τα θέματα αναδιάρθρωσης του Δημόσιου Τομέα από τα μέσα Ιουνίου χωρίς ωστόσο καμία ανταπόκριση από πλευράς της Συντεχνίας. Ακολούθησε γραπτό αίτημα για συνάντηση (18 Ιουλίου), στο οποίο ο κ. Χατζηπέτρου απάντησε γραπτώς την 1η Αυγούστου.

Σύμφωνα με πληροφορίες, το

προεδρικό εμφανίζεται έξω φρενών με τη στάση του Γ.Γ. της Συντεχνίας και διαμηνύει προς πάσα κατεύθυνση ότι η Επίτροπος Μεταρρύθμισης είναι η αρμόδια υπηρεσία για τα εν λόγω θέματα.

«Η Επίτροπος βρίσκεται σε πλήρη συνεργασία με όλες τις κυβερνητικές και κρατικές υπηρεσίες που έμειναν ή άμεσα έχουν λόγο σε θέματα αλλαγών στη Δημόσια Υπηρεσία. Ομόνοις που αρνείται να συνεργαστεί είναι ο κ. Χατζηπέτρου, ο οποίος μάλλον ζημιά παρά καλό προκαλεί στην ΠΑΣΥΔΥ, επιμένοντας να μην προσέρχεται σε διάλογο με την αρμόδια Επίτροπο», σημειώσεις αξιωματούχος του Προεδρικού.

### ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΗΣ «ΑΜΑΡΤΩΛΗΣ» ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

## Δικαζόταν για ρουσφέτι, αλλά η ΕΔΥ τον έκανε... διευθυντή!

Ηχηρό χαστούκι δέχθηκαν τα πέντε μέλη της Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας (ΕΔΥ) από το Ανώτατο Δικαστήριο, για την απόφαση τους να διορίσουν υπό κατηγορία δημόσιο υπάλληλο σε διευθυντική θέση και συγκεκριμένα ως διευθυντή Κτηνιατρικών Υπηρεσιών, παραμερίζοντας μάλιστα δυο επιστολές του Γενικού Εισαγγελέα.

Ο λόγος για τον Γιώργο Κυριακίδη, ο διορισμός του οποίου εντέλει ακυρώθηκε προ ημερών για τον απλούστατο λόγο ότι δεν πληρούσε το πολύ βασικό προσόν που αφορά την ακεραιότητα του χαρακτήρα του, καθώς ο συγκεκριμένος καταδικάστηκε τόσο ποινικά όσο και πειθαρχικά για ρουσφέτια.

Ειδικότερα, στο Ανώτατο Δικαστήριο προσέφυγαν ένας ιδιώτης κτηνιατρός και ένας του Δημοσίου που διεκδικούσαν επίσης τη θέση του Διευθυντή των Κτηνιατρικών Υπηρεσιών. Θέση, η οποία είναι πρώτου διορισμού και προαγωγής. Πρόκειται για τους δρα Χριστόδουλο Γρουπίδη και δρα Ανδρέα Παπαευσταθίου αντίστοιχα, οι οποίοι, μεταξύ άλλων, διερωτίθηκαν στην προσφυγή τους πώς γίνεται να πληροί το απαιτούμενο προσόν της ακεραιότητας χαρακτήρος ο Γιώργος Κυριακίδης, ο οποίος διορίστηκε στην επιδική θέση, ενώ ήταν κατηγορούμενος και δικαζόταν στο Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας για ρουσφέτια στο υπουργείο Γεωργίας.

Έχοντας μάλιστα ως συγκατηγορούμενο του, έναν δεύτερο δημόσιο

υπάλληλο του ίδιου υπουργείου, τον Μάκη Αντωνιάδη, ο οποίος, κατά τον επίδικο χρόνο, τον Ιανουάριο του 2009, εκτελούσε χρέη διευθυντή του γραφείου του υπουργού Γεωργίας Μιχάλη Πολυεύκη.

(Ως γνωστόν, ο τέως υπουργός Μ. Πολυεύκη, στέλεχος της ΕΔΕΚ, άφησε εποχή στο υπουργείο για τα ρουσφέτια. Ίσως να μην πέρασε ακόμα άλλος τέτοιος υπουργός από την Κυπριακή Δημοκρατία, που προέβαινε σε τέτοιο «άτασλο» ρουσφέτι.)

Όπως αποκαλύπτεται μέσα από την απόφαση του Δικαστή του Ανωτάτου Δικαστηρίου, Γ. Ερωτοκρίτου, ο Γενικός Εισαγγελέας σε δυο διαφορετικές περιπτώσεις και μάλιστα πολύ πιο πριν της ημερομηνίας 21/4/2011 που προκηρύχθηκε η θέση του διευθυντή Κτηνιατρικών Υπηρεσιών, ενημέρωσε γραπτώς σχετικά τόσο την ΕΔΥ όσο και τη Διεύθυνση του υπουργείου Γεωργίας. Ότι, δηλαδή, εναντίον του Γιώργου Κυριακίδη εξετάζονται ποινικά αδικήματα για ρουσφέτι και ότι με βάση το μαρτυρικό υλικό, θα διωχθεί ποινικά.

Παρόλα αυτά, η Διεύθυνση του υπουργείου εισηγήθηκε τον Κυριακίδη για τη θέση και η ΕΔΥ προχώρησε στο διορισμό του. Το κωμικότραγκο στην υπόθεση είναι ότι η ΕΔΥ ένα χρόνο μετά που διορίσε τον Κυριακίδη στη θέση του διευθυντή Κτηνιατρικών Υπηρεσιών, υποχρεώθηκε να τον τιμωρήσει έστω με ποινή – χάδι για τα όσα του καταλογίζονταν ενόσω ήταν υποψήφιος για τη θέση!

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΠΡΟΚΛΗΤΙΕΣ ΣΠΑΤΑΛΕΣ ΣΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ ΛΕΜΕΣΟΥ

ΜΕ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΥΡΩ ΓΙΑ ΚΑΥΣΙΜΑ 22 ΑΤΟΜΩΝ

ΞΟΔΕÚΤΗΚΑΝ 2,500 ΕΥΡΩ ΣΕ ΠΕΝΤΕ ΜΗΝΕΣ για καύσιμα του δημάρχου Λεμεσού!

### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΣΑΝ ΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΚΕΣ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ...

Τουλάχιστον περίεργο και προκλητικό χαρακτηρίζεται το μέχρι χθες ακόμη, προνόμιο που απολάμβαναν υπάλληλοι και αξιωματούχοι στον Δήμο Λεμεσού, να χρησιμοποιούν υπηρεσιακά αυτοκίνητα ακόμη και για τις προσωπικές τους διακινήσεις. Σε μια περίοδο όπου πολλά νοικοκυριά μετρούν μέχρι και το τελευταίο σεντ για να επιβιώνουν και πολλές υπηρεσίες δυσλειτουργούν λόγω οικονομικής περιστροφής, στο Δήμο Λεμεσού πληρώνουν χιλιάδες ευρώ σε καύσιμα για να διακινούνται 22 άτομα.

Για τους πρώτους πέντε μήνες του τρέχοντος έτους, δαπανήθηκαν 2.556 ευρώ για τα καύσιμα του ωχήματος με το οποίο διακινείται ο δημάρχος Λεμεσού. Άλλα 5.500 ευρώ δαπανήθηκαν για το «γέμισμα» των αυτοκινήτων του Δημοτικού Γραμματέα, του Οικονομικού Διευθυντή, του Αρχιεπιστάτη Καθαριόπητας, του Δημοτικού Μηχανικού και λεπτούργων των Τεχνικών Υπηρεσιών. Για πέντε μήνες ξοδεύτηκαν συνολικά περισσότερα από 8.000 ευρώ σε καύσιμα για τις διακινήσεις των έξι συγκεκριμένων εργαζομένων του Δήμου Λεμεσού.

## Ο υπουργός Δικαιοσύνης απέρριψε και πάλι το αίτημα Ναδίρ για μεταφορά του στην Τουρκία



Απορρίφθηκε για δεύτερη φορά μέσα σε διάστημα λίγων μηνών από τον Βρετανό υπουργό Δικαιοσύνης η αίτηση του Ασίλ Ναδίρ να μεταφερθεί στην Τουρκία. Επιθυμία του 71χρονου Ναδίρ είναι να εκτίσει εκεί το υπόλοιπο της ποινής κάθειρξης των δέκα ετών που του έχει επιβληθεί για την κλοπή περίπου 29 εκατομμυρίων λιρών από μετόχους του επιχειρηματικού κολοσσού Polly Peck τη δεκαετία του 1980.

Ο Ουρκοκύπριος επιχειρηματίας είχε καταθέσει τον Ιούνιο 150.000 λίρες έναντι των δικαστικών δαπανών για την υπόθεσή του (που έφτασαν το 1 εκατομμύριο λιρών), ελπίζοντας ότι ο αρμόδιος υπουργός Κρις Γκρέιλινγκ θα άλλαξε την απόφασή του και θα του επέτρεπε να μεταφερθεί στην Τουρκία.

Πληροφορίες της εφημερίδας *Times* αναφέρουν πως ο κ. Γκρέιλινγκ δεν θεώρησε αρκετό το ποσό των 150.000 λιρών. Η βρετανική κυβέρνηση διατηρεί επίσης αμφιβολίες για το κατά πόσο ο Ασίλ Ναδίρ όντως θα παρέμενε φυλακισμένος στην Τουρκία ή αν οι Αρχές εκεί θα του επέτρεπαν να μεταβεί στα κατεχόμενα.

Η απόφαση είναι στη διακριτική ευχέρεια του υπουργού Δικαιοσύνης. Στο παρελθόν έχει αποφασιστεί η μεταφορά κρατουμένων στην Τουρκία, ωστόσο η υπόθεση Ναδίρ απασχολεί ιδιαίτερα το κυβερνών Συντηρητικό κόμμα, καθώς η αντιπολίτευση έχει θέσει ζήτημα επιστροφής δώρεών ύψους 400.000 λιρών που είχε δώσει στους Τόρις ο επιχειρηματίας τη δεκαετία του '80.

## Ισπανικό «καψόνι» δημιούργησε ουρές χιλιομέτρων στο Γιβραλτάρ

**ΜΕ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΕΤΑΝΟΥ ΥΠΕΞ, ΟΛΟΙ ΣΕ ΣΤΑΣΗ... «ΗΜΙΑΝΑΠΑΥΣΗΣ»**

Ο υρές χιλιομέτρων προκάλεσε η απόφαση των ισπανικών Αρχών να υποβάλουν σε αυστηρούς έλεγχο τα οχήματα που μπαίνουν στη χώρα από το Γιβραλτάρ ή όσα βγαίνουν από αυτό.

Από την Παρασκευή οι καθυστερήσεις για την είσοδο στην Ισπανία ήταν αρκετά μεγάλες, ενώ την Κυριακή οι καθυστερήσεις αφορούσαν την είσοδο στο Γιβραλτάρ.

Λόγω του συνεχιζόμενου προβλήματος, εξήγει το Λονδίνο, χρειάστηκε η παρέμβαση του Βρετανού υπουργού Εξωτερικών, Γουίλιαμ Χέγκ, που τηλεφώνησε στον Ισπανό ομόλογό του.

Τελικά, από τη Δευτέρα η κατάσταση εξομαλύνθηκε.

Η Ισπανία είχε διαμαρτυρηθεί στη Βρετανία, που κατέχει τον βρόχο του Γιβραλτάρ, με αφορμή τη δημιουργία ενός τεχνητού υφάλου στα νερά έξω από το Γιβραλτάρ, που επηρεάζει τους Ισπανούς ψαράδες.

Κατά την Ισπανία, οι ουρές οφείλονται απλώς στην τήρηση των νόμων κατά του λαθρεμπορίου.

Η Ισπανία εξετάζει το ενδεχό-



μενο επιβολής τέλους 50 ευρώ για την είσοδο στο Γιβραλτάρ, είπε ο υπουργός Εξωτερικών Χοσέ Γκαρθία-Μαργάλο εξηγώντας ότι τα κέρδη θα βιղήσουν τους ψαράδες που επηρεάζονται από την καταστροφή των ψαροτόπων τους.

Οι ισπανικές Αρχές – προειδοποίησε ακόμη ο υπουργός – μπορεί να διεξάγουν έρευνα για την κατοχή ακινήτων των 6.000 κατοίκων του Γιβραλτάρ στις γειτονικές με αυτό ισπανικές περιοχές.

Πέρα από αυτά, συνέχισε ο υπουργός, η χώρα του σκέφτεται να κλείσει τον εναέριο χώρο της για τις πτήσεις προς το Γιβραλτάρ και να αλλάξει το νόμο ώστε οι εταιρίες ιντερνετικών τυχερών παιχνιδιών να λειτουργούν από σέρβερ στην Ισπανία και άρα να φορολογούνται εκεί.

Την έντονη ανησυχία του εξέφρασε ο Βρετανός πρωθυπουργός, Ντέβιντ Κάμερον, για τα γεγονότα στα σύνορα της Ισπανίας με το Γιβραλτάρ.

Ο Ντ. Κάμερον δήλωσε ότι κάνενα από τα μέτρα που σκέφτεται να λάβει η Ισπανία δεν έχει συζητηθεί με τη βρετανική κυβέρνηση.

Προημέρων η βρετανική πλευρά κατήγειλε ότι η Ακτοφυλακή της Ισπανίας πυροβόλησε στον

μιλώντας στο BBC Radio 4, ο Φάμπιπον Πικάρντο, υπουργός αρμόδιος για θέματα που αφορούν το Γιβραλτάρ, κατηγόρησε την Ισπανία για διάθεση εκδίκησης.

«Αυτά που δήλωσε ο κ. Γκαρθία-Μαργάλο (υπουργός Εξωτερικών της Ισπανίας) θυμίζουν το είδος της δήλωσης που θα άκουγες από τη Βόρειο Κορέα και όχι από έναν επάρχο της ΕΕ», τόνισε ο Φ. Πικάρντο. «Το έχουμε ξαναδεί και στην περίοδο των Φράνκο τη δεκαετία του 1960, αλλά πιστεύω ότι όλοι μας ελπίζαμε ότι η πολιτική δεν θα επέστρεφε ξανά στα ίδια επίπεδα», πρόσθεσε.

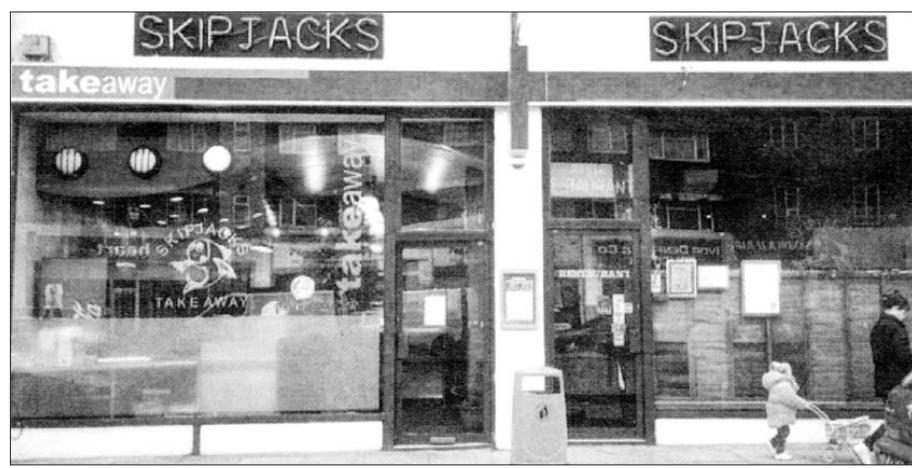
Όπως δήλωσε στο BBC ο πρώτος υπουργός (Chief Minister) του Γιβραλτάρ, οι έλεγχοι των ισπανικών Αρχών στα σύνορα είναι προσχηματικοί, γιατί η Ισπανία «παρενοχλεί» τη Βρετανία με αφορμή των υφάλων.

Καταγράφηκε μάλιστα και ένα περιστατικό σύλληψης ενός ποδηλάτη, γιατί, παρ' ότι συνήθως έχουν προτεραιότητα, του ζήτησαν να περιμένει στην ουρά, με αποτέλεσμα να διαμαρτυρηθεί.

Προημέρων η βρετανική πλευρά κατήγειλε ότι η Ακτοφυλακή της Ισπανίας πυροβόλησε στον

## SKIPJACKS

FULLY LICENSED RESTAURANT AND TAKEAWAY



VOTED THE BEST FISH & CHIPS SHOP IN LONDON & SOUTH EAST



Opening Hours:  
Mon-Sat 12-2.30 pm  
and 5.30-10.30 pm  
(closed Sun)

268-270 STREATFIELD ROAD, KENTON, HARROW, HA3 9BY

Restaurant: 020 8204 7554

Take Away: 020 8204 9391

## Με κάνναβη επέλεξε δήμος στην Ουαλία να ομορφύνει την πόλη

Μπιγκόνιες, πετούνιες και... κάνναβη επέλεξε το Δημοτικό Συμβούλιο του Νιούπορτ για να στολίσει τους δρόμους της ουαλικής πόλης.

Περισσότερες από 20 γλάστρες με κάνναβη τοποθετήθηκαν σε σημεία του Νιούπορτ, μία μάλιστα πολύ κοντά σε Αστυνομικό Τμήμα.

Οι κάτοικοι της πόλης θαύμαζαν την ομορφιά του φυτού, μην έχοντας συνειδητοποιήσει ότι πρόκειται για κάνναβη.

Ο πρώτος που το κατάλαβε ήταν ο 29χρονος Ντιν Μπέντις. «Δεν είχα ποτέ πριν δει κάνναβη να φύεται στο δρόμο και ήταν τρελό να το βλέπω».

«Σκέφτηκα ότι το Νιούπορτ προσπαθούσε να γίνει το νέο Άμστερνταμ και έκανε τα αδύνατα δυνατά να κερδίσει ανθοκομικό διαγωνισμό πόλεων», είπε ο 29χρονος επιχειρηματίας.

«Στην πραγματικότητα, το φυτό είναι πολύ



όμορφο», πρόσθεσε. Η Αστυνομία κλήθηκε να ερευνήσει την υπόθεση, ολλά μέχρι να φτάσει, τα φυτά είχαν κάνει φτερά...

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD

Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz

Editor:  
Arilena Constantinou

THURSDAY 8th August 2013

PRESIDENT NICOS ANASTASIADES:

## "Return of Famagusta a substantial Confidence Building Measure"

The return of the fenced-off city of Famagusta to its rightful owners may become a substantial Confidence Building Measure, presenting a chance to create the necessary conditions for the reunification of Cyprus, President Nicos Anastasiades said on Saturday. The President was speaking in Derynia, during an anti-occupation event, organized by the Famagusta Municipality, occupied by Turkish troops since the 1974 invasion in Cyprus. "United, we must go forward together for Famagusta and for the reunification of Cyprus" the President said in his address.

He added that the will of the Greek Cypriot side for a Cyprus solution is very strong, while preparations for peace talks are ongoing. Cyprus has been divided since 1974, when Turkish troops invaded and occupied its northern third. Repeated rounds of talks, under UN auspices, have so far yielded no concrete result in the direction of a political settlement that would reunite the country under a federal roof, as stipulated by UN resolutions.

The last round of peace talks started on September 2008, with community leaders meeting for the last time within this framework on January 2012. A new round of talks is expected to start this autumn. As President Anastasiades noted in his speech, the appropriate conditions were necessary in order to engage in substantial negotiations that will lead to concrete results. Towards this direction, the Greek Cypriot side submitted recently a proposal for the return of Famagusta to its owners, foreseeing in parallel the opening of the town's port to trade with EU countries. President Anastasiades did not exclude other moves, like the implementation of the Ankara Protocol, or the "unfreezing" of Turkish accession negotiations' chapters. President further addressed the Turkish Cypriot community, calling it to become "partners in the effort to reunite Cyprus".

He sent moreover a message to Ankara, stating readiness for building a new relationship between



Cyprus and Turkey. On Famagusta, President Anastasiades expressed resoluteness in demanding its liberation and return to its rightful owners. "The prettiest city of Cyprus is a dead city" without inhabitants and with the destruction evident in its buildings, the President said. "A whole town without life, there is no town with the same status in the whole world" he added. The President of the Republic said moreover that there is no rationale behind Turkey's insistence in keeping an EU city as a hostage. "Famagusta is a crucial test for all of us, but primarily for Turkey" he said, noting that its return can be a substantial CBM, if Turkey cooperates in the negotiating table. He said finally by saying that the "ghost town" of Famagusta can become a test for the common future of the two communities of Cyprus, Greek Cypriots and Turkish Cypriots. As it stands, it only exposes "Turkey's inhuman attitude and intransigence", highlighting Ankara's grave responsibilities, the President concluded.

"Any new process for Cyprus must render Turkey liable for its proposals"

In other event on Sunday, President Anastasiades said that any new process aiming at a settlement of the Cyprus problem must render Turkey liable for the proposals it submits at the negotiating table.

Anastasiades also noted that any new process on the Cyprus problem will remain under the auspices of the UN and will aim at reaching a settlement based on the High Level Agreements of 1977 and 1979, the UN Security Council resolutions, the 8 July Agreement and the unanimous decisions of the National Council.

He was speaking in the village Anafotia, located in Larnaca district, at a ceremony for the unveiling of the statue of Greek Cypriot Christodoulos Maouzis, who was killed during the Turkish invasion of the island in 1974 and was missing until 2011, when his remains were found and identified with the DNA method.

Anastasiades said that the National Council (top advisory body to the President) will have a decisive role in setting up a comprehensive settlement framework, noting that the Cyprus problem concerns everyone. "Collective action, on the basis of an assertive strategy, is required," he added.

He also said that new process on Cyprus must not ignore Cyprus' EU membership, adding that for this reason the EU's substantive involvement is required.

"What is important is for the negotiations to be appropriately prepared to have positive results," he noted, adding that "our goal is the right settlement of the Cyprus problem."

"We struggle for a peaceful settlement that will terminate occupation and illegal settling and will result in Cyprus getting rid of foreign troops and dependency on foreign countries and will restore and safeguard the inalienable human rights and fundamental freedoms of all Cypriots," he added.

## British MP urges Hague to assist in Famagusta's return

The new Chairman of the British All Party Parliamentary Group (APPG) for Cyprus Matthew Offord MP has requested Foreign Secretary William Hague's assistance in making the proposal of returning Famagusta to its lawful inhabitants happen with the Turkish Government.

In a letter to Mr Hague the Conservative MP who has a significant number of Cypriots living in his north London Hendon constituency states that there are several areas where he believes the UK Government needs to renew its focus of attention, in order to seek a solution for the divided island.

As he remarks, a significant issue is that of the town of Famagusta and the Varosha district. "Since the illegal invasion of Turkey

in 1974 the district has been completely abandoned. In 1984 the United Nations passed Resolution 550 declaring that any attempts to settle any part of Varosha by people other than its inhabitants [is] inadmissible. Since Turkish settlers haven't been able to settle in Varosha, the entire area remains frozen in time," recounts Mr Offord.

He goes on referring to Famagusta's contribution to the country's economic activity pre-1974, which "far exceeded its proportional dimensions within the country". Famagusta possessed over 50% of the total hotel accommodation of Cyprus and it also offered a substantial deep-water port handling 83% of the total general cargo and 49% of the total passenger traffic to and from the island. "In 2010 the Global

Heritage Fund published its report entitled Saving Our Vanishing Heritage which listed Famagusta as a 'maritime ancient city of crusader kings', among the 12 sites most on the verge of irreparable loss and destruction," adds the north London MP.

Turning his attention to the recent proposal of several confidence-building measures advanced by the newly elected Anastasiades government, Mr Offord points out that they include an offer to lift the Cypriot veto on certain subjects of Turkey's accession chapters and permit trade through the Port of Famagusta under supervision of the EU, if Famagusta is returned to its inhabitants who fled in 1974.

"This is a viable proposal that will not only restore trust and reinvigorate the Cyprus peace



process but will also improve trade to the island and assist in achieving measures necessary under the Ankara Protocol," concludes the Chairman of the APPG for Cyprus.

CYPRUS POLICE CHIEF:

## "No reason to worry while extra security measures are taken due to terrorist threats"

Cyprus Police Chief Michalis Papageorgiou has assured that citizens in Cyprus must not worry over a possible terrorist attack on the island, after warnings that al Qaeda may be planning attacks in August, particularly in the Middle East and North Africa.

However, he stressed that there is no room for complacency and that everyone must remain vigilant.

Earlier, Police spokesman Andreas Angelides had said that police stepped up security measures over the weekend, particularly at embassies of western countries, after information conveyed by the secret services of the US and the UK over threats of a possible terrorist attack against western interests in the Middle East.

He noted that within the framework of cooperation between Cypriot authorities and other countries, "increased measures are being taken at embassies of western countries as well as elsewhere considered necessary." He said that other than the additional measures, the whole situation was being monitored so that there are increased checks in some areas, in line with this cooperation.

Police Chief Papageorgiou said that terrorism is an issue that concerns everyone and that no country could claim that it faces no danger from terrorists.

He assured that Cyprus Police are cooperating with all other competent authorities of the Republic as well as with the EU, US and other countries authorities and evaluates the situation in the region using all the means at its disposal.

Responding to a question, Papageorgiou said that increased security measures are taken first of all at the airports and the ports which are under the control of the Republic.

The United States issued on Friday a worldwide travel alert warning Americans that al Qaeda may be planning attacks in August, particularly in the Middle East and North Africa.

## USA funds British intelligence in Cyprus

The United States funds 50% of British intelligence in the Sovereign Base Areas (SBA) in Cyprus, according to The Guardian newspaper.

The funding is part of £115 million the National Security Agency (NSA) has given the Government Communication Headquarters (GCHQ) since 2009 in order to obtain access and influence over British surveillance.

The intelligence transaction is the latest leak to emerge from documents leaked by former NSA subcontractor, Edward Snowden.

"The papers show the NSA pays half the costs of one of the UK's main eavesdropping capabilities in Cyprus. In turn, GCHQ has to take the American view into account when deciding what to prioritise," The Guardian reported.

While US financing allowed GCHQ to avoid austerity measures, British intelligence officials are alarmed by the importance placed upon American interests, several quoted memos revealed. The NSA was determined to gain from its massive investment.

"In a 60-year alliance it is entirely unsurprising that there are joint projects in which resources and expertise are pooled, but the benefits flow in both directions," a spokesperson for the Cabinet Office said, trying to diffuse the leak.

Analysts speculate that the NSA may be using GCHQ data for domestic surveillance in the US, as it is illegal for the NSA to gather intelligence on Americans. Snowden raised concerns about NSA collaboration with British spy agencies, saying "It's not just a US problem. They are worse than the US."

## Barnet Council to pay out refunds for "unlawful" CPZ charges after High Court ruling

Barnet Council is set to pay out refunds on hundreds of parking permits after a court ruled it acted unlawfully when it increased their cost.

The authority announced it will not appeal against a High Court ruling that it acted wrongly when it increased the cost of residents' and visitors parking permits in controlled parking zones to raise revenue.

Council leader Richard Cornelius apologised to residents and confirmed the authority would not pursue an appeal.

He said: "After taking legal advice, we have decided not to appeal against the court's judgement that the charges for CPZ were increased without going through the proper process.

"I am sorry that this was done in the way that it was. The court has ruled that the increase was wrongly implemented and so we will go back to the old charges. Any change to these will have to go through the proper process. "Motorists who paid increased rates for their annual permits will be refunded the difference if they fill out a form online or by post. To fill in a form online, visit [www.barnet.gov.uk](http://www.barnet.gov.uk) or email the council via CPZParkingRefunds@barnet.gov.uk.

Postal requests can be made by writing to: Parking Team, CPZ Parking Refunds, London Borough of Barnet, Building 4, North London Business Park, Oakleigh Road South, London N11 1NP.

We are going on holidays!

We'll be back on 5th September

We wish you all a nice summer!

## Cyprus paid tribute to Archbishop Makarios

Cyprus paid tribute on Saturday to its first President Archbishop Makarios III, on the occasion of his 100th birth anniversary and 36 years after his death, on August 3, 1977.

A memorial service, officiated by Archbishop Chrysostomos was held at the Kykkos Monastery. President Nicos Anastasiades and other officials attended the service followed by a religious ceremony at Makarios' burial place on the mountain of Throni, near Kykkos, the unveiling of Makarios statue by President Anastasiades and the laying of wreaths.

In a speech delivered during the ceremony for the unveiling of the statue, President Anastasiades noted that the way Makarios' course must guide us during the difficult we are experiencing and the more difficult that will follow.

"We have to learn from our history, from the wisdom and glory and the leader but also from our mistakes" he added, stressing the importance and value of understanding, cooperation and consultation and the devastating repercussions of discord and conflicts.

"We all have to be responsible, united and show consensus," he added, noting that this is how Makarios acted when he showed forgiveness for all those who turned their guns against him.

Anastasiades noted that "we have to struggle, being united, for the reunification of our country and to join forces and work hard for the recovery of our economy".

In the eulogy he delivered during the memorial service, Archbishop Chrysostomos said that the Cyprus problem cannot be solved if Turkey demands to remain a guarantor power and if illegal settlers or the Turkish army remain on the island.

He said that the basis of the negotiations on the Cyprus problem, expected to resume in the Autumn, must be appropriately prepared and a federal settlement but provide for a single state with a powerful central government that will determine the country's foreign policy.



### CYPRUS

#### Former Cyprus defence minister given jail term for blast

Former Cypriot Defence Minister Costas Papacostas walks past Foreign Minister Markos Kyprianou as he arrives to testify at a parliamentary inquiry regarding a massive munitions blast, in Nicosia July 18, 2011.

A former Cypriot Defence minister was given a five-year jail term on Friday over a munitions blast two years ago which killed 13 people and crippled the island's electricity grid. Costas Papacostas, who served in the island's former government, was found guilty of manslaughter and causing death through negligence. The 74-year-old has been in hospital with a heart condition since he was found guilty on July 9 and was not present in court.

Three senior officers in the island's fire and emergency services were also jailed for two years for causing death through negligence.

The court ruled that the defendants had been responsible for a sequence of failures to safeguard a cargo of confiscated Iranian munitions that exploded on July 11 2011. Papacostas resigned in the wake of the blast. A second minister on trial, former foreign minister Marcos Kyprianou, was cleared.

The munitions, which included compressed gunpowder and shell casings, were kept for months in scorching heat at the island's only naval base, next to Vassiliko, its main power station.

Vassiliko was extensively damaged in the blast, in the island's worst peacetime disaster. During the trial the court heard testimony that senior officials had played down or been unresponsive to warnings from lower-ranking officers that the cargo was unstable.

### GREECE

#### "If not done layoffs will not get the next installment plan"

"Failure to make redundancies if not go mobility and availability at the times agreed, it will not even take the next dose," said the newspaper Real News Finance Minister.

"The layoffs are not nor financial advantage or to reduce the number of civil servants but to upgrade the public sector" emphasizes the minister and said that "after 15000 layoffs will take place 15000 recruitments will upgrade with new strains of the State."

John Stournaras stated that he has no political ambitions but explains why he had assumed a duty towards the motherland.

"I am today, tomorrow I'm not," said the minister of economy.

#### Instructions to municipalities 'tight' budgets in 2014

Instructions for applying restrictive expenditure policy in 2014 in view of budgeting, gave a joint ministerial decision to municipalities Deputy Finance Minister Ch. Staikouras and Interior Minister John Michelakis. In the decision, inter alia, outline specific types of cost that is before the competent bodies to engage in savings compared to this year. Among these are: - The cost of staff overtime, which must be designed to deal with the emergency service needs and approved, after exhausting all room for maneuver during working hours. - The cost of official travel, supplies, telephone, electricity consumption etc.

- All kinds of optional expenses related including grants to legal entities of public law, sports and cultural clubs, aids in economically weak. As mentioned, these costs should be limited to what is strictly necessary and imperative.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

NICOS ANASTASIADES:

## We'll turn the crisis into an opportunity"

PRESIDENT Anastasiades expressed his conviction that Cyprus would pull through and overcome its problems, saying the fruits of today's labour would be properly felt by 2015.

Speaking at the Presidential Palace after briefing party leaders on the troika's review of the bailout programme, Anastasiades said he was satisfied because "through hard and systematic work, through determination and perseverance, we managed to be judged by our lenders themselves as credible partners".

The results of the troika's first review of Cyprus' implementation of a Memorandum of Understanding (MoU) signed ahead of a 10 billion international bailout constitutes a step towards restoring the credibility of Cyprus abroad, he said.

"We have averted any new measures," he added.

At the same time, the president warned this was no time to be complacent but rather to work hard.

He expressed his conviction that "we will make it because we are tenacious, we are effective and bold and we will turn the crisis into an opportunity".

The first troika assessment, concluded on July 31, judged that Cyprus was "on track" to meeting its obligations, but that there was still a great deal of uncertainty regarding the future. The international lenders acknowledged, however, that this was not necessarily in the hands of the government.

Anastasiades referred to the many in Cyprus and abroad who in the last four months where "not only pessimistic but, many a time, unjustifiably absolute in their criticism that we would not manage to meet the targets set".

He also highlighted the exit of

the Bank of Cyprus from its resolution status and its reinstatement as an eligible counterparty by the European Central Bank.

The state has ensured the full recapitalisation of the co-operative movement through the purchase of 1.5 billion shares using public funds, he said, adding, the government was determined to safeguard the sector's character and its social role.

The state will become the exclusive owner of the co-op banks under the deal agreed with the troika. According to the EU's state aid rules, for ownership to return to the co-op societies in the future, assuming they become profitable again, they would have to buy back the shares at the same value, plus dividends calculated annually at ten per cent of the total value.

The president acknowledged that unemployment would only really

be tackled when the economy is put back on a healthy footing.

A top goal of the government in the coming months is to attract investments while cultivating a friendly environment for investors, both foreign and local.

"We have already started setting the foundations for the measures that have been announced. We will, however, intensify our efforts both with regard to the attraction of targeted investments as well as through changing the structures and procedures that facilitate investments horizontally across the spectrum of the state," he said.

Asked when economic recovery could be expected, Anastasiades said he anticipates positive outcomes will be evident certainly after the end of 2014.

Archbishop Chrysostomos:

## Potential investors from Russia want to visit Cyprus

ARCHBISHOP Chrysostomos II said on Saturday that potential investors from Russia had expressed their desire to visit the island with a view to investing in tourism and energy, "and many other sectors".

The Primate recently visited Russia and met its President, Vladimir Putin, in the context of a

visit by the representatives of the Christian Orthodox religion celebrating the 1025th anniversary of the Baptism of Rus. He has already promised an array of plans to help the island's struggling economy, from building a private English school, to selling church land in Paphos to a consortium of Russian businessmen to build a hotel at a 70

million cost.

Speaking at Kykkos Monastery at an event to mark 100 years since the birth of Cyprus' first President, Archbishop Makarios III and 36 years since his death, the Primate said foreign investors continued to trust Cyprus. "But we must be more flexible, more methodical, and more prepared," he said.

He said that his Russian connections would come to visit after August 15 and suggested a close collaboration with the state, "because we need to work well together for investments to take place". But he warned that in addition to the good will of the Church and investors, "state servants can play a positive role". "If they don't take things seriously, everything could be delayed," he added. The Russian businessmen are interested in tourism, energy "and many sectors", he said.

"I told them we are open to anything. Photovoltaics, oil and [natural] gas energy, and hotels," he said.

He even put it out there that Cyprus – because of its climate – can welcome the elderly northerners that spend years in snow and rain and would like to come to Cyprus and spend here their earnings from the honest toil of a lifetime."

## Cyprus-Greece defence relations close, says minister Photiou

Defence relations between Cyprus and Greece are very close and will remain so, Minister of Defence Photis Photiou said on Saturday.

Speaking from Limassol, in the southern coast of Cyprus, while visiting the Greek Navy vessel "Samos" that anchored in the city's port, Photiou said that the Greek presence in the Mediterranean will be strong. "We will not follow, however, in Turkey's games to create tension" the Cypriot Minister added.

He said moreover that the two countries were redesigning their defence cooperation, "on the basis of new strategic developments in the region and while taking into account the exclusive economic zones".

Greece's presence in the Southeastern Mediterranean is strong, not to threaten anybody, but in order to present an anchor for stabilization, security and peace in the region, Photiou said.

Asked about plans to conduct common military exercises with Greece and Israel, the Minister said that plans will be evaluated in September, and did not exclude the participation of more countries.

# Defence Minister: Turkey's policy will not defeat the resistance of our people

Defence Minister Photis Photiou has said that the policy of terrorism, hidden behind the military power and the obsolete expansionist orientation of Turkey, will not be able to defeat the resistance of the people of Cyprus.

Speaking during a memorial service for the people of Xylofagou community killed and missing since 1963-1964, when inter-communal fighting broke out, and since 1974 when Turkish troops invaded and occupied 37% of the island, Photiou said that "the Republic of Cyprus has been geopolitically upgraded due to the political unrest in the region, and due to the natural resources exploitation prospects."

Photiou noted that it has become obvious that Turkey pursues to promote its malicious plans aiming at the recognition of the invasion and occupation fait accomplis, through the recognition of the Turkish Cypriot puppet regime, while claiming rights in Cyprus' Exclusive Economic



Zone (EEZ).

He noted that Turkey aims at interlinking Cyprus' under sea resources with the legitimization of its appalling crimes, using the non-settlement of the Cyprus problem.

This is what Turkey is interested in and not sincere negotiations, he added, noting that Ankara has intensified daily provocations and disputes against Cyprus' sovereign rights, something which shows its real intentions, which focus on the intimidation of those who cooperate with Cyprus on energy issues.

He underlined that Cyprus must respond to the violation of the principles of law and the victimization of Cyprus with seriousness, responsibility and rational moves in the framework of its energy and defense diplomacy.

He stressed that the settlement of the Cyprus problem remains the main concern of the government, to find a just and functional solution in the basis of UN Security Council resolutions and the international law.

"We demand to have a reunited Cyprus, with no occupation troops and with all human rights of its people being safeguarded," he stressed.

## Cyprus unemployment up annually by 31.7% in July

In comparison with July 2012, an increase of 11,549 persons or 31.7% was recorded.

Annual unemployment increased by 31.7% in July in relation to the same month of 2012, Cyprus Statistical data published on Monday, show.

Unemployed persons, registered at the District Labour Offices on the last day of July 2013, reached 48,001 persons.

Based on the seasonally adjusted data showing the trend of

unemployment, the number of registered unemployed for July 2013 increased to 48,112 persons in comparison to 47,594 in the previous month.

In comparison with July 2012, an increase of 11,549 persons or 31.7% was recorded.

This was mainly observed in the sectors of trade (an increase of 2,690 unemployed persons), construction (an increase of 1,558), education (an increase of 1,448), manufacturing (an increase of 1,211),

accommodation and food service activities (an increase of 676), as well as on newcomers in the labour market where an increase of 1,459 unemployed persons was recorded.

At the same time Statistical Service data show that unemployed young people under 25 years of age were 5,540 in July.

The greatest number of unemployed, 11,401 people, is recorded in the age range between 30 and 39. Women constitute just over half of the unemployed

workforce at 24,742.

Data show that 18,085 of unemployed have completed secondary education while 15,473 have completed higher education.

Of a total of 48,001 unemployed, 17,881 say they have been without work for a period between 15 days and 3 months, 9,711 between 3 and 6 months and 9,831 between 6 months and a year. A total of 6,941 of unemployed people say that they have been without a job for over a year.

## Paphos zoo celebrates new arrivals

PAPHOS Zoo is celebrating the birth of a number of animals and birds and is anticipating the arrival of their first penguins, but they say they are concerned about the falling numbers of Cypriot visitors this year.

Zoo owner Christos Christoforou says that numbers of local visitors have dropped by more than fifty per cent due to the financial crisis.

"We are waiting to see how many visitors will come to the park in August, but locals visiting have dropped by more than half since last year. Even though the prices are very reasonable, they don't seem to have the money to spend," Christoforou said, adding they first noticed the drop over Easter.

But he added that the zoo is playing a guessing game, as they believe that more locals will holiday at home this year and that may boost numbers. Locals also enjoy a special entrance fee compared with tourists.

He said overall numbers of visitors to the park are on a par with last year as more tourists are visiting the zoo.

"We have managed to cover the deficit in local numbers with greater numbers of overseas visitors. We have increased our advertising with tour operators, travel agencies and hotels," he said.

Christoforou said that the park is about to accept their first penguins, once all of the relevant paperwork is completed. The new

penguin house, which is about 180m<sup>2</sup> will provide a roomy home for the four new African penguins, which will soon be on their way to Cyprus from Europe, he said.

"These are African penguins, so they are used to the heat. These are not the type which is found at the South Pole. We expect to have them within a month."

Meanwhile, zoo numbers are increasing with a number of the birds and animals having given birth recently, including Patagonian Mara (a large rodent), flamingos and deer.

"We are delighted to announce the arrival of two babies to a pair of Patagonian Mara. They only arrived at the zoo last summer and they have settled in very well."



The animal lover added that the first baby Caribbean Flamingo (*Phoenicopterus ruber*) was also born at the zoo just a few weeks ago.

"This was great news, as it the first time we have been successful in breeding any of the two different species of flamingo that we

have kept at the zoo since we opened."

Christoforou added that as the pair of lions is also now 'showing love', he believes the first lion cubs will be born at Paphos zoo next year.

"We are also hoping that the tigers will produce young next year and the giraffes in 2015," he said.

The zoo was initially started as a private concern by Christoforou who has a passion for birds and wildlife; to house his enormous private collection of birds. But he says that he later decided to open the park to the public. The zoo took three years to complete and opened to the public in September 2003. It covers an area of 1000 m<sup>2</sup> and is now home to lions, tiger, giraffes, and a number of successful breeding programmes are in place. During August the zoo will be open an extra hour from 9am-7pm, normal opening times- 9-6pm -will resume in October.

## 1,000 Chinese investors move to Cyprus for visas

MORE than 1,000 Chinese investors have bought houses in Cyprus in the past year, taking advantage of a visa deal that grants the right to roam the European Union. The struggling island nation has overhauled its visa process for wealthy immigrants in an attempt to encourage investment, pledging to turn around applications in two to three months.

Anyone buying a house worth £260,000 or more can gain a "Permanent Residency Permit" in Cyprus if they can prove they have no criminal record and deposit 30,000 euro for a minimum of three years in a local bank. About 80% of the Chinese immigrants have clustered in Paphos, a tourist town on the southwest coast, where last month China Glory National Investment, based in Hong Kong, committed itself to investing 290m euro in a 1.5bn euro golf resort. The business has set up offices in Nicosia, the capital.

## Knock, knock

Response: Who is there?

Answer: Doctor.

Question: Doctor? Doctor Who?

Answer: That's right. Dr Who!

If you are as old as I am, you may remember the Knock-Knock funology that children used on each other. The Dr Who one was a classic because of the popularity of the series which seems to be as popular today as it ever was. So much so, that the identity of the actor to play the role of Dr Who in the new series was a closely guarded secret until Sunday when all was revealed in a big ceremony.

The one memory most of us have from Dr Who and the Daleks is the sink plunger. Perhaps it was an unfortunate choice or it was meant to ensure that we did not take the series too seriously. Forty years on, however, a third generation is growing up with Dr Who and loving it. So what exactly is the appeal of Dr Who that has withstood the test of time?

Let us not forget that Dr Who is a time lord and the concept of travelling through time is fascinating. At first motivated by the ability to prophesy which gave someone almost divine status, travelling forward can be found in ancient myths, for example when King Revaita travelled forward in Hindu mythology.

Backward travel on the other hand, unlike forward travel, did not have prophesy as a motive so it is not surprising to find that it is a fairly recent idea motivated by the ability to change the future. The Terminators films starring Arnold Schwarzenegger capture this concept well and were all box office successes. The concept, however, is not that recent. The earliest appearance of backward travel is probably Samuel Madden's 1733 publication "Memoirs of the Twentieth Century" involving a guardian angel who travels back 250 years to 1728 to return state documents.

Two-way time travel is a more recent development. It was first used in a Russian science fiction novel in 1836 sixty years before H.G. Wells used it in "The Time Machine".

Fascinating as time travel may be as fiction, it is even more fascinating as reality. Is time-travel possible? The fact is that we are all time travelling. We are travelling at the speed of 1 hour per hour. In one year, we would have travelled one year. What we mean by time-travel is to go faster or slower than the norm.

Is that possible? Yes it is. If you were to travel in space at nearly the speed of light (300,000 kilometres per second) for 5 years by the time you came back people on earth travelling at 1 hour per hour would have travelled 50 years. The faster we travel, the slower time passes. So it is just a matter of finding a way to travel faster.

Time travel to the past is more difficult but even more fascinating. Let's say you went back in time and prevented your father and mother from meeting. You would prevent yourself from being born but if you had not been born, how could you have gone back in time to prevent your parents from meeting? Mind-boggling. The concept was captured well in the film "Back to the Future" that used the image of Michael J. Fox disappear and re-appear from a photo as the chances of his parents getting together increased or decreased.

Whether we are considering space-time, the existence of other dimensions, reality being in the eye of the beholder or the binary universe, concepts that we explored briefly in this column in the past, the fact remains that as science is unravelling, it is getting attractively close to proving Orthodox theology, the concept of the A and the Ω, that God is a relational being and that absolute freedom and our concept of reality can only be understood in terms of relativity.

What is a pity is that institutional religion sees science as a threat when time will prove that it is a blessing.

**MAXWELL ALVES SOLICITORS**

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## London's most dangerous streets revealed

**S**TREETS in the West End are the most dangerous in the capital, while one neighbourhood in Bromley, south-east London, did not have a single robbery in a year.

New ward-by-ward police data show more than 20,000 crimes were committed in the West End in the 12 months to April.

The central London shopping and theatre district was also the scene of 247 street robberies - the fourth most in 625 wards.

It was only topped by three of the capital's poorest areas. Stratford and New Town in Newham, east London, had 300 muggings, followed by East Walworth (266) and Camberwell Green (263), both in Southwark in the south of the city. After the West End, overall crime was highest in other central London areas popular with visitors: St James's (15,283 offences in total); Holborn and Covent Garden (6,289); Bloomsbury (4,816) and Camden Town with Primrose Hill (4,612).

### Safe suburbs

The safest areas in the capital tended to be leafy, quiet suburbs towards the edge of the capital. In Bromley, the Darwin ward saw no street robberies at all, followed by nearby Shortlands with just



three muggings. The total number of offences in both neighbourhoods averaged less than one a day.

Kingston upon Thames also had some of the safest neighbourhoods in London, with four wards among the lowest ten for both muggings and overall crime. Old Malden in the south-west London borough tallied the least offences in the whole of London: only 326 in a year.

Other safe suburbs were Sutton South and Lower Morden, both in south London.

Croydon's Fairfield, however, were among the

### Central London areas popular with tourists saw the most overall crime

ten most dangerous with 4,135 crimes and 231 muggings.

Unsurprisingly, areas notorious for their rundown council estates also made the top ten for street robberies. Tottenham Green in north London, where a police officer was killed in riots on the Broadwater Farm estate in 1985, came ninth with 222 muggings. Stonebridge in Brent, north-west London, was in tenth place with 209 robberies. It was the scene of a triple family murder over a drug row on the Stonebridge estate last year, as well as the double murder of seven-year-old Toni-Ann Byfield and her drug dealer dad in 2003.

Police said they were carrying out "a raft of initiatives and targeted operations" to cut down on street crime. In the 12 months to April, muggings rose by 16%, but the increase rate has since declined by 2%, a spokesman said.

## Capaldi named as new Doctor Who

The new Doctor Who has been unveiled as The Thick Of It star Peter Capaldi.

The Glasgow-born actor, whose appointment was shrouded in secrecy, was revealed as the 12th incarnation of the role on live television.

Capaldi, who was the bookies' favourite, is the first Oscar winner to take on the role.

He said: "Being asked to play The Doctor is an amazing privilege. Like the Doctor himself I find myself in a state of utter terror and delight. I can't wait to get started."

Ahead of the announcement, the identity of the doctor was apparently known to just 10 people, with bosses

using the codename Houdini to try and keep it a secret. Capaldi had emerged as a favourite, with bookmakers suspending bets on him taking the role on Friday after his odds tumbled.

The Scottish actor, famous for his role as foul-mouthed Malcolm Tucker in political comedy *The Thick of It*, is a lifelong fan of the show and wrote a letter to the Radio Times about the Daleks when he was a teenager.

His appointment was revealed on a live show presented by Zoe Ball, which included interviews with predecessor Matt Smith, who leaves at Christmas. He recorded a

message, saying: "I just want to wish my successor all the best and just say good luck and good on you for getting it, because I know he is both a huge fan of the show and a really nice guy."

Speaking on the show, the 55-year-old said: "It's so wonderful not to keep this secret any longer. But it has been absolutely fantastic in its own way, so many wonderful things have been happening. It was quite hard because even though I'm a lifelong Doctor Who fan, I haven't played Doctor Who since I was nine in the playground.

"I downloaded the old scripts from the internet and read those. I



think Malcolm has been banished from the mirror by this Doctor Who who certainly would not put up with any of Malcolm's language or attitude. I think Doctor Who is an extraordinary show."

## German man, 72, arrested as a spy on Chios

A 72-year-old German national, a retired engineer, has been arrested by Greek authorities for spying on a military facility on the Aegean island of Chios.

The arrest was carried out on Friday by officers from the Mastichochoria police station when the 72-year-old was seen photographing an army camp on the island on Friday morning. Two cameras and memory cards were found in his possession, containing photographs of the army camp and also a dam and roads surrounding another military installation on the island.

In a subsequent raid on the suspect's home in the main town of Chios, Greek authorities found three lap-tops, two cameras, 14 memory cards, five USB flash drives, five tourist maps of the island, two cell phones and a pair of binoculars with a built-in camera.

Based on the evidence collected so far, the German national has been taking photographs of installations, infrastructure and works carried out by the Greek Armed Forces and the Public Power Corporation (PPC), as well as ports, bridges and other features on the island for the past three

years. According to testimony given by the suspect, he was taking the photographs on behalf of a group of unidentified Turks that approached him in the summer of 2010 and offered to pay him for the photographs he had taken.

The 72-year-old told police that he went into retirement in Bonn, Germany about 10 years ago but moved to Turkey after his divorce, where he stayed for six years. Due to problems with his social insurance fund, which did not cover the costs of a health problem he developed, he moved to Chios about four years ago. According to his statements to police, he was approached by two unknown Turks in 2010, who asked him to take the photographs they asked for in exchange for a fee ranging from 500-1500 euros for each mission. The material was then sent via an encoded e-mail that he then deleted, or was picked up by five Turkish nationals that were all unknown to him, either on Chios or in Turkey. The police investigation has also revealed that the suspect sent an e-mail last week to an unknown recipient containing information about Greek war ships and military vehicles on Chios. Within this is a brief description of the arrest by Greek authorities of two Greeks and two Turks with a boatload of heavy weaponry, caught between Chios and the island of Oinousses by the Greek coast guard last week. The 72-year-old was led before a public prosecutor on Saturday and an investigation is underway by the appropriate services.

## Greek Finmin: No public-sector dismissals means no more bailout tranches



Greece will not get the next tranches of bailout loans from the IMF and its European Union partners if it does not dismiss staff from the public sector, Finance Minister Yannis Stournaras told the Greek newspaper 'Real News' in statements published on Sunday.

"If the dismissals aren't carried out, if mobility and the suspensions do not go ahead at the times agreed, we won't even get the next tranches [of bailout loans]," he stressed. The minister said the layoffs in the public sector did not aim at either a fiscal benefit nor a reduction in the number of public-sector staff but at an upgrade of the public sector. "After the 15,000 dismissals there will be 15,000 hirings that will improve the public sector with new staff," he said. He also denied having any personal political ambitions and said he took on the role of finance minister out of a sense of duty to the country.

### North London Waste Authority and Haringey Borough Council launch Recycle Here – Benefit Here campaign

Haringey Borough Council and a waste authority have started a campaign to get people to recycle more so money can be saved and spent on frontline services.

The North London Waste Authority has launched the Recycle Here – Benefit Here campaign on behalf of the council. It said it costs taxpayers £130 per tonne to send rubbish to a landfill site but just £40 to recycle it. The savings could be spent on other public services. Across north London, residents recycle around 30 per cent of their rubbish, but with an estimated 70 per cent of household waste being recyclable.

The campaign will give practical hints and tips including how residents can organise their recycling and give them more information about the different materials that can be recycled.

Councillor Clyde Loakes, the chairman of the waste authority, said: "We have excellent recycling services and facilities across the region, and through research we've carried out, we know our residents want to be seen as recyclers, and want to make a difference.

"However, they aren't always armed with the knowledge and tools they need to recycle as much as they can all the time.

"This campaign will explain to residents how recycling can help their communities, and provide practical advice and support to show just how easy it is to do that little bit more."

## Oil spill heads to Famagusta

Clean up efforts have been underway for several weeks after a tanker spilled more than 100 tonnes of fuel oil near the AKSA power plant in the Karpas peninsula.

According to Turkish Cypriot daily Kibris, the oil spill in northern Cyprus has started to threaten the coast of occupied Famagusta bay.

The coast at the Bogazi port in occupied Trikomo village was covered yesterday with pieces of petrol tar from the spill. Clean up efforts have been underway for several weeks after a tanker spilled more than 100 tonnes of fuel oil near the AKSA power plant in the Karpas peninsula.

Turkish Cypriot media reported that this is the largest environmental disaster the occupied areas have faced.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

• • • ΑΠΟΡΡΗΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1983 • • •



Κείμενα - Επιμέλεια  
· Έρευνα:  
ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ

# Η Θάτσερ απερίφραστα καταδίκαζε το ψευδοκράτος και απαιτούσε από την Τουρκία άρση της παρανομίας

**Α**ποδεσμεύθηκαν στο Βρετανικό Κρατικό Αρχείο την 1η Αυγούστου 2013, μετά από καθυστέρηση οκτώ μηνών, κάποια έγγραφα για το 1983, με την πλειοψηφία τους να παραμένουν δεσμευμένα. Τα κυριότερα στοιχεία από τα νέα έγγραφα (που καλύπτουν και κάποια για το 1980-1982) περιορίζονται στην απόρριψη από τον Πρόεδρο Σπύρο Κυπριανού των προτάσεων Γκόμπι το 1981 και την τουρκική απαίτηση για εκ περιτροπής προεδρία (που χρονολογείται τουλάχιστον από το 1977), στην καταδίκη της ανακήρυξής του ψευδοκράτους από τη Μάργκαρετ Θάτσερ, το παρασκήνιο για το ψήφισμα 541/1983 που εισηγήθηκαν οι Βρετανοί, στην επιμονή του Ντενκτάς στη Διζωνική Δικοιονοτική Ομοσπονδία και άλλα.

Στις 21 Νοεμβρίου 1983, η Βρετανίδα Πρωθυπουργός Μάργκαρετ Θάτσερ απόντησε στην επιστολή του Προέδρου Σ. Κυπριανού, ημερ. 15 Νοεμβρίου 1983, η οποία στάλθηκε μέσω της Υπάτης Αρμοστείας της Κύπρου στο Λονδίνο και αναφερόταν στη μονομερή ανακήρυξη του ψευδοκράτους.

Έγραψε η Μ. Θάτσερ: «Όπως εξήγησα στη συνάντησή μας, η κυβέρνησή μου αποδοκιμάζει την πράξη της τουρκοκυπριακής κοινότητας, την οποία θεωρούμε ασυμβίβαστη με τις συνθήκες του 1960. Πήραμε ενωρίς την πρωτοβουλία για συζήτηση στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ και εισηγήθηκαμε διαβούλευση με τις κυβερνήσεις Τουρκίας και Ελλάδας, σύμφωνα με την Συνθήκη Εγγυήσεως του 1960. Επίσης, στείλαμε μήνυμα στον Πρόεδρο Εβρέν (Τουρκίας), καλόντας τον να βοηθήσει να εξασφαλίσουμε

την ανατροπή της τουρκοκυπριακής ανακήρυξης. Η θέση μας παραμένει η ίδια, αναγνωρίζουμε μόνο μία Κυπριακή Δημοκρατία...»

## Παρασκήνιο για το Ψήφισμα 541/83

Το ψήφισμα 541/83, που μαζί με το 550 αποτελούν τα πιο ισχυρά όπλα της Κυπριακής Δημοκρατίας μέχρι και σήμερα, γράφτηκε από τους Βρετανούς (όπως είχαμε γράψει εξάλλου και στην κάλυψη των εγγράφων για το 1982, ότι δηλαδή είχαν προνοητικά ετοιμαστεί από τότε οι Βρετανοί).

Σύμφωνα με τη λεγερώμα της βρετ. Αντιπροσωπίας από τη Νέα Υόρκη, η κυπριακή πλευρά πάλεζε για σκληρότερο λεκτικό, όμως τελικά δόθηκε η υποστήριξή της με κάποια διαπραγμάτευση. Μόνο το Πακιστάν επέμενε για αλ-



Ο Σπύρος Κυπριανού με τη Μάργκαρετ Θάτσερ

λαγές τις οποίες ξεπέρασαν.

Πιο αναλυτικά για το παρασκήνιο γράφει σχετική αναφορά: «...όμως, τα πράγματα δυσκόλευγαν προς το βράδυ της 17ης, με την Γουνιάνα να καταδικάζει την τουρκοκυπριακή ανακήρυξη και να ζητεί κυρώσεις, και οι Ελληνοκύπριοι να επανέρχονται με δικό τους ενισχυμένο κείμενο του ψηφίσματός μας. Ο κ. Ιακώβου (Γ. Ιακώβου, Υπ. Εξωτερικών, αντικατέστησε τον Ν. Ρολάνδη στις 22 Σεπτεμβρίου 1983) μεταξύ άλλων ήθελε την αντικατάσταση της λέξης "deplorès" (αποδοκιμάζει) με τη λέξη "condemns" (καταδικάζει)...»

Οι Βρετανοί αντιστάθηκαν σ' αυτό και ο κ. Ιακώβου, αφού ισχυρίστηκε (γράφει η αναφορά) ότι διαβούλεύθη-

κε με τη πλευρά του, συμφώνησε να παραμείνει όπως είχε – με τη λέξη «deplores» – νοούμενο ότι θα πρόσθεταν στην παράγραφο 2 του ψηφίσματος ότι η κίνηση των Τουρκοκυπρίων ήταν και νομικά παράνομη «legally invalid» (η λέξη παράνομη ήδη υπήρχε). Οι Βρετανοί δέχθηκαν την τροποποίηση αυτή και αφού ο κ. Ιακώβου πήρε την έγκριση και των αρχηγών των πολιτικών κομμάτων που είχαν πάει στη Νέα Υόρκη – Κληριδά, Παπαϊωάννου, Γαλανού και Λυσσαρίδη – έδωσε την έγκρισή του για το ψήφισμα. Οι Βρετανοί προχώρησαν την επομένη στην κατάθεση του ψηφίσματος προς έγκριση, το οποίο ψηφίστηκε με 13 ψήφους εναντί μίας κατά (του Πακιστάν) και μίας αποχής (της Ιορδανίας).

## Κάθε 20 χρόνια (αντί 30) η αποδέσμευση εγγράφων

Σε είδηση που αναρτήθηκε στην ιστοσελίδα του Βρετανικού Κρατικού Αρχείου, ενημερώνομαστε ότι η βρετανική κυβέρνηση αποφάσισε ότι στα πλαίσια της ατζέντας της για ευρύτερη διαφάνεια θα αποδεσμεύει τώρα τα επίσημα έγγραφα της, σε 20 χρόνια και όχι 30 όπως γινόταν μέχρι σήμερα.

Αυτή η πολιτική ξεκινά από φέτος (2013) και θα αποδεσμεύονται έγγραφα δύο ετών κάθε χρόνο και έτσι αναμένεται μέχρι το 2023 να αποδεσμευθούν τα έγγραφα για το 2003. (Στη δική μας περίπτωση τα έγγραφα του 2004 με το Σχέδιο Ανάν θα αποδεσμευθούν π.χ. το 2024).

Και όλα αυτά να σημειώσουμε, ενώ επαναδέμευσαν στην περίπτωση της Κύπρου, διάφορα έγγραφα και ολόκληρο φάκελο της δεκαετίας του 1950 για 120 χρόνια μέχρι το 2080 και έναν φάκελο που αφορά στο πραξικόπημα για το 2059.

## ΕΖΕΚΙΑΣ ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ: Αντιμακαριακός από το 1954...

Έγγραφο που στάλθηκε στον Υπουργό Αποικιών και Αρχηγό της Αστυνομίας ημερ. 25 Οκτωβρίου 1954, έγραφε:

Στα μέσα Οκτωβρίου 1954 ο Εζεκίας Παπαϊωάννου, Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, επέκρινε τον Γιώργο Πεύκο, ηγετικό στέλεχος στο Λονδίνο (Κύπρος) για την ψευδαίσθηση που φαίνεται έχουν οι Κύπριοι Κομμουνιστές στο Ηνωμένο Βασίλειο για τον Μακάριο, Αρχιεπίσκοπο Κύπρου, ο οποίος επισκέπτεται αυτές τις μέρες το Ην.Βασίλειο. Ο Παπαϊωάννου επέκρινε ιδιαίτερα την είδηση του Θεόδωρου Δωκάνη (Doganis) ανταποκρίπη του «Νέου Δημοκράτη» (εφημερίδα της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ) για μια ομιλία του Αρχιεπισκόπου σε εκκλησίασμα στις 17 Οκτωβρίου και την οποία ο «Νέος Δημοκράτης» δημοσίευσε.

Ο Παπαϊωάννου παραδέχθηκε ότι η δημοσίευση ήταν λάθος, αφού στο ίδιο τεύχος έγιναν επιθέσεις στον Μακάριο τόσο από το Κόμμα στη Βρετανία όσο και από την «Ελεύθερη Ελλάδα»...

### «Η Κύπρος δεν είναι περιουσία του Μακαρίου»

Και συνέχιζε η έκθεση: «Ο Παπαϊωάννου παραπονέθηκε ότι ο ανταποκρίπης δεν κάλυψε την παρουσία του δημάρχου Λάρνακας και μέλους της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ Γιώργου Χριστοδούλη... και πρόσθεσε ότι έπρεπε να δοθεί δημοσιότητα στις δραστηριότητες του Χριστοδούλη, εφόσον εξέφραζε τα πραγματικά αισθήματα του λαού της Κύπρου. Ο Παπαϊωάννου υπέδειξε ότι η Κύπρος δεν είναι περιουσία του Μακαρίου για να την προσφέρει για στρατιωτική βάση σε ξένους και πως ο λαός της Κύπρου δεν έγκρινε τη δήλωση Μακαρίου στους «Τάιμς» του Λονδίνου για παραχώρηση Βάσεων κτλ. Παράλληλα ο Παπαϊωάννου έδωσε οδηγίες στον Γ. Πεύκο να πει στον Χριστοδούλη να προβεί σε δυναμική διαμαρτυρία προς τον Γ. Πεύκο να πει στον Χριστοδούλη για τις τελευταίες του δηλώσεις»...

Υπάρχουν και άλλες αναφορές σε συνεντεύξεις του Αρχ. Μακαρίου σε ξένους δημοσιογράφους τόσο στην Αμερική όσο και στο Λονδίνο όπου προσέχτηκε η αναφορά του στην αυτοδιάθεση παρά την Ένωση, όπως και η εξήγηση που έδωσε για το Κομμουνιστικό Κόμμα στην Κύπρο όταν είπε «...Υπάρχει ένα Κομμουνιστικό Κόμμα στη Κύπρο αλλά δεν είναι δυνατό κόμμα. Οι πραγματικοί Κομμουνιστές είναι πολύ λίγοι. Εμείς βλέπουμε τον Κομμουνισμό ως ένα είδος Συντεχνιακού Κινήματος για την καλυτέρευση των εργατών. Το Κομμουνιστικό Κόμμα ακολουθεί την ίδια γραμμή με τους Εθνικιστές σε σχέση με την Ένωση, για τον απλό λόγο ότι, αν κάνει αλλιώς, θα χάσει τους υποστηρικτές του....»

## ΜΑΚΑΡΙΟΣ: «Θα συνεχίσουμε τον αγώνα μέχρι η ελληνική σημαία να κυματίζει στην ελληνική Κύπρο»

### Μακάριος: «Είμαι εναντίον της βίας αλλά...

Σε έγγραφο με τίτλο «Περίληψη του Κυπριακού Τύπου, ημερ. ΙΙ Σεπτεμβρίου 1955», σημειώνεται ότι η εφημερίδα της Κύπρου «Ελευθερία», σύμφωνα με τον εν Λονδίνων ανταποκριτή της, ο Αρχιεπίσκοπος Μακάριος δήλωσε τα λόγια του όταν ξεκάθαρα δήλωσε ότι όποιος Ελληνοκύπριος πιστεύει ότι ένα σύνταγμα δεν θα ήταν και κακό πράγμα για την Κύπρο, θα θεωρηθεί ως προδότης, και θα υπόκειται στην δημόσια πειροφόρηση και υβρη. Η εφημερίδα ήταν επικριτική των δηλώσεων Μακαρίου. («He bluntly declared that any Greek Cypriot who is inclined to think that a constitution might not be such a bad thing for Cyprus after all, will be regarded as a traitor, and will be the object of public contempt and contumely»).

### «Ανυποχώρητος Αρχιεπίσκοπος»

Στις 18 Ιανουαρίου 1955 η Cyprus Mail με τίτλο «Uncompromising Prelate», αναφέρουμ

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

# Μαρία Κιολίδη

Απεβίωσε στις 30 Ιουλίου 2013 σε ηλικία 97 ετών η συμπατριώτισσά μας **ΜΑΡΙΑ ΚΙΟΛΙΔΗ**.

Η κηδεία της τελέστηκε την Τρίτη 6 Αυγούστου από το εκκλησάκι του Islington Cemetery, στο East Finchley, όπου έγινε και η ταφή.

Η μακαριστή Μαρία ήταν αφοσιωμένη μητέρα, λατρευτή γιαγιά και πιστή φίλη.

Θα ζει πάντα στις καρδιές και τη μνήμη της οικογενείας της.

Οι τεθλιμμένοι,  
Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα  
και λοιποί συγγενείς



## In Loving Memory Of **Maria Kiolides**

20th November 1915 - 30th July 2013  
97 years

A devoted Mother, loving Yiayia, a Great-grandmother and friend to many. She will always be in all our hearts and memory.

A ceremony was held on Tuesday 6th August,  
Islington Cemetery- 278 High Road, East Finchley London N2 9AG

# Andy Catering Equipment Ltd

**Quality Catering Equipment & Supplies at the very BEST prices!**



**NEW RANGES  
OF TABLES  
AND CHAIRS**

Proprietors: Steven & Andy Mavrou

**Specialist suppliers to the Catering Trade**

**376-380 HIGH ROAD LEYTON, LONDON E10 6QE**  
**TEL.: 020 85565405 / 9060 • FAX: 020 8558 4810**  
**email: andycatering@aol.com**  
**www.andycatering.com**

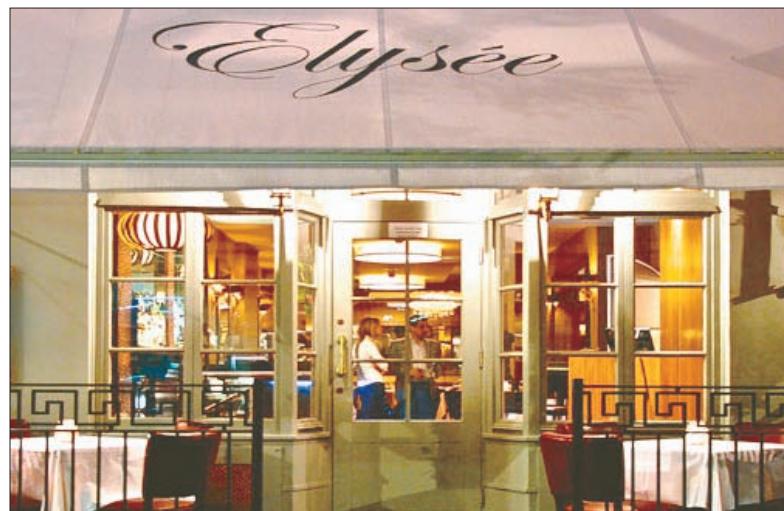
RESTAURANT  
ROOF GARDEN  
AND BAR

**To ελληνικό εστιατόριο που  
για 75 χρόνια ανανεώνεται συνεχώς.**

Με ζωντανή ελληνική μουσική και χορό, από τη Δευτέρα έως και το Σάββατο, μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Ανοικτό για γεύμα και δείπνο, με κοκτέιλ μπαρ, ανοικτή ταράτσα και private χώρους.

Απολαύστε το υπέροχο φαγητό μας σε μια σπουδαία ατμόσφαιρα.



*Live Greek music and dancing  
Monday to Saturday  
until 3.30am.  
Open for lunch and dinner,  
cocktail bar,  
roof garden terrace  
and private dining.  
Enjoy our outstanding  
food in a great  
atmosphere.*

**13 Percy Street, Fitzrovia,  
London W1T 1DP**

**020 7636 4804**

**info@elyseerestaurant.com  
www.elyseerestaurant.com**

**Restaurant Guides Winner for  
2011, 2012 & 2013 -  
Best Greek Restaurant London  
(West End & Mayfair)**





## A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.

Available at all good deli-stockists.



[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA0 1QG



## Home and Away Estates



1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## ΣΧΟΛΙΑ

### Μόνος με τον Ομπάμα

Λένε ότι αν είσαι μόνος, είσαι εντελώς ο εαυτός σου. Αν όμως συνοδεύεσαι έστω και από έναν ακόμη άνθρωπο, είσαι ο μισός εαυτός σου. Δεν ξέρω αν ο Αντώνης Σαμαράς πιστεύει σε αυτή τη φιλοσοφία. Αυτό που γνωρίζω είναι ότι προτίθεται να πάει μόνος του στις Ηνωμένες Πολιτείες. Για την ακρίβεια, σύμφωνα με τον μέχρι στιγμής προγραμματισμό, δεν θα συνοδεύεται από κανέναν υπουργό. Υποθέτω ότι αυτό θα προκαλέσει απογοήτευση σε πολλούς, αλλά στο Μέγαρο Μαξίμου φιλοδοξούν ότι η σόλο εμφάνιση του Αντώνη Σαμαρά ενώπιον του Μπαράκ Ομπάμα θα του δώσει περισσότερες πιθανότητες να χτίσει μια στέρεη διαπροσωπική σχέση με τον πλανητάρχη.

Εξάλλου, όσα δεν φέρνει ο χρόνος, τα φέρνει η στιγμή. Θυμίζω ότι η καλή χημεία του Α. Σαμαρά με την Άνγκελα Μέρκελ, για παράδειγμα, προέκυψε όταν μιλούσαν οι δυο τους, χωρίς να υπάρχουν άλλοι άνθρωποι μπροστά. Με απλά λόγια, δεν είναι ότι καλύτερο να βρίσκεσαι μπροστά στον Ομπάμα και να πρέπει να του πεις «και τώρα να σας γνωρίσω τον υπουργό τάδε...».

Εκτιώ πάντως, ότι η απόφαση δεν είναι ανεξάρτητη και από την προσπάθεια του πρωθυπουργού να γλιτώσει από γκρίνιες του τύπου «γιατί εκείνος και όχι εγώ». Και, πιστέψτε με, αυτές έχουν εκδηλωθεί ήδη...

### Σφαλιάρες και αγάπες

Οι συμπάθειες δεν κρύβονται. Κάπως έτσι, δεν αποτελεί μυστικό ότι ο Γιάννης Στουρνάρας έχει καταφέρει να χτίσει μία προσωπική σχέση με τον «δύσκολο» Βόλφγκανγκ Σόιμπλε. Αυτή, όμως, δεν χτίστηκε χωρίς κόπο και αίμα... Το υπαίνισσεται εξάλλου και ο ίδιος ο Γ. Στουρνάρας, σε συνέντευξή του σε κυριακάτικη εφημερίδα, όπου αφήνει να εννοηθεί πως έφαγε τις σχετικές σφαλιάρες στο πρώτο του Eurogroup και πως η σχέση του με τον Γερμανό ομόλογό του πέρασε από σαράντα κύματα. Δεσμεύεται, πάντως, ότι μια μέρα θα γράψει βιβλίο για όλα αυτά.

Πάντως, αν είναι να μπει στον κόπο να γράψει βιβλίο με πολιτικό παρασκήνιο ο υπουργός Οικονομικών, του προτείνω να γράψει για τη σχέση τους με τον Ευάγγελο Βενιζέλο. Είμαι σίγουρος ότι θα γίνει best-seller!!!

### Συμπράξεις

Κακά τα ψέματα. Η ανάπτυξη στην Ελλάδα ήταν πάντα συνυφασμένη με τα ακίνητα. Ίσως και γιατί λίγο ο ήλιος, λίγο η θάλασσα και περισσότερο η γεωγραφία, η Ελλάδα αποτελεί από μόνη της ένα πολύ καλό οικόπεδο. Από την άποψη αυτή, δεν αποτελεί έκπληξη ότι η προσπάθεια της Εκκλησίας της Ελλάδος να συνδράμει στην οικονομική κρίση, εκφράστηκε με τη σύσταση μιας Ανώνυμης Εταιρείας Αξιοποίησης της Εκκλησιαστικής Περιουσίας. Τη δημοσιοποίησαν ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς και ο Αρχιεπίσκοπος Ιερώνυμος.

Στα προηγούμενα συγκρουσιακά χρόνια, η βασική θεματική στο πεδίο συνύπαρξης Εκκλησίας και Κράτους, ήταν ο χωρισμός τους. Ήταν μια προοδευτική υπεραντίδραση στον υπερσυντηρητισμό που είχαν απελευθερώσει τα χρόνια Χριστόδουλου. Ωστόσο, η ήπια προσωπικότητα του Ιερώνυμου και η ιστορία του τοπίου από την κρίση, τα άλλαξαν όλα. Εκεί που η Εκκλησία ήταν ακόμη μία φούσκα, τώρα είναι ένας ακόμη σκληρά δοκιμαζόμενος οργανισμός -άδεια τα παγκάρια- που προσπαθεί να βοηθήσει όσο μπορεί.

Άλλωστε, η κρίση -πάλι- έχει αλλάξει τα δεδομένα της φλανθρωπίας. Με ανεργία που πλησιάζει το 30%, είναι η μικροαστική και μεσαία τάξη που έχει βρεθεί στην ανέχεια. Και βλέπει την Εκκλησία -μετα συστία και τις άλλες παροχές- ως φάρο μέσα στο σκοτάδι.

### Τέλος στο ΔΕΘ - Tours

Διεθνής Έκθεση Θεσσαλονίκης, τέλος! Όχι ως εμπορικό και οικονομικό γεγονός. Άλλως αποτική πασαρέλα. Στον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά, στην ημερομηνία 7 Σεπτεμβρίου, που θα γίνουν τα εγκαίνια, προβλέπεται απλώς η ολιγόωρη πρωινή παρουσία του και τίποτε άλλο. Και εξ όσων γνωρίζω, τα υπουργικά περίπτερα κομμένα. Μόνο ο Κωστής Χατζηδάκης θα στήσει κάτι μικρό για το ΕΣΠΑ και αυτό είναι όλο. Οίκοθεν νοείται ότι η συνήθης εκστρατεία των κυβερνητικών αξιωματούχων στο βορρά, τελειώνει.

**Φ. Χαρ.**

# Ελλάδα

## ΕΥ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ: «Θεμελιώδης για την Αθήνα ο σεβασμός για την Κυπριακή Δημοκρατία»

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη, να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



Ανάν, ο Ευάγγελος Βενιζέλος απάντησε ότι δεν υπάρχουν ανάλογες ενδείξεις.

Σημείωσε, ωστόσο, ότι η αποτυχία του Σχεδίου Ανάν αφορεί «να αποφασίσει ο λαός της Κύπρου με δη-

μοψήφισμα για μια λειτουργική και βιώσιμη λύση». Ταυτόχρονα, απήνθυνε μήνυμα προς την Αθήνα είναι «ο σεβασμός της διεθνούς νομικής προσωπικότητας της

Κυπριακής Δημοκρατίας» ως κράτους-μέλους του ΟΗΕ, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωζώνης, «παρά τα προβλήματα που αυτό συνεπάγεται, καθώς η Κύπρος βιώνει τώρα μία κρίση».

Ο υπουργός Εξωτερικών έκανε ειδική αναφορά στην πρόθεση της Κύπρου να συμμετάσχει στον ΝΑΤΟϊκό «Συνεταιρισμό για την Ειρήνη» (πρόγραμμα διμερούς συνεργασίας ανάμεσα στο ΝΑΤΟ και σε συμμετέχοντα κράτη) και επανέλαβε ότι η Αθήνα και η Λευκωσία βρίσκονται σε στενό συντονισμό για όλα τα θέματα, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και της εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων.

### Συλλογικό ήταν το «όχι» στην ένταξη των Σκοπίων στο ΝΑΤΟ

Σε ό,τι αφορά το Σκοπιανό, ο Έλληνας ΥΠΕΞ Ευάγγελος Βενιζέλος προανήγγειλε επί της ουδίας τη συνάντηση που θα έχει -κατά πάσα πιθανότητα τον Σεπτέμβριο- με τον μεσολαβητή του ΟΗΕ για το ζήτημα της ονομασίας και η οποία αναμένεται να επανεκκινήσει τη διαδικασία που παραμένει στάσιμη εδώ και μήνες, παρότι η Αθήνα σε καμία περίπτωση δεν εμφανίζεται αυτόδιοξη.

Ο υπουργός Εξωτερικών κατέστησε σαφές ότι αυτό που κρατά τα Σκόπια εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ΝΑΤΟ, δεν είναι η εκκρεμότητα της ονομασίας, αλλά το γεγονός ότι η γειτονική χώρα δεν έχει εκπληρώσει τα απαιτούμενα

κριτήρια. Ανάμεσα σε αυτά, όπως τόνισε, είναι και «ο σεβασμός του διεθνούς δικαίου και των σχέσεων καλής γειτονίας».

Αναφέρομενος στη Σύνοδο του ΝΑΤΟ, το 2008, στο Βουκουρέστι, ο Ευάγγελος Βενιζέλος επανέλαβε την πρόγραμμα ελληνική θέση (διατυπώθηκε μετά τη μερική καταδίκη της Ελλάδος από το Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης, το οποίο απεφάνθη ότι η Ελλάδα εμπόδισε μερικώς την ένταξη των Σκοπίων στο ΝΑΤΟ το 2008), ότι η Ελλάδα δεν πρέβαλε μονομερές βέτο, αλλά ότι η μη πρόσκληση της Συμμαχίας στα Σκόπια «ήταν συλλογική απόφαση του Βορειοατλαντικού Συμφώνου».

### Απαγόρευση κυκλοφορίας σε περιαστικά δάση από τη δύση έως την ανατολή του ηλίου!

Η απαγόρευση της κυκλοφορίας οχημάτων και πεζών στα περιαστικά δάση, από ποτέ, ειδικά σήμερα, 11 εκατομμύρια πυροφύλακες, ώστε να επιτηρείται στο σύνολό του ο ελληνικός χώρος και να υπάρχει έγκαιρη ειδοποίηση για κάθε πυρκαγιά. Πρέπει να επιστρέψουμε, μέσα από τον εθελοντισμό, στην καθολική συστράτευση των πολιτών απέναντι στον υπαρκτό και παρόντα κίνδυνο, τον κίνδυνο για την ελληνική παράδοση, το ελληνικό περιβάλλον, τη ζωή και την περιουσία», τόνισε ο Κ. Δένδιας, ο οποίος κάλεσε σε συστράτευση όλους τους πολίτες για την πρόληψη των πυρκαγιών.

Αναφορικά με τα μέτρα της Πολιτείας ανέφερε:

«Αποφασίσθηκε η πλήρης ενεργοποίηση της Ελληνικής Αστυνομίας με περιπλέξεις στα δάση για την πρόληψη και αποτροπή των πυρκαγιών, σε συνδυασμό με τις περιπολίες που πραγματοποιούν φέτος οι μοτοσικλετιστές του Πυροσβεστικού Σώματος, καθώς επίσης και με τις πε-

ριπολίες που θα τελούν κατά το δυνατόν οι άνδρες των Ενόπλων Δυνάμεων».

Ο υπουργός άφησε σαφή υπονοούμενα για την πυρκαγιά στη Βαρυμπόμπη, σημειώνοντας ότι «σύμφωνα με τα πρόσφατα στοιχεία της αρμόδιας υπηρεσίας των Πυροσβεστικού Σώματος, περίπου οι μισές πυρκαγιές, από όσες έχουν εξιχνιασθεί τα αίτια, οφείλονται σε εμπρησμό από πρόθεση».

Να θυμίσουμε ότι μόνο τις τελευταίες ημέρες στις φλόγες παραδόθηκαν εκτάσεις ή και οικισμοί στον Μαραθώνα,

ΟΙ ΛΕΟΝΤΑΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΣΥΝΤΕΧΝΙΑΚΩΝ ΚΑΙ Η ΤΑΧΑΤΕΣ  
ΛΑ·Ι·ΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΉΤΑΝ ΜΥΘΟΣ

# Πάνω από 1000 εργαζόμενοι στην EPT θέλουν να εργαστούν στη νέα Ελληνική Τηλεόραση

Με μοριοδότηση ο προσδήψεις στον νέο φορέα Δημόσιας Τηλεόρασης με προτεραιότητα τους εργαζόμενους στην EPT, τόνισε ο αρμόδιος υφυπουργός Παντελής Κανής (φωτό).

«Η διαδικασία θα γίνει εντός Αυγούστου, οπότε και θα γίνει εκπομπή προγράμματος με ενημερωτικές εκπομπές», τόνισε.

Διευκρίνισε ότι σε κάποιες κατηγορίες ίσως υπάρχει κάποια εξαίρεση στη διαδικασία προσλήψεων με τα μόρια, όπως για παράδειγμα οι εξειδικευμένοι τεχνικοί για την κάλυψη του Champions League.

Σημείωσε ότι από την EPT έχουν γίνει πάνω από 1.000 αιτήσεις εργαζόμενών και ότι στον νέο φορέα Δημόσιας Τηλεόρασης θα απασχοληθεί το 80% των εργαζόμενων στην EPT.

Διευκρίνισε ότι στη νέα προκήρυξη για προσλήψεις υπάρχει πρόνοια και για τα περιφερειακά ραδιόφωνα, γεγονός που δεν μπορούσε να συμβεί στην πρώτη προκήρυξη, λόγω των περιορισμένων μεγέθους της Κατεχάκη.

«Η Δημόσια Τηλεόραση από την Κατεχάκη θα βγει μέσα στο επόμενο 15μερο. Εκεί δεν μπορεί να πάνε οι 2.000 που έχει συμφωνηθεί. Εκεί θα είναι ένας μικρότερος αριθμός. Όταν ανοίξει η Αγία Παρασκευή και μπορεί να μεταφερθεί στην Αγία Παρασκευή τότε θα γίνουν οι 2.000 προσλήψεις που έχουν συμφωνηθεί. Αυτήν τη στιγμή έχουμε πει ότι περιμένουμε από τους ίδιους τους εργαζόμενους να πάρουν τις αποφάσεις τους,

ΟΙ ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΟΙ ΩΣ... ΠΡΟΣΤΑΤΕΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΠΑΤΟΥΝ ΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΔΚΑΙΩΜΑΤΑ ΟΤΑΝ ΑΦΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥΣ

## Ξεπουλήθηκε ο ραδιοτηλεοπτικός 902 τού ΚΚΕ, στον δρόμο οι εργαζόμενοι

Χωρίς ραδιοφωνικό και τηλεοπτικό σταθμό θα είναι πλέον το ΚΚΕ, καθώς μεταβιβάστηκε σε επιχειρηματία η Ραδιοτηλεοπτική ΑΕ, η εταιρεία που έχει τους εν λόγω σταθμούς και την άδεια χρήσης των συχνοτήτων από τους οποίες εκπέμπουν.

Οι σχετικές ανακοινώσεις έγιναν ήδη στους εργαζόμενους των σταθμών από τη Διεύθυνση του ραδιοτηλεοπτικού 902, παρουσία του μέλους του Πολιτικού Γραφείου της ΚΕ του ΚΚΕ, Δημήτρη Αρβανιτάκη.

Ο νέος ιδιοκτήτης έθεσε όρο να του παραδοθεί η Ραδιοτηλεοπτική ΑΕ «καθαρή, δηλαδή χωρίς εργαζόμενους. Αυτό σημαίνει πως όλοι οι εργαζόμενοι του 902 (τηλεοπτικό και ραδιοφωνικό), που ανέρχονται περί τους 48, θα απολυθούν.

Και επειδή αυτό είναι παράνομο, αφού η εταιρεία θα μεταβιβάστει εν λειτουργία, η ηγεσία του

ό, τι είχαμε υποσχεθεί έχει εκπληρωθεί. Δεν υπάρχει νομίζω κανένα θέμα στο τραπέζι και είναι η σειρά τους να πάρουν τις αποφάσεις τους», είπε.

Για το πέρασμα από τον ενδιάμεσο φορέα στον μόνιμο, ο κ. Κανής είπε ότι ο θα στηθεί εκ του μηδενός.

Η εκπρόσωπος των εργαζόμενών της EPT, Μάχη Νικολάρα, είπε ότι οι αιτήσεις από την EPT είναι 1.000 και όχι περισσότερες, γιατί δεν έχει ξεκαθαριστεί το θέμα των δίμηνων συμβάσεων, ιδίως αν θα μπορούν οι εργαζόμενοι να μπουν στο ταμείο ανεργίας ή αν θα υπάρχει παράταση των συμβάσεων.

Απαντώντας στον κ. Κανής είπε ότι η κυβέρνηση έχει δεσμευθεί ότι αν χρειαστεί να κάνει τις σχετικές νομοθετικές παρεμβάσεις (παράταση συμβάσεων, ένταξη στο ταμείο ανεργίας) θα τις κάνει.

**Επέρασαν τις 8.000 οι αιτήσεις για τη Δημόσια Τηλεόραση**

Σε 8.044 έχουν ανέλθει οι αιτήσεις, στη πρώτη φάση της διαδικασίας, για πρόσληψη στο φορέα της Δημόσιας Τηλεόρασης.

Προκηρύχθηκαν αρχικά 589 θέσεις για τον μεταβατικό τηλεοπτικό φορέα και η προθεσμία γι' αυτές έληξε το βράδυ του Σαββάτου.

Επίσης, έχουν προκηρυχθεί και οι υπόλοιπες 1.453 θέσεις, ώστε να συμπληρωθεί ο αριθμός των 2.000, για τον μόνιμο φορέα της Δημόσιας Τηλεόρασης,



ο οποίος αναμένεται να συγκροτηθεί και να λειτουργήσει εντός του φθινοπώρου.

Η προθεσμία για τις μόνιμες θέσεις λήγει αύριο Παρασκευή 9 Αυγούστου.

**Επτά πρόσωπα για το Εποπτικό Συμβούλιο της NEPIT**

Η Άννα Δαμιανίδη, ο Ανδρέας Ζούλας, η Τατιάνα Καραπαναγιώτη, ο Λουκάς Καρντινός, ο Σίμος Σιμόπουλος, ο Θεόδωρος Φορτσάκης και ο Χρήστος Χωμενίδης είναι τα πρόσωπα που προτείνονται προς το Υπουργικό Συμβούλιο για να στελεχώσουν το Εποπτικό Συμβούλιο της NEPIT.

Όπως αναφέρεται σε σχετική ανακοίνωση από το γραφείο Τύπου του υφυπουργού Παντελή Κανή «η συγκρότηση του Εποπτικού Συμβουλίου της Νέας Ελληνικής Ραδιοφωνίας, Τηνέρντ και Τηλεόρασης αποτελεί το πρώτο μεγάλο βήμα για

την εφαρμογή του νόμου που πρόσφατα ψήφιστηκε για τη Νέα Δημόσια Ραδιοτηλεόραση».

«Βασικός στόχος είναι η δεσμική κατοχύρωση της ανεξαρτησίας της και η αναδιάρθρωσή της με βάση την αξιοκρατία και τη διαφάνεια, ώστε να ανταποκρίνεται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο στη δημόσια αποστολή της», προσθέτει η ανακοίνωση.

## Καταδικάστηκε γιατί άνοιξε το κέντρο του πατέρα της που έκλεισε η Αστυνομία

Σε ποινή φυλάκισης 15 μηνών, με 3ετή αναστολή, καταδικάστηκε από το Αυτόφωρο Μονομελές Πλημμελειοδικείο Πολυγύρου η κόρη ιδιοκτήτη του κέντρου διασκέδασης στην Καλλιθέα Χαλκιδικής, που συνελήφθη, κατηγορούμενη ότι αγνόθησε το «λουκέτο» που είχε επιβάλει το ΣΔΟΕ στο νυχτερινό μαγαζί, λόγω σωρείας φορολογικών παραβάσεων.

Για την υπόθεση κάθισε στο εδώλιο του ίδιου δικαστηρίου και ο προσωρινά υπεύθυνος της επιχείρησης, ο οποίος κρίθηκε αθώος.

Οι απολογούμενοι αρνήθηκαν τις κατηγορίες που τους αποδόθηκαν. Η κόρη του ιδιοκτήτη παραδέχθηκε ότι γνώριζε για το σφράγισμα του νυχτερινού μαγαζιού, αλλά, όπως είπε, δεν ήταν αυτήν που έσπασε το «λουκέτο», απόφαση, που κατά την ίδια, πήρε ο πατέρας της, εξαιτίας «οικονομικών πιέσεων».

Οι έρευνες για τον εντοπισμό και τη σύλληψη του ιδιοκτήτη του κέντρου διασκέδασης συνεχίζονται.

## Συνελήφθη επιχειρηματίας για χρέος 16. εκατ. ευρώ προς το Δημόσιο!

Για χρέος «μαμούθ» προς το Δημόσιο συνελήφθη 77χρονος επιχειρηματίας από τη Θεσσαλονίκη, μέλος εταιρείας που δραστηριοποιείται σε φωτογραφικά ειδή.

Όπως ανακοινώθηκε, το ύψος του ληξιπρόθεσμου χρέους έξεπερνάει τα 16 εκατ. ευρώ.

Ο συλληφθείς οδηγήθηκε στον Εισαγγελέα Πλημμελειοδικών Θεσσαλονίκης.

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...

Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000

FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:

DEMETRIOS ZEMENIDES

**ΦΟΒΕΡΕΣ ΟΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΟΥ ΕΞΑΔΕΛΦΟΥ ΤΟΥ ΑΚΗ ΣΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ**

## N.ZΗΓΡΑΣ: «Άκης και Ντίνος Μιχαηλίδης πρωταγωνιστές της υπόθεσης με τις μίζες»

«Ποταμίς» όπως είχε προϊδεάσει με την μέχρι τώρα στάση του ήταν στην απολογία του στο τριμελές εφετείο κακουργημάτων της Αθήνας ο Νίκος Ζήγρας, εξάδελφος του Άκη Τσοχατζόπουλου, ο οποίος μένοντας πιστός στα δύσα είχε καταθέσει στον ανακριτή Γαβριήλ Μολλή περιέγραψε και στο δικαστήριο με κάθε λεπτομέρεια τη ροή του «μαύρου» χρήματος αλλά και τον ρόλο που διαδραμάτισαν τόσο ο πρώην υπουργός Εθνικής Άμυνας όσο και άλλοι συγκατηγορούμενοι τους. Αξίζει να σημειωθεί ότι την ώρα που ζεκινούσε την απολογία του ο Νίκος Ζήγρας, ο πρώην υπουργός είχε αποχωρήσει από την αίθουσα, στην οποία και επέστρεψε αργότερα και αφού είχε προηγηθεί σχετική παρέμβαση του προέδρου του δικαστηρίου, κ. Χρίστου Κατσιάνη.

Αναλυτικά ο Νίκος Ζήγρας υποστήριξε:

—Με πνίγει η αδικία και το ψέμα. Ξαφνικά είμαι ο μοναδικός ένοχος και όλοι οι άλλοι είναι αθώοι. Με χαροκτήρισαν ρουφιάνο αλλά ο Άκης Τσοχατζόπουλος μια ημέρα πριν την απολογία μου ήρθε στο κελί μου και με παρακάλεσε να μην μπλέξω κανέναν από τους συγκατηγορούμενούς μου, όντε και τον ίδιο στην υπόθεση

—Έχω ζήτησε την προστασία από τον ανακριτή στον οποίο και ανέφερε το ρόλο που είχαν στην υπόθεση οι Φουάντ Αλ Σαριάντ και Βλάσης Καμπούργολου. Του ζήτησα προστασία γιατί το βράδυ της απολογίας μου δέχθηκε επίθεση ο δικηγόρος μου από αγνώστους. Τα παιδιά μου στη Θεσσαλονίκη δέχονται απειλές προκειμένου να αποσύρω τα δύσα έχω υποστηρίξει σε βάρος του Άκη Τσοχατζόπουλου

—Πριν απολογηθώ εγώ, ο Γ. Σαχτζαπίδης και ο Αστέριος Οικονομίδης, παρακαλέσαμε τον Άκη Τσοχατζόπουλο μέσα στο κελί του να μιλήσει. Εκείνος αρνήθηκε και τότε εγώ και ο Γ. Σαχπατζίδης αποχωρήσαμε. Ο Αστέριος Οικονομίδης έμεινε μαζί του και από τότε συμπορεύθηκαν.

—Ο Άκης Τσοχατζόπουλος με παραπλάνησε, εκμετάλλευμένος την ασθένειά μου. Εγώ έμαθα την αλήθεια από τον Ντίνο Μιχαηλίδη. Ο πρώην υπουργός έδειξε ενδιαφέρον για την υγεία μου, αργότερα, όμως, αντιλήφθηκα την υστεροβούλια του. Το πραγματικό του ενδιαφέρον ήταν να μην πεθάνω και να μην προλάβει να ενημερωθεί για τους λογαριασμούς.

—Είμαι βέβαιος ότι θα υπάρξει προσπάθεια σπλανστής της απολογίας μου και ότι θα προσπαθήσουν να με βγάλουν τρελό... Αν είχα εγώ δύλια αυτά τα χρήματα, θα είχα φύγει στο εξωτερικό και δεν με έβρισκε κανείς...

—Ο Άκης Τσοχατζόπουλος είναι ο ηθικός και φυσικός αντονούργος της διακίνησης «μαύρου» πολιτικού χρήματος και σε αυτό συμμετείχαν οι Βλάσης Καμπούργολου, Ντίνος Μιχαηλίδης και Φουάντ Αλ Σαριάντ. Ο Βλάσης Καμπούργολου έμαθα από τον Ντίνο Μιχαηλίδη ότι είχε επαφές με τον Πάννη Σμπάκο. Τον Καμπούργολου κάποιοι, μάλλον, τον «αυτοκτόνησαν» ένα μήνα μετά την απολογία μου στη Τζακάρτα

—Ο Άκης Τσοχατζόπουλος έλεγε σε μένα ότι τα χρήματα προέρχονταν από Αραβες επενδυτές, ήταν, όμως, μίζες από τα εξοπλιστικά.

—Οι συναντήσεις του Άκη Τσοχατζόπουλου με τον Ντίνο Μιχαηλίδη γίνονταν το βράδυ στο γραφείο του πρώτου. Ο Άκης Τσοχατζόπουλος προγραμμάτιζε τις ενέργειες και τις καταβολές των χρημάτων.

—Γνώρισα τον Μιχαηλίδη το 1998. Μου τον σύστησε ο Άκης Τσοχατζόπουλος. Ο Μιχαηλίδης μου έδωσε μια βαλίτσα με 80 εκατ. ευρώ για την παραδόση στον πρώην υπουργό. Παρέλαβα τα χρήματα στο Χίλτον, συνοδεία ενός από τους προσωπικούς φυρουρών του Άκη Τσοχατζόπουλο.

—Μου έδωσε για να δώσω στην πρόην σύζυγο του, Γκουντρούν Μόλντενανερ, 400.000 δολάρια. Τα χρήματα τα έδωσα εγώ στην πρόην σύζυγο του Άκη Τσοχατζόπουλο, στο Χίλτον της Γενεύης προκειμένου εκείνη να του δώσει το διαζύγιο.

—Ο Ντίνος Μιχαηλίδη μαζί με τον Βλάση Καμπούργολου πίεζαν τον Τσοχατζόπουλο να υπογράψει την ίδιαν την εξοπλιστικά (ΤΟΡ-ΜΙ) για να εισπράξουν τα υπόλοιπα χρήματα των αντισταθμιστικών οφελημάτων. Αυτοί είναι και οι πρωταγωνιστές της υπόθεσης και είχαν ως αρχηγό τον Άκη Τσοχατζόπουλο.

—Μεταφορά χρημάτων έκανε στο γραφείο του πρώην υπουργού στην Κόμια Τράκα και ο Πάννης Σμπάκος. Ο Άκης Τσοχατζόπουλος τον περίμενε αργά το βράδυ και τον Πάννη Σμπάκο τον έβλεπαν να μπαίνει στο γραφείο του δύο αντοί που εργάζονταν σε αυτό ως αργά. Ο Τσοχατζόπουλος έλεγε ανοιχτά ότι «περιμένω να μου φέρουν τα χρήματα». Όλοι γνώριζαν και οι γυναίκες του Άκη.

—Η Ευφροσύνη Λαμπροπούλου γνώριζε για τα ακίνητα, ήταν η λογίστρια του Άκη Τσοχατζόπουλου και μέτοχος στην εφημερίδα «Εξάρημηση» του ΠΑΣΟΚ.

—Ο Άκης Τσοχατζόπουλος μου είχε πει ότι έδωσε 400.000 ευρώ για να αγοράσει ο γιος του, Αλέξανδρος, το μερίδιο ενός μπαρ με την επωνυμία «ΣΤΟΑ». Τα χρήματα δόθηκαν στον ιδιοκτήτη, γιο ενός μεγαλομετόχου σε MME και ήταν «μαύρα»

—Ο Σμπάκος, όπως μου έλεγε ο Τσοχατζόπουλος, είχε δεχθεί πολλά χρήματα που τα είχε δώσει στον πεθερό του για να του τα επενδύσει. Ο Τσοχατζόπουλος του τα ζητάει μέχρι σήμερα.

—Ο Αστέριος Οικονομίδης και ο Άκης Τσοχατζόπουλος συνεργάστηκαν για την ανακαίνιση των ακίνητων. Ο Α. Οικονομίδης φρόντιζε να μην εμφανίζεται ο Τσοχατζόπουλος στα τιμολόγια. Η υπερασπιτική του γραμμή είναι εναρμονισμένη με αυτή της Αρετής Τσοχατζόπουλου, του πατέρα της και της Λαμπροπούλου.

—Να μας πει ο Άκης Τσοχατζόπουλος πόσες φορές πήγαινε νύχτα να επιθεωρήσει τις εργασίες στο ακίνητο της Διονυσίου Αεροπαγίου. Ο Τσοχατζόπουλος πλήρωνε μετρητά τον Οικονομίδη που γνώριζε ότι όλα τα ακίνητα ήταν συμφέρονταν του πρώην υπουργού.

—Εφτασα στο σημείο να παραδίδω στον Άκη Τσοχατζόπουλο 100 με 150 χιλιάδες ευρώ την εβδομάδα. Ο Τσοχατζόπουλος είχε στο γραφείο του ένα μεγάλο χρηματοκιβώτιο που φύλαγε τα χρήματα. Η TORCASO ιδρύθηκε από εμένα, κατ' εντολήν του Άκη, το 1998. Δεν έχω καμία σχέση με την εταιρία NOBILIS, όπως μου είπε ο Τσοχατζόπουλος την ίδρυσε.

—Ο Άκης Τσοχατζόπουλος έλεγε σε μένα ότι τα χρήματα προέρχονταν από Αραβες επενδυτές, ήταν, όμως, μίζες από τα εξοπλιστικά.

—Η εταιρία BLUEBELL ιδρύθηκε από

εμένα το 1998 με εντολή του Τσοχατζόπουλου. Μέσω αυτής ήθελε να αγοράσει ένα ακίνητο στην κόρη του, χωρίς να φαίνεται ο ίδιος. Εγώ δεν ήξερα πού πέφτει η Δεινοκράτους, Ο.Α. Οικονομίδης αγόρασε το ακίνητο της Δεινοκράτους κατ' εντολήν του Τσοχατζόπουλου. Του έκανε εξηπρέτηση. Ποτέ δεν υπέδειξα εγώ το ακίνητο αυτό.

—Οι BLUEBELL και P&A INVESTMENTS ήταν οι εταιρίες που προεξόφλησαν τις επιταγές του Ντίνου Μιχαηλίδη ύψους 32 εκατ. ελβετικών φράγκων.

Κλείνοντας την απολογία του ο Νίκος Ζήγρας ανέφερε στο δικαστήριο ότι το κέρδος του από όλη αυτή την υπόθεση ήταν η υλική και ηθική βοήθεια που του προσφέρει στο θέμα της υγείας του Άκης Τσοχατζόπουλος.

—Αν δεν υπήρχε αυτό, εγώ τώρα δεν θα ζόνα. Η παραπλάνηση και το ψέμα ήταν όμως μεγαλύτερη από τα οφέλη», είπε ο Ζήγρας και ζήτησε συγγνώμη για τις πράξεις του από το δικαστήριο και τον ελληνικό λαό.

### «Μέλη εγκληματικής οργάνωσης»

Μέλη «εγκληματικής οργάνωσης» που χρησιμοποίησε κατηγορούμενος, χαρακτήρισε τον Άκη Τσοχατζόπουλο και πρόσωπα που έχει ήδη κατονομάσει, ο Νίκος Ζήγρας, κατά τη δεύτερη μέρα της προσωρινής απολογίας του στη δίκη για παράνομες αμοιβές του πρώην υπουργού.

—Όλοι γνώριζαν ότι τα χρήματα ήταν του Άκη. Μόνο πον δεν ήξεραν την προέλευσή τους, είπε και κατέδειξε τον Τσοχατζόπουλο, ως «φυσικό και ηθικό αυτοτυργό», «παραλίπητη όλων των χρημάτων» από τα εξοπλιστικά των Τορ-ΜΙ (Antey, Drumilan) σε συνεργία με τους Ντίνο Μιχαηλίδη, Βλάση Καμπούργολου (βρέθηκε δολοφονημένος στην Τζακάρτα), Φουάντ Αλ Σαριάτ Φουαντ και, «δύος μου αναφέρθηκε», Πάνη Σμπάκο.

Ο Ζήγρας στάθηκε μάλιστα ιδιαίτερα στο πόσο των 32 εκατ. ελβετικών φράγκων που έφυγαν από τον λογαριασμό του – καταζητούμενον σήμερα – Αλ Σαριάτ.

Οπως υποστήριξε ο Νίκος Ζήγρας, όλα ξεκίνησαν το 1997-1998, όταν ο τότε υπουργός των έφερε σε επαφή «με κάποιους Ντίνο Μιχαηλίδη» (σ. πρώην υπουργός Εσωτερικών της Κύπρου του

## Εκλεκτές Συνεργασίες

### ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

Με τον ξαφνικό τους, όμως, θάνατο, πού να βρω εγώ λεφτά για να συνεχίσω τις σπουδές μου έστω κι αν τα διδακτρά του χρόνου τα 'χαν προπληρώσει όλα. Και η μόνη μου διέξοδος στ' αδιέξοδο που βρέθηκα ήταν μια συμφοιτήτρια που με είχε διπλαρώσει απ' τις πρώτες κιόλας μέρες φοίτησή μας στο Κολέγιο. Με αγάπησε, μου είπε, όπως λένε όσες βλέπουνε κάποιο που νομίζουν για πλούσιο και με αυτοκίνητο δικό του. Μα κι εγώ την ερωτεύτηκα, σαν τρελός, με την ψυχή μου, κι έπλαθα για κενή όντερα για παράδεισους και τέτοια.

Αλλά μόλις είχε μάθει για την τραγωδία που με βρήκε, κι ούτε σπίτι πια δεν είχα και το αυτοκίνητο το πουλήσα, έχασε, η σκρόφα, κι έρωτες κι όρκους κι υποσχέσεις, κουροφέξαλα, και με άφρησε στα κρύα του λουτρού να βολοδέρνομαι σαν την άδικη κατάρα. Και ορκίστηκα, από τότε, να μην ξαναπέσω θύμα θηλυκού εν όσῳ ζω. Γ' αυτό κι όταν κάνω έρωτα με μικρές φοιτητριούλες, ή και άλλες κι όποιες λάχει, έφρηβες αικόμη κι άπειρες, νιώθω την χαρά και την απόλαυση ότι κάτω μου υποφέρει, από πάνω και ρεζίλεμα, όσο θέλω κι όσο δύναμαι, ο καταραμένος θηλυκόκομος!

Οι σπουδές πήγαν περίπτωτο και τις φόρτωσα στον κόκορα. Τα γονιδια και πάλι που μου κληροδότησε η μάνα μου και, ποιος ξέρει, ο πατέρας μου, όπως μου τον περιέγραψε στα γεράματά της κλαίοντας, μ' έσπρωξαν και πάλι στα παλιά, τότε που ήμουνα παιδάκι: Στις κλοπές και στις ληστείες, αλλά τώρα στα χοντρά κι όχι πια για ψιλοπράγματα. Μπήκα-βγήκα τρεις φορές, κάπου δεκαπέντε χρόνια, αν τα λογαριάσεις μαζεύμενα, στα...ευάερα κι ευήλια και με όλες τις ανεσίσ...τα κελιά των φυλακών, όπως έπρεπε να πούμε κάθε που μας επισκέπτονταν τις φιλανθρωπίας άνθρωποι, για να μας ρωτήσουν τυπικά και ν' ακούσουν από μας πως περνούσαμε θαυμάσια! Κι αν τολμούσαμε και λέγαμε την πραγματική αλήθεια, τότε μας περίμεναν πολλά και προπάντων απομόνωση και στερήσεις κάθε ειδούς. Γιατί, τάχα, δυσφημίζανε μια λαμπτρή φιλοξενία που μας πρόσφερε το Κράτος με σκοπό να μας μορφώσει!

Μόνο τρεις ή τέσσερις φορές πιάστηκα στα δόκανα των μπάτσων. Μα τις πιο πολλές ληστείες, τις μεγάλες και τις πλούσιες, ούτε μ' είδαν, ούτε γνώριζαν ποιος βρισκόταν πίσω απ' όλα, ο πραγματικός εγκέφαλος κι ο εκβιαστής κι ο γκάγκστερ κι ο οδηγός σε τέτοιες πράξεις. Τώρα, και να μάθουν, δεν με νοιάζει! Τα πουλά έχει πετάξει και τα χρόνια που περάσανε γίνονται ασπιδες για τους κλέφτες, τους ληστές και δολοφόνους. Οι παραγραφές, που λένε, έστω και για φόνους μυσαρούς και για βιασμούς ανήλικων αγοριών και κοριτσιών από ασυνειδητους κι απάνθρωπους! Κι ο Θεός να 'ναι καλά κι εμείς πολύ κολύτερά του!

Δεν έχω παράπονο, βεβαίως, απ' την δωρεά φιλοξενία που μου είχανε προσφέρει, όπως είπα, τρεις φορές στα κελιά οι δικαστές μας, καθώς πρέπει σχεδόν όλοι τους. Κι όπως σ' όλους τους κανόνες, θα υπάρχουν κι εξαιρέσεις, μιας και δεν είναι θεοί,

### Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Πολυχρόνης Καρτασίδης

### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

αν υπάρχουν τέτοια πράγματα, για να μην πέσουν σε λάθη. Γιατί, όπως όλοι εμείς, είναι και οι δικαστές μας όντα με πολλές αδυναμίες, άλλοι μεν συγχωρητέες, κι άλλοι χύνουν δηλητήριο την χολή που ξουνε μέσα τους βρίζοντας, χωρίς αναστολές, τους υπόδικους μπροστά τους, όσους κρίνουνεν ενόχους επειδή γνωρίζουν όλοι τους πως ο νόμος τους καλύπτει κι έτοι εκ του ασφαλούς λένε ότι θέλουνε να πούνε κι εκ του ασφαλώς τ' απωθήμενα τους χωρίς υποχρέωση καμία να λογοδοτήσουν οπουδήποτε για τις φοβερές εκφράσεις τους.

Η αλήθεια, όμως, είναι ότι, πάμπολλες φορές, με τον άξεστο τους τρόπο, βρίζοντας αντί να συμβουλέψουν οι μεγάλοι δικαστές, οι κατάδικοι σκληραίνονται αντί να σωφρονιστούν. Έτσι, το αντίθετο συμβαίνει με αυτά που ισχυρίζονται τόσο ο περίπλοκοί μας νόμοι όσο κι οι εκτελεστές των νόμων τούτων, ότι ο σκοπός της τιμωρίας και του εξευτελισμού που συνοδεύεται, είναι να διορθωθούνε οι κατάδικοι στο τέλος και να γίνουν καλοί άνθρωποι.

Άλλη, όμως, δυστυχώς είναι η σκληρή πραγματικότητα: Μέσα στα κελιά των φυλακών, ως επί το πλείστον, οι κατάδικοι και προπάντων οι αθώοι, όχι μοναχά δεν σωφρονίζονται, μα σκληραίνονται και ανδρώνονται κι εκπαιδεύονται κατάλληλα απ' τους συγκατάδικους τους ν' αποφεύγουν παλιά λάθη και να γίνονται σοφότεροι, πιο προσεκτικοί και πιο καπάτσοι, ώστε να μην πιάνονται, όπως πριν, στις παγίδες των Αρχών.

Για να γίνεις δικηγόρος και ν' αρχίσεις να εργάζεσαι, πόσα χρόνια σου χρειάζονται; Πέντε, το πολύ, με την έξασκηση σ' άλλο δικηγορικό γραφείο! Μες στα δεκαπέντε χρόνια μου στα κελιά των φυλακών, με βιβλία που μου φέρνουν κάθε που τους ζήταγα εγώ, και να φάω και να πιω και να κοιμηθώ στην ώρα μου κι όλα δωρεάν, παρακαλώ! Κι ούτε να τραβιέμαι με γυναίκες – αικατάλυτος μπελάς! – έγινα ξεφέρι μόνος μου στην δικονομία του εγκλήματος, από την κλοπή μέχρι τον φόνο. Κι όχι μόνο θεωρία, διαλέξεις και λοιπό! Είχα κι έμπειρους δασκάλους όλων των ειδών βαρυποινίτες που με κατηχήσανε στα κόλπα τους ν' αποφεύγω εγώ τα λάθη τους. Και σ' αντάλλαγμα ή διδακτρά, είχα συμφωνήσει, όταν βγω, να μην τους ξεχνώ και να τους παίρνων τα τσιγάρα που καπνίζανε και να γίνω σύνδεμός τους με τους έξω συνεταίρους τους και τις οικογένειες, αν είχανε.

Διάβασες, σε ειδα, εκεί φυλλάδες σοβαρές ή λαϊκές, αδιάφορο για μένα, ίδιο φύραμα κι οι δυο τους! Έχεις, όμως, καταλάβει το περιεχόμενό τους και την σοβαρή τους σημασία για την κοινωνία όπου

ζούμε; Τι βλακεία που ρωτάω, θα μου απαντήσεις, βέβαια, αφού απ' το χέρι σας περνάνε πριν, προσεκτικά, τις διυλίσετε! Κι ύστερα εσείς μας τις σερβίρετε σαν δικό σας φαγητό, έτοιμο κι πολύ νόστιμο, για να γαργαλάει το στομάχι μας και τα κούφια μας μυαλά. Κι οι σημερινές εφημερίδες τι μας γράφουνε, λοιπόν, να χαρούν τα φυλλοκάρδια μας:

Σκότωσε μια μάνα, λέει, τα τρία μικρά παιδιάκια της κι ένα τέταρτο αγέννητο, κι ύστερα σκοτώθηκε κι η ίδια. Είκοσι τριών χρονών γυναίκα, τα παιδιάκια της τριών, δύο, κι έντεκα μηνών, και θα γέννησε το τέταρτο το πολύ σε δυο βδομάδες. Άγαμη κι αυτή κι ο φίλος της, ο πατέρας των παιδιών της, ένα χρόνο πιο μεγάλος της. Κι έκανε η άμοιρη το έγκλημα, το οικτρό και το απάνθρωπο, όταν κείνος της ανάγγειλε ότι τα 'χε φτιάξει μ' άλλη κι διτί θα την εγκατέλειπε και αυτή και τα παιδιά τους.

Γιατί σου τα λέω όλ' αυτά; Τι με νοιάζει, θα μου πεις; Τι ανακατεύμασι εγώ σ' ιστορίες σαν κι αυτή που δεν έχουν καμιά σχέση με την ιστορία την δικιά μου; Άκουσε, λοιπόν, και κρίνε: Οι Αρχές, όταν ρωτήθηκαν, δήλωσαν ψυχρά κι ανώδυνα, πως η τραγική μητέρα, πολύ πριν να τα σκοτώσει τα αθώα τα παιδιάκια της και να σκοτωθεί κι ίδια, έπασχε από μελαγχολία κι διανοητικά προβλήματα. Ο δε γκόμενός της ύστερα – ερωμένος της, συγγνώμη, έτσι γράφουν οι φυλλάδες σας, με φωτογραφίες με την μάνα του, να τον λυπηθούμε, προφανώς χύνει δάκρυα κροκόδειλου. Όμως όχι κι για εκείνη, μόνο για τα τέσσερα παιδιά τους, που τα είχε, όπως είπα, παρατίστει απροστάτευτα για να ζήσει μ' άλλη γκόμενα.

Σε ρωτάω τώρα εγώ και ζητώ να μ' απαντήσεις όσο πάιει καθαρά: Ένοχος πραγματικός και σ' ετούτη την υπόθεση της μεγάλης τραγωδίας ποιος είναι, για πες μου, και γιατί; Και αν ήσουν δικαστής και τον δικαίες σωστά, τι ποινή θα του επέβαλλες; Μήπως η βαριά μελαγχολία της, ή η κυνικότητα του φίλου της, που την εγκατέλειψε αισπλάχνως έγκυο εννιά μηνών και τρία ανήλικα παιδιάκια, τα δικά τους τα παιδιά; Δεν είναι εύκολη απάντηση και μην βιαστείς να μ' απαντήσεις. Η αλήθεια, όπως ξέρεις, και σε τέτοιες ερωτήσεις, δύσκολα πολύ ν' αποδειχτεί. Όμως θα σου πω την γνώμη μου, και αν θες την αποδέχεσαι ή την ρίχνεις στα σκουπίδια:

Πριν να τερματίσει την ζωή της κι αφού είχε κάνει το μεγάλο έγκλημά της να σκοτώσει τα παιδιά της, πήγε – λένε οι Αρχές – για ν' αρχίσει το κλειδί του υπόγειου που ζούσε κι όπου βρίσκονταν νεκρά τα ανήλικα παιδιά της, στον ξενώνα όπου έμενε ο πατέρας των παιδιών, τώρα πια

πρώην γκόμενος. Ο οποίος κι ισχυρίστηκε ότι πριν συμβούν αυτά είχαν τσακωθεί οι δυο τους μες σ' εκείνο το υπόγειο μόλις της ανάγγειλε πως τα 'φριαδες μ' άλλη τώρα φιλενάδα κι ότι θα 'φευγε να ζήσει πια με την καινούργια γκόμενα και θα εγκατέλειπε αυτή και τα τέσσερα παιδιάκια τους. Και γ' αυτό του επιτέθηκε και, κτυπώντας τον, τον πλήγωσε, έγκυος αυτή εννιά μηνών κι έτοιμη σχεδόν για να γεννήσει, κι εκείνος κοτζάμι άντρας!

Τώρα θα μου πεις, πώς όλ' αυτά θα τα διυλίσουν οι Αρχές και θα βγάλουν συμπεράσματα για το πώς και το γιατί φτάσανε εκεί που φτάσανε, μάνα εκείνη τραγική κι ερωτιάρης ο πατέρας των τεσσάρων τους παιδιών, ώστε να γραφτεί μια ιστορία παιδιοκτόνου σαν κι αυτή, όπως



## «Δεν ήταν ούτε διάλογος, αλλά ούτε καν αντίλογος»

Κύριε Διευθυντά,

Γράψατε στην τελευταία σας απάντηση-σχόλιο σε μένα: 1) «Φαίνεται ότι ο άμεσος διάλογος και οι απαντήσεις μας άρχισαν να... ενοχλούν τον αγαπητό αναγνώστη Ερμή Τσιατίνη, αφού αμφισβητεί την καλή μας διάθεση». 2) «Γ' αυτό θα σχολιάσουμε κάποια σημεία σήμερα και δεν θα επανέλθουμε. Θα δημοσιεύονται οι επιστολές του κ. Τσιατίνη χωρίς αντίλογο».

ΑΠΑΝΤΗΣΗ:

Ο άμεσος διάλογος – ή και μη άμεσος – δεν είναι μόνον καλοδεχούμενος, αλλά και χρησιμότατος. Φυσικά, όμως, πρέπει να διεξήγεται επί των ισχυρισμών και γεγονότων του επιστολογράφου και όχι περί φανταστικών γεγονότων του τύπου «γιατί δεν αναφέρθηκα στον Χριστόφα». Ούτε «κακοφανισμένος» είμαι σύντομα από τα γραφόμενα και τις απαντήσεις σας. Απογοητευμένος είμαι, διότι εσείς, ως έμπειρος δημοσιογράφος, ζέρετε καλύτερα από εμένα ότι ο διάλογος – σχόλιο πρέπει να ασχολείται με τα γραφόμενα του επιστολογράφου και όχι με αυτά που η «εφημερίδα» ζήτει να ασχοληθεί!

Όσο για την «καλή διάθεση», την οποία αμφισβήτησα, τι περιμένατε; Όταν αποφέύγετε να απαντήσετε και χρησιμοποιείτε την επωδό του «Φτούει ο Χριστόφας»;

Ο Χριστόφας διώχθηκε κακήν κακώς και ο κυπριακός λαός εξέλεξε τον Αναστασιάδη για να τον σώσει από το χείλος του σημερινού γκρεμού και όχι να τον σπρώξει στην άβυσσο!

Η θέση της «Ε» είναι καθαρή. Υποστηρίζει την πολιτική Αναστασιάδη και αυτό δεν είναι κακό. Υπάρχουν όμως πρόγραμματα που είναι αδιάψευστα και η αναφορά στο παρελθόν του Χριστόφα δεν αποσείτει τις ευθύνες Αναστασιάδη για την κλοπή των χρημάτων τών καταθετών.

Ευχαριστώ την «Ε» για το γεγονός ότι θα συνεχίσει να δημοσιεύει τις επιστολές μου. Το γεγονός ότι τώρα δεν θα τις σχολιάζει, είναι κάτι που αφορά την ίδια την «Ε». Ενοιώσε την ανάγκη η «Ε» να κάνει σχόλια για τις επιστολές μου. Κανείς δεν της το ζήτησε, νομίζω. Τώρα, εάν η «Ε» δεν θα επανέλθει, είναι κάτι που θα το δούμε.

Για τους βουλευτές -ικανότερες τους- κομματοκρατία, ρουσάρει, διαπλοκές, εκλογικό σύστημα, θα επανέλθω. Αποτελεί πραγματική απορία για μένα πώς είναι δυνατόν, όταν κάποιος υποδεικνύει την εκδημοκρατικούση του εκλογικού και πολιτικού συστήματος, να γίνονται αναφορές σε χουντοκρατία, ολιγαρχία, δικτατορία, πλουτοκράτες, μεγαλοπαράγοντες κ.λπ.

Στο τέλος, λοιπόν, αυτού του μηδιαλόγου ελπίζω να προσέφερα κάτι και συμφωνώ απολύτως με την «Ε». Κρίτες οι αναγνώστες, Απλώς, εγώ δεν είδα πουθενά «καταγιστική» επιχειρηματολογία! Τσως, όμως, οι προσωπικές και μη κομματικές αντιλήψεις μου με εμποδίζουν να δω την πραγματικότητα;

Διατελέω

Πάντα φιλοκότατα για όλους στην «Ε»  
Ερμής Τσιατίνης

Υ.Γ. Οι επιστολές μου θα γίνουν τώρα πλέον συχνές και όλων τα σχόλια καλοδεχούμενα.

### ΣΧΟΛΙΟ «Ε»:

Θα τηρήσουμε την υπόσχεσή μας να μην απαντήσουμε στον αγαπητό επιστολογράφο, αφού τώρα δηλώνει και απογοητευμένος. Επειδή, όμως, στο κλείσιμο αυτού του κύκλου δεν θέλουμε να αφήσουμε «σκίες», τονίζουμε τα εξής:

Πάντα οι απαντήσεις και τα σχόλιά μας είχαν αναφορά μόνο στα γραφόμενα του κ. Τσιατίνη. Απαντήσαμε για όλα όσα μάς... εγκαλούσε. Δεν είμαστε εμείς που του ζητήσαμε να γράψει για τις ευθύνες Χριστόφα. Ο ίδιος απάλλαξε τον Πρόεδρο από κάθε ευθύνη, γράφοντας (scripta manent) ότι δεν συμμετείχε στα Eurogroup της 15ης και 22ας Μαρτίου και υποδείκνυε προς όλους να τον «αφήσουν στο απωρόβλητο», δηλαδή να μην αποδίδουν καμία ευθύνη. Πού είδε, λοιπόν, ότι εμείς τού ζητήσαμε να ασχοληθεί με θέματα στα οποία ο ίδιος δεν αναφέρθηκε; Αφού ήταν ο ίδιος που ασχολήθηκε και έβγαλε το συμπέρασμα ότι ο κ. Χριστόφας πρέπει να μείνει στο «απωρόβλητο»;

Δεν γράψαμε πουθενά ότι τα επιχειρήματά μας είναι «καταγιστικά». Επειδή ο κ. Τσιατίνης είχε γράψει ότι βγάζουμε «αυθαίρετα συμπεράσματα», υποδείξαμε ότι αυτά (αν είναι ή όχι αυθαίρετα) τα κρίνουν οι αναγνώστες ή αναδεικνύονται μέσα από «καταγιστική» επιχειρηματολογία. Δεν υποστηρίξαμε συγκεκριμένα για το ποιος διαθέτει τέτοια επιχειρήματα. Το γράψαμε ως γενική αρχή!!!

Σημειώνουμε ότι ο κ. Τσιατίνης δεν απαντά σε άλλα βασικά σημεία των σχολίων μας (π.χ. Αρχεπίσκοπος, Μεσαιώνας, «κούμεμα», ευθύνες λαού σε σχέση με την εκλογή βουλευτών κ.λπ.). Υπό αυτή την έννοια, πράγματι, διάλογος δεν γίνεται.

Ελπίζουμε να μη του... κακοφανεί πάλι ότι του απαντήσαμε, ενώ δεν μας... το ζήτησε ή ότι... παραβήκαμε την υπόσχεσή μας!

Για μας οι απόψεις του είναι σεβαστές και καθ' όλα αποδεκτές.

«Ε»

## για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## Παρουσίαση νέου βιβλίου «Κουράγιο, Πηνελόπη»

«Η αλήθεια δεν έχει ειδικό χρόνο δικό της, η ώρα της αλήθειας είναι τώρα-πάντα»

Αλμπερτ Σβάτσερ

Διάβασα με ιδιαίτερο ενδιαφέρον το νέο βιβλίο του συμπατριώτη μας λογοτέχνη κ. Αντη Ροδίτη «Κουράγιο Πηνελόπη» και τον συγχάρω πραγματικά για την απόφασή του να ερευνήσει τα αμερικανικά αρχεία και να εκδώσει, καλύπτοντας την πλέον σημαντική θα έλεγα περίοδο της Κυπριακής Ιστορίας – 1964 – μετά την ζυριχική ανεξαρτησία του 1960, το τόσο σημαντικό αυτό βιβλίο. Πάντοτε υποστήριζα ότι τα αμερικανικά έγγραφα πρέπει να μελετώνται σε συνδυασμό με τα βρετανικά. Και η εργασία του κ. Ροδίτη έκανε ακριβώς το απαιτούμενο και παρέδωσε μια ιστορική πλέον παρακαταθήκη που οφείλουν οι ιστορικοί, ακαδημαϊκοί, φοιτητές και πολιτικοί να αξιολογήσουν. Να μελετήσουν, όμως, απελευθερωμένοι από τυχόν κομματικές παρωπίδες, και να αναθεωρήσουν, να διορθώσουν ιστορικές ανακρίβειες στη πρόσφατη Κυπριακή Ιστορία για την συγκεκριμένη περίοδο.

Μια περίοδο όπου η αλήθεια των γεγονότων αφέθηκε εγκληματικά να παραμένει φυλακισμένη με μαύρη φερετζέ, λόγω κομματικο-πολιτικών συμφερόντων δικών μας και ξένων. Με αποτέλεσμα να περνούν ανενόχλητες η τουρκική εκδοχή, η εκδοχή κάποιων επιτήδειων βρετανών και εκείνη που συνέφερε στο ΑΚΕΛ και τη Μόσχα, άνευ τεκμηρίωσης αλλά της μετρητούς, δίχως κανένα επίσημο αντίλογο. (Ακριβώς όπως γίνεται δυστυχώς και με τα γεγονότα του 1974...).

### Καταποντίζεται ένα ψέμα 49 χρόνων!

Το 1964 μετά την τουρκική απόπειρα πραξικοπήματος με σκοπό την διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και την εγκαθίδρυση δύο ξεχωριστών ομόσπονδων κρατών, ξεσπάθωσαν οι «πατριωτικές δυνάμεις» στο νησί ότι τάχα το ΝΑΤΟ και οι Αμερικανοί είχαν σχέδιο ΝΑΤΟποίησης της Κύπρου και θα κατέβαζαν μια δύναμη των 10,000 στρατιών! Μια λανθασμένη και καθόλου τεκμηριωμένη «ιστορική» θέση, που ποτέ δεν αλήθευε.

Στην πραγματικότητα, οι Αμερικανοί κανένα ενδιαφέρον είχαν για ανάμειξη στο Κυπριακό. Οι βρετανοί ήσαν εκείνοι που τους προσέγγισαν και τους πίεσαν να εμπλακούν για να μην φαίνονται οι ίδιοι και τα φιλοτουρκικά τους σχέδια.

Την πραγματικότητα αυτή μας την φανέρωσαν τα βρετανικά έγγραφα (κάλυψαν το θέμα στο βιβλίο μου «Διζωνική Εκτέλεση της Κυπριακής Δημοκρατίας 1955-2011»). Όμως, ο κ. Αντης Ροδίτης προχώρησε με την δική του έρευνα μέσω των αμερικανικών αποδεικνύμενων εγγράφων και επιβεβαίωσε την ιστορική αυτή αλήθεια και όχι μόνο. Εμβάθυνε στο θέμα με στοιχεία αδιαμφισβήτητα, γιατί τα έγγραφα που χρησιμοποίησε είναι πρωτογενή όπως και τα βρετανικά και όχι από τη τόση πηγή ότι την άλλη.

Επισημαίνω την ιστορική, διαχρονικής σημασίας δήλωση, του Αγγλού πρωθυπουργού Σερ Αλεκ Χιούμ - σελίδες 69/70 «Κουράγιο Πηνελόπη» - σε αγγλοαμερικανική σύσκεψη που έγινε στο Λευκό Οίκο στις 14 Φε-

βρουαρίου 1964, (ως βέβαια γνώστης των δι-χοτομι

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

**Κύριε Διευθυντά,**  
Ως γνωστόν, η Αλωση της Πόλης έγινε στις 29 Μαΐου 1453 από τους Οθωμανούς Πολιορκία της Βασιλεύουσας από τους ίδιους το 1422 απέτυχε.

Λιγότερο γνωστό σε μας είναι πως η Κωνσταντινούπολη αλάθικε από τους Σταυροφόρους το 1204 και έγινε λατινικό βασίλειο, μέχρι που ξαναπάρθηκε από τους Έλληνες το 1261.

Αυτό όσον αφορά την άλωση της Πόλης.

Επί των ημερών μας, επισείσται επί των κεφαλών μας η «άλωση της Πολιτείας» όχι έξωθεν πλέον, αλλά έσωθεν.

Ποιοι θα αποτολμήσουν κάτι τέτοιο; Μα αυτοί που διαδοχικά κρατούν στα ανίκανα χέρια τους τις τύχες μας και μας κυβερνούν. Τα κόμματα που και αυτά με τη σειρά τους είναι φέουδα μικρής ομάδας ανθρώπων, ονόματι «γηγετών», που υμνούνται και δοξολογούνται καθημερινών από τα ιδιόκτητα πλέον ΜΜΕ τους.

Όλοι οι πιο πάνω διατείνονται πως λειτουργούν δημοκρατικά, με διαφάνεια και ισότητα. Πως τα πάντα συζητούνται και αποφασίζονται από τις τοπικές «Ομάδες Βάσης» και τα αποτελέσματα μεταφέρονται στα ανώτερα εκτελεστικά όργανα του κόμματου για τα περαιτέρω.

Ουδέν αναληθέστερον.

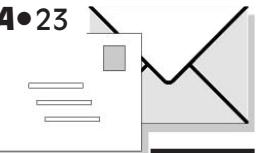
Τα πάντα εκπορεύονται εκ των άνω προς τα κάτω ας ντιρεκτίβες και τα μέλη οφείλουν να τα συζητήσουν. Να τα συζητήσουν ναι, αλλά μέχρι εδώ, ε όχι και να τα απορρίψουν, διότι τότε οι «μεγάλοι αδελφοί» θα πέσουν πάνω στα αθώα μέλη που αποτόλμησαν την «ανταρσία» και θα τους κατασπαράξουν. Θα τους βαπτίσουν «αντιδραστικούς», «αντικομματικούς», «εχθρούς του λαού» και ίσως και «όργανα άλλων κομμάτων».

Κατ' αυτόν τον τρόπο, οι όποιες κομματικές αποφάσεις για χάραξη πολιτικής είναι η επιθυμία της κρήτης ομάδας της ηγεσίας, που στην ουσία είναι οι ιδιοκτήτες εκάστου κόμματος. Και στον τόπο μας έχουν κομματικοποιηθεί τα πάντα και άπαντα.

Αν θα πάρεις δουλειά, πρέπει να γνωρίζεις πρόσωπα υψηλά ιστάμενα σε

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



ΑΠΑΝΤΗΣΗ Τ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΥΡΙΕΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΓΡΑΦΟΥΣ

## «Η Άλωση της Πολιτείας, οι ντιρεκτίβες προς τις «Ομάδες Βάσης» και το «ο Ντούτσες έχει πάντα δίκαιο»»

κόμμα. Στο όποιο κόμμα. Θα γίνουν τα καθιερωμένα τηλεφωνήματα και αν η θέση είναι αρκούντως σημαντική, θα ακολουθήσει και δείπνο μεταξύ των... «συμβαλλομένων». Διότι περί συμβαλλομένων πρόκειται.

Τα ακαδημαϊκά προσόντα, που σε όλλες κοινωνίες αποτελούν την πρώτη στην αναγκαιότητα, σε μας καταργούνται, για να αντικατασταθούν με την επιθυμία του εκάστοτε ισχυρού. Και ο ισχυρότερος των ισχυρών είναι ο αρχηγός του κράτους, ο Πρόεδρος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, είμαστε ισάξιοι των αφρικανικών χωρών.

Λαμπρό παράδειγμα: Πριν τρία περίπου χρόνια, ο Χριστόφιας εξεδίωξε την ικανότερη Πολιτιστική Σύμβουλο που είχε ποτέ στο Λονδίνο, διότι δεν ένοιωθε ότι την «είχε στην τσέπη», ούτε βέβαια ήταν στην τσέπη οποιουδήποτε κόμματος. Την αντικατέστησε με άνθρωπο χωρίς κανένα ακαδημαϊκό προσόν, αλλά που ήταν «δικός».

Η Παροικία επί ποδός, υπογραφές από Νομπελίστα και κάτω, κατά εκαντόντας, οι κρατούντες «έγνοια που τους ζητασε». Το καλό της πατρίδος θα κοιτούσαν ή το δικό τους:

Στον νου επιγραφή από βιβλίο του πολέμου στη φασιστική Ιταλία: «Il Duce ha sempre ragione» – «Ο Ντούτσες έχει πάντα δίκαιο». Ακόμα λίγο και θα μας το έλεγαν κι αυτό. Δεν θα το σκέφτηκαν, φαίνεται.

Μια κυρά, καλή κυρά, που ξαναεμφανίστηκε τώρα, μάς το πέταξε τότε από τις στήλες τούτης της εφημερίδας. Ρώτησε «Ποιοι είναι αυτοί που τολμούν να αμφισβητούν τις επιλογές τουν δημοκρατικά εκλεγμένου Προέδρου μας;»

Αυτούς το έριξε και υπό τύπον απειλής – ήταν στα «χάι» τους βλέπετε, τότε, νόμιζαν πως πατούσαν στο νερό και πετύσαν στους αιθέρες.

Πήρε βεβιώσις την απάντηση της η κυρία, όταν η προεδρική αναμέτρηση έδιωξε κακήν κακώς τον προστατευόμενό της, που ήταν ήδη καθαιρεμένος από τη Βουλή και που ούτε αποτόλμησε να θέσει ειν νέου υποψηφιότητα. Διέταξαν έναν... ανύπαρκτο να δεχτεί την ήττα, αντί να τη δεχτούν οι ίδιοι αντίκια και ούτε οι διθύραμβοι της θείας Κλεοπάτρας απέτρεψαν το μοιράιο...

Μια άλλη καλή κυρία μού ενεπιστεύθη το μυστικό, πως όσοι γράφουν ενάντια στον Δημήτρη, είναι για να πλήξουν την Αριστερά!

Ουδεμία τέτοια περίπτωση, καλή μας κυρία. Η μόνη ικανότητα που επιδείξατε στην πενταετία σας, ήταν να βγάλετε τα μάτια σαζμόνι σας. Κανενός την αφογή δεν χρειαστήκατε. Ήταν η μόνη σας αξιότητα.

Βεβαίως, οι θιλβεροί απολογητές θα υπάρχουν πάντα – στην περίπτωσή μας απολογίτριες. Σε όλα τα ειδεχθή καθεστώτα που κατέρρευσαν ή ηττήθηκαν, θα ακουστούν στο περιθώριο της κοινωνίας, να αναπολούν τα χαμένα μεγαλεία, γλάροι νοσταλγοί.

Μέχρι και για τον Ναζίσιμο θα ακουστούν καμιά-δυο κουβεντούλες. Το ίδιο για τον Μουσολίνι και τον Φράνκο.

Από την Κύπρο την περασμένη εβδομάδα επεδείχθη ζωηρό ενδιαφέρον από το ΑΚΕΛ για τα τραπέζικα ιδρύματα.

Ευλόγως ο πολίτης διερωτάται γιατί αφιερώνουν τόσο χρόνο να ενδιατρίψουν στον καπιταλιστικό αυτό τομέα, μιας και οι ίδιοι είναι – όπως διατείνο-

νται – αντικαπιταλιστές.

Υπάρχει, άραγε, η πιθανότης η σύζυγος του Αντρου Κυπριανού, που διορίστηκε πριν κανένα χρόνο στην Τράπεζα Κύπρου, σε υψηλόβαθμη θέση στο Τμήμα Πολιτισμού, να τους έχει... επηρεάσει; Η κυρία Αντρου Κυπριανού δεν είχε ούτε τα ακαδημαϊκά πρόσοντα ούτε τη θητήσιμη μεταξύ των συμμάτων της, λαός – προσωρινά, για μια πενταετία και ενελπιστόμε πως θα είναι καλή και εμείς πρόθυμοι να τη βοηθήσουμε.

Δεν της έχουμε μεταβιβάσει την ιδιοκτησία του κράτους μέσω του Κτηματολογίου, με σφραγίδα και ένσημα.

Η ιδιοκτησία παραμένει δική μας και θα αντιστεκόμαστε. Οι πολίτικοι «εξελίχθηκαν», αλλά ο λαός δεν έμεινε στάσιμος. Ο καιρός της πειθαρχίας παρήλθε ανεπιστρεπτή.

**Τάκης Κυριακίδης**  
Southgate, N14

## Η Δέσποινα Κουρεμένου υποστηρίζει τη διατήρηση των Ημικρατικών Οργανισμών Κοινής Ωφελείας

Κύριε Διευθυντά,

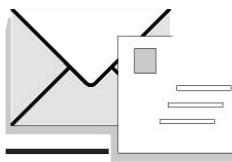
Τρία είναι τα θέματα που θέλω να αγγίξω.

1) Πρέπει πάση θυσία να διατηρηθούν οι κερδοφόροι κυπριακοί Ημικρατικοί Οργανισμοί Κοινής Ωφελείας. Εξάλλου, αυτό αποτελεί και προεκλογική δέσμευση του Προέδρου Νίκου Αναστασιάδη προς τους εργαζόμενους των ημικρατικών, τους Κύπριους ψηφοφόρους και το συγκυβερνών σήμερα ΔΗΚΟ. Χρειάζονται καλύτερο έλεγχο, νοικοκύρεμα και εκσυγχρονισμό; Ναι, αλλά δεν μπορούν να αποτελούν άλλοθι για την αποκρατικοποίηση – μετοχοποίησή τους τα σκάνδαλα που ταλάνισαν τους οργανισμούς αυτούς. Ιδιαίτερα χαιρετίζω τη στάση του ΔΗΚΟ, που τάσσεται ξεκάθαρα ενάντια στο ξεπούλημά τους.

2) Πρέπει να σταθούμε δίπλα στον Πρόεδρο για να επιτύχουμε την επανεκκίνηση της κυπριακής οικονομίας, χωρίς όμως να είμαστε αφελείς, χωρίς να εγκαταλείψουμε την εποικοδομητική κριτική, η οποία χρειάζεται όπως το οξυγόνο στον άνθρωπο. Δεν πρέπει να επιτρέψουμε ν' αρχίσει η διαδικασία εκποίησης ακινήτων και το ξεσπόταμα πολιτών που δεν εξυπηρετούν τις δόσεις των δανείων τους.

Η συγκυβέρνηση πρέπει να προβληματιστεί, προπαντός το ΔΗΚΟ, γιατί αν επιτραπεί η εκποίηση ακινήτων, μεταξύ των τραπέζων και των δανειοληπτών θα παρεμβάλλονται κάποιοι ξένοι επιχειρηματίες και Κύπριοι φοροφυγάδες και κλεφταράδες, για ν' αρπάξουν τις περιουσίες των πολιτών σε εξευτελεστικές τιμές. Η κυβέρνηση ήδη εξήγγειλε φορολογική αμνηστία με μηδενικό φόρο για να διευκολύνει τη διοχέτευση ρευστότητας στην Κύπρο...

3) Συμμετοχή στελεχών του ΑΚΕΛ σε μίζες και άλλες παρανομίες: Αν πρόγματι ισχύουν τα όσα κατέθεσαν ο επιχειρηματίας Χαράλαμπος Λιοτατής και η ΑΚΕΛική σύζυγός του,



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοριστές.

## «Ο πραγματικός αίτιος για τον όλεθρο στο Μαρί, οι μίζες της Διοίκησης και οι σύγχρονοι Μίδες»

Κύριος Διευθυντής,

Μια λαϊκή ρήση λέει «Θέλω ν' αγιάσω, μα ο διάολος εν μ' αφήνει». Είπα ν' ακολουθήσω το παράδειγμα των Κυπρίων, που έχουν ως σύνθημα το «Δεν Ξέχνω», αλλά την επόμενη στιγμή τα ξέχνουν όλα και να μην ενδιαφέρθω άλλο για την υπόθεση του Μαρί, αλλά αυτά που λέγονται στις ειδήσεις είναι απίστευτα! Το σημαντικότερο από τη δική, όπως έργαφα και προηγουμένως, είναι ότι θέλει ο υπόλιτος της τραγωδίας, ο τέως Πρόεδρος και οι στενοί συνεργάτες του, που επικροτούσαν τις λανθασμένες και άκρως επιζήμιες για τον τόπο αποφάσεις του. Οι υπουργοί του έφταγαν, επειδή δέχονταν να τον υποστηρίζουν μόνο και μόνο για λόγους ψηφιοθηρίας και παχυλών μισθών. Ο άλλος υπεύθυνος είναι ο Γενικός Εισαγγελέας, ο οποίος ήταν ο κύριος αποδεκτής του Πορίσματος Πολυβίου, το οποίο απέδειξε καθαρά ότι κύριος υπεύθυνος ήταν ο Πρόεδρος, που είχε ποινικές ενθύνες και, το σημαντικότερο, αυτός είχε αναθέσει στον Κ. Πολυβίου να κάνει την έρευνα και, μάλιστα, υποσχέθηκε να τη σεβαστεί.

Σε οποιαδήποτε χώρα της Ευρώπης (εκτός Ελλάδας και Κύπρου), η δίκαιοσύνη θα λειτουργούσε με τη λογική και το δίκαιο και όχι με νομικά κόλπα. Ο τέως διοικητής της Εθνικής Φρουράς ήταν επίσης αθώος. Αυτό τη ήξερε πολύ καλά ο κ. Γεν. Εισαγγελέας και γ' αυτό τον άφησε να φύγει. Αυτό γίνεται τακτικά στην Ελλάδα, όταν η κυβέρνηση βρίσκεται σε αδιέξοδο. Ένα παράδειγμα είναι αυτό του κ. Χριστοφόρου, του τέως διευθυντή της Siemens στην Ελλάδα, τον οποίο ύφεσε να φύγει ή, μάλλον, έστειλε η τότε ελληνική κυβέρνηση στη Γερμανία για να τον ξεφορτωθεί, επειδή ήξερε τα πάντα για τις μίζες της εταιρείας αυτής. Οι φήμες που κυκλοφορούσαν τότε, μιλούσαν για διακόσια δις. ευρώ μίζες στα κόμματα της Ν.Δ και του ΠΑΣΟΚ και υπουργούς τους από τη γερμανική εταιρεία Siemens. Το γερμανικό δικαστήριο αθώωσε τον κ. Χριστο-

φοράκο, επειδή μίζες και λάδωμα ήταν φταιέζμα των κομμάτων εξουσίας και των ελληνικών κυβερνήσεων. Έτσι και ο κ. Γενικός έστειλε τον κ. Τσολικίδη στην Ελλάδα για να μη του προκαλέσει ζημιά.

Ο Δημ. Χριστόφορας δεν έπρεπε, κατ' ουδένα λόγο, να κάνει κατάσχεση των εκρηκτικών, επειδή θα δημιουργούσε προβλήματα στις σχέσεις της Κύπρου με τη Ρωσία, το Ιράν και τη Συρία, αφού και οι τρεις αυτές χώρες ήταν στενοί σύμμαχοι της Κύπρου. Από την άλλη, θα απέφευγε όλα τα προβλήματα για τα οποία η Κύπρος δεν ήταν προτομασμένη και τελικά οδήγησαν στην τραγωδία στο Μαρί. Ο τότε Πρόεδρος δεν ήταν υποχρεωμένος να το κάνει, αφού δεν εμποδίζουν τα Ηνωμένα Έθνη τη μεταφορά όπλων και πυρομαχικών στην κατεχόμενη Κύπρο. Οι κανόνες πρέπει να εφαρμόζονται παντού και όχι επιλεκτικά, μόνο εναντίον των εχθρών των Αμερικανών. Πρέπει, επιτέλους, οι κυβερνήσεις Κύπρου και Ελλάδας να μάθουν να απαιτούν τα δικαιώματά τους και να πάψουν να γίνονται περίγελο και κλωτσοσκούφι των ζένων.

'Ενας όλλος σπουδαιότερος λόγος για τον οποίο πρέπει να έναινα πολύ προσεκτικές οι κυβερνήσεις της Κύπρου είναι ότι πολλές φορές συμβαίνουν απρόβλεπτα γεγονότα, τα οποία προκαλούν ανατροπές.

Τη στιγμή που όλα έδειχναν ότι η Κυπριακή Δημοκρατία βρισκόταν σε τραγική κατάσταση, συνέβησαν γεγονότα που ανέτρεψαν άρδην την κατάσταση στη Μέση Ανατολή και έφεραν τον Ερντογάν και την Τουρκία στη δυσκολότερη θέση. Από τη μια απέτυχε ολοσχερώς η πολιτική της Τουρκίας στην περιοχή και από την άλλη έγινε η εξέγερση του λαού της εναντίον της φασιστικής κυβέρνησης της Τουρκίας. Έγινε φανερό σε όλους τους Ευρωπαίους ότι αυτή η χώρα είναι αστυνομικοκρατούμενη, στρατοκρατούμενη, χωρίς βασικές ελευθερίες, σε τέτοιο βαθμό

που και οι φίλοι της Τουρκίας αναγκάστηκαν να στείλουν διαμαρτυρίες εναντίον της Φυσική, οι τεράστιες διαμαρτυρίες έπληξαν την οικονομία της, που βασίζεται κατά κύριο λόγο στον τουρισμό. Αυτή ήταν η καλύτερη ευκαιρία για την Κύπρο και την Ελλάδα να πάσει ασφυκτικά την τουρική κυβέρνηση και να την αναγκάσει να υποχωρήσει. Η κυπριακή κυβέρνηση αρκέστηκε σε ευχές ότι οι «λύκοι» της Τουρκίας με κάποιο θαύμα θα μετατραπούν σε... αρνάκια, ενώ η ελληνική κυβέρνηση, ως από μηχανής θεός, έτρεξε να βοηθήσει ενεργά την εν Αμερικανών αδελφή χώρα. Δέχτηκε έναντι εξευτελιστικής τής να πουλήσει τις ενεργειακές εταιρείες της στον σύμμαχο της Τουρκίας, Αζερμπατζάν, και έχασε περίπου δύο δις. απορρίπτοντας τη ρωσική προσφορά και βοηθώντα την Τουρκία να γίνει ενεργειακό κέντρο.

Η ελληνική κυβέρνηση έχει συνάψει τουλάχιστον 25 συμφωνίες με την Τουρκία, αλλά και «αμυντικές» και «αντιτρομοκρατικές». Έτσι, οι «αδελφοί» μας Έλληνες βοηθούν παντοιοτρόπως τον χειρότερο τρομοκράτη της περιοχής, την Τουρκία, η οποία δεν διστάζει να στέλνει καθημερινά τρομοκράτες και λαθρομετανάστες στην Ελλάδα και την Κύπρο. Βοηθούν με αυτόν τον τρόπο (και με πολλούς άλλους) τα κατοχικά στρατεύματα στην Κύπρο, επειδή οι σύγχρονοι Μίδες δεν ενδιαφέρονται ούτε για πατριωτισμό ούτε για τον Ελληνισμό, αλλά μόνο για την τσέπη τους και πάχεια στον πολύτισσον με κάθε τρόπο.

Τι κάνουν οι Έλληνοκύπριοι; Προσποιούνται ψευδοπατριωτισμό και κάνουν τα στραβά μάτια αντί να κατηγορήσουν φανερά τους Τούρκους και να προσπαθήσουν να καθαρίσει η Ελλάδα και τέτοια στοιχεία.

Διατελέω  
Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Ονείρων διαβατήριο

Στη μαγική την άβυσσο πάλι θα ταξιδέψω,

τ' αληθινό, το δίκαιο, στο Σύμπαν να γυρέψω.

Με όλα τα όνειρα σε σκέψης εισιτήριο

και σφραγισμένο για τη νύχτα διαβατήριο.

Θα συναντήσω τα στοιχειά που θα με συντροφεύουν κι αυτά που πόθησα στη γη – ίσως για μένα κλέψουν.

Με συναρπάζει η γαλήνη. Στ' αλήθεια, ταίρι της δεν έχει.

Με δέος το ταξίδι αρχίζω. Θαρρείς η σιγαλιά με τρέχει.

Δεν βρίσκω τίποτε, αρρώστειες – οργή πολέμων – αδικίες...

Εδώ δεν τραγουδιώνται ύμνοι – θνητών – με φρίκηςιστορίες.

Εδώ ξεχνάζω τα πάθη, κορμιού πληγές, καημών τα λάθη.

Την καλοσύνη ανταμώνω και τη σεμνή συνείδησή της.

Έστω για λίγο, στο ασημόφωνο, έχω αγγίξει τη μορφή της.

Βλέπω πουλιά σε δέντρα γνώσης,  
ακούω μελωδικές φωνές τους.

Κρατούν ελπίδες στα φτερά τους  
και την αγάπη στις καρδιές τους.

Ο λογισμός μου ξεπερνά – το γήινο μαρτύριο.

Στ' αγνώριμο ακροβατώ, μ' ονείρων διαβατήριο.

Μερσίνη MacFarland

## Αυτή δεν είναι η Κύπρος που με γέννησε...

Τα πετρόνια προσκυνητής βρίσκομαι και πάλι στα Ιερά χώματα της ιδιαίτερης πατρίδας μου. Η ημικατεχόμενη Μεγαλόνησος αντί να παλεύει για μια δίκαια και βιώσιμη λύση του Εθνικού μας προβλήματος, ζει και αυτή, όπως και η Μάνα Ελλάδα, το οικονομικό δράμα της. Κι όμως, δεν πάει πολύς καιρός που η παγκόσμια κοινότητα εκθείαζε το Κυπριακό οικονομικό θαύμα που βήμα-βήμα άρχισε να υλοποιείται αμέσως μετά της ταξίδευσης της Κύπρου στην Ευρώπη. Και εργάσθηκαν πολύ σκληρά προκειμένου να ανορθώσουν από τα ερείπια την καμένη γη, της όσης τους απέμεινε, ιδιαίτερης πατρίδας τους. Και τηρουμένων των αναλογιών, τα κατάφεραν περίφημα!!!

Και για να υπάρχει ένα μέτρο σύγκρισης ας θυμηθούμε ποιο ήταν ακριβώς το σημείο εκκίνησης: Διακούστιες χιλιάδες Έλληνες εκδιώχθηκαν από τις πατρογονικές τους εστίες και έγιναν πρόσφυγες στην ίδια την πατρίδα, 4.000 έχασαν την ζωή τους και 1.619 δηλώθηκαν αγνοούμενοι. Οι Τούρκοι βίασαν, βασάνισαν, δολοφόνησαν εν ψυχρώ μάχημας και αιμάχους. Άλλαζαν τον δημιογραφικό χαρακτήρα της Μεγαλονήσου, σύλησαν και δύωσαν! Κατέκτησαν ακόμα το 65% της καλλιεργήσιμης έκτασης, το 70% του ορυκτού πλούτου, το 70% της βιομηχανίας και το 80% των τουριστικών εγκαταστάσεων!!!

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑΝΝΑΣ ΠΕΡΕΝΤΕΣ  
ΣΤΟΝ ΤΑΧΗ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

## «Άλλοι εμπορεύονται την ιδεολογία και άλλοι πωλούν πνεύμα με το καντάρι!»

Κύριε Διευθυντά,

Απ' ότι πρόσεξα στην τελευταία έκδοση της εφημερίδας σας, επανεμφανισθείσα αριστερή επιστολογράφος βαθιμολόγησε με ένα μεγάλο «κουλούρι» το άρθρο του τακτικού επιστολογράφου – συνεργάτη σας, Τάκη Κυριακίδη, «Ο μοντέρνος γκάνγκστερ». Για το ίδιο άρθρο θα δώσω κι εγώ με τη σειρά μου ένα μεγάλο «κουλούρι» στον «αντιεξουσιαστή» Κυριακίδη και θα αναφέρω τα αυτονότητα.

Η «ριζοσπαστική» βελόνα του Κυριακίδη έχει κολλήσει σε χαλασμένο αντι-ΑΚΕΛικό δίσκο, με αποτέλεσμα να παραμένουν εγκλωβισμένα σε λανθασμένο χώρο και χρόνο τα «φιλοσοφημένα» ανταγωνιστικά γραπτά του. Εισηγούμαι να του παραχωρήσετε μια μόνιμη στήλη στην εφημερίδα σας για να μπορεί να διοχετεύει καλύτερα το πάθος και τη μανία του εναντίον τού Χριστόφρια και του ΑΚΕΛ και να χαροποιεί και να αποενοχοποιεί εκ των πραγμάτων, κάθε αμετανόντο που βοήθησε την Τουρκία.

Στο τελευταίο του «πόνημα» – «Έμπορευόμενοι την ιδεολογία» («Ελευθερία», 1η Αυγούστου 2013) – ο Τ. Κυριακίδης τοξίδευε πίσω στους «Βαρβάρους» του Καβάφη για να καταλήξει, μέσω Σοβιετικής Ένωσης, στο προσφίλες του θέμα, τον... Χριστόφρια! Τίποτα το επερχορονισμένο, όλα επίκαιρα και στην ώρα τους. Αύριο μπορεί να μάς πει ότι για το πραξικόπημα ευθύνονται το ΑΚΕΛ και ο Μακάριος.

Ο κ. Κυριακίδης κατηγορεί την κυπριακή Αριστερά ότι εμπορεύεται την ιδεολογία. Την αναθεματίζει, αλλά δεν αντιλαμβάνεται ότι ο ίδιος πουλά πνεύμα με το καντάρι. Εκθειάζει το Εφεδρικό και την ΕΔΕΚ που αντιστάθκεν στην ΕΟΚΑ Β' και το πραξικόπημα, παραγνωρίζοντας βολικό το γεγονός ότι ο Μακάριος αρνήθηκε να δώσει όπλα στους αριστερούς για την υπεράσπιση τού νομίμου κράτους. Αρκετοί αριστεροί, μη έχοντας άλλη επιλογή, αγονίστηκαν μέσα από τις γραμμές της ΕΔΕΚ και του Εφεδρικού για την υπεράσπιση της Κυπριακής Δημοκρατίας και του εκλελεγμένου ηγέτη της.

Τι εισηγείται ο κ. Κυριακίδης; Ότι το ΑΚΕΛ έπρεπε να είχε δικές του ένοπλες ομάδες, χωρίς την έγκριση του Μακάριου; Τι ήθελε; Εμφύλιο πόλεμο;

Επαναλαμβάνω, άλλοι εμπορεύονται την ιδεολογία και άλλοι πωλούν πνεύμα με το καντάρι, διοχρονικά!

Ο Τάκης Κυριακίδης αφήνει απέραντους αυτούς που άνοιξαν την Κερκόπορτα για να διαβει η Τουρκία και να κατακτήσει τη μισή Κύπρο. Η διαχρονική(;) αντι-αριστερή μανία του δεν τον αφήνει να δει πέρα από τη μύτη του. Γράφει ότι θέλει και φόρο δεν πληρώνει.

Παραδείγματος χάριν, ισχυρίζεται ότι η Μαύρουν έχασε τη δημαρχία τής Λευκωσίας σε ένα εντελώς άγνωστο και αδοκίμαστο παιδί. Τον «διαφεύγει», επειδή τον βολεύει, διαφορετικά δεν θα είχε επιχείρημα, ότι το «άγνωστο και αδοκίμαστο παιδί», ο Κωνσταντίνος Πιωρκάτζης, ήταν ο κοινός υποψήφιος δύο μεγάλων κομμάτων, ΔΗΣΥ και ΔΗΚΟ.

Δυσανασχετεί και υποφέρει, υποθέτω, επειδή «Ο Χριστόφριας κρύβεται πίσω από την προεδρική ασυλία για να αποφύγει τη φυλακή».

Χαιρεκακεί και πανηγυρίζει που ο κόσμος έδωσε την απάντησή του στο ΑΚΕΛ – «ψήφισε Δεξιά και Αναστασιάδη και τους έστειλε στα Τάρταρα της περιφρόνησης»!

Αφού δεν κάνει άλλη δουλειά από το να πολεμά το ΑΚΕΛ, άφησε και Υ.Γ. κάτω από το «εμπνευσμένο» πόνημά του, για να ξεγελάσει τους αναγνώστες της εφημερίδας σας: «Ποτέ συγχώρεση για όσους έστρεψαν τα όπλα ενάντια στην πατρίδα. Ομόνοια θα επέλθει μόνο με την κάθαρση». Η φυλακή είναι μόνο για τον Χριστόφρια. Ε, όι παίζουμε!

Του αξίζει ένα μεγαλύτερο κουλούρι απ' αυτό που πήρε για τον «μοντέρνο γκάνγκστερ».

Διατελώ  
Γιάννα Περεντέ  
Αντιστασιακή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:

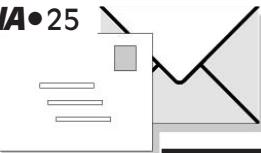
Όποιος γράφει τακτικά επιστολές στην εφημερίδα μας, δεν σημαίνει ότι είναι και συνεργάτης μας, με δι, αντό υπονοεί.

«Ε»

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟ ΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΤΕΛΙΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗ

## «Ωραίο κορίτσι, Μαντουμπάλα, αγάπη γλυκιά μου»

Αγαπητή «Ελευθερία»,

Στις 29 του τρέχοντος μήνα συμπληρώνονται 82 χρόνια από τη γέννηση του ποντιακής και μικρασιατικής καταγωγής λαϊκού βάρδου, Στέλιου Καζαντζίδη.

Στη λαμπρή πορεία του, που ξεκίνησε το 1950 και τελειώσε το 2001, ο Στέλιος Καζαντζίδης, ο Στελλάρας όπως χαϊδευτικά τον λέγανε φίλοι και θαυμαστές του, τραγούδησε με την απέραντη φωνή του τον έρωτα, τα βάσανα, τις πίκρες, τους καπημούς, τις απογοητεύσεις, αλλά και τα όνειρα ενός ολόκληρου έθνους, του Ελληνικού. Παρά τις ιδιομορφίες που είχε και τις «ιδιοτροπίες» που επέδειξε κατά τα τελευταία χρόνια της ζωής του, ο Καζαντζίδης δεν μπορεί να παραμείνει παρά ένας μύθος στο μυαλό όλων των όπου γης Ελλήνων, διότι η εποχή μας χρειάζεται είδωλα, τα οποία να υπερασπίζονται τη σταθερότητα σε αρχές και ηθικές αξίες.

Ένα από τα εκαποντάδες τραγούδια που είπε ο Καζαντζίδης, έγραψε ξεχωριστή ιστορία.

Μέχρι τις αρχές του 1959 το τραγούδι «Γαρύφαλλο στ' αυτή» των Μάνου Χατζίδακι – Αλέκου Σακελλάριου είχε το ρεκόρ πωλήσεων, με 45.000 αντίτυπα. Τον Μάρτιο του 1959 κυκλοφόρησε το δισκάκι 45 στροφών με τα τραγούδια «Μαντουμπάλα» και «Τώρα που φεύγω απ' τη ζωή» (οι στίχοι

και των δύο τραγουδιών ανήκουν στην Ευτυχία Παπαγιαννοπούλου). Πριν κλείσει τη γρονιά, το δισκάκι είχε πουλήσει 96.000 αντίτυπα!

Παρ' όλο που και τα δύο τραγούδια στο εν λόγω δισκάκι, που έσπασε όλα τα ρεκόρ της τότε εποχής, τα ερμήνευσε ο Καζαντζίδης, το εξάιρετο «Τώρα που φεύγω απ' τη ζωή» επισκιάστηκε από την τεράστια επιτυχία του «Μαντουμπάλα». Δύο φημισμένα λαϊκά κέντρα διασκέδασης της εποχής, η «Φλόριντα» και το «Πράσινο Μήλο», δανειστήκαν το όνομα και μετονομάστηκαν σε «Μαντουμπάλα»!

Για την ιστορία, τα στοιχεία του τραγουδιού «Μαντουμπάλα» έχουν ως εξής: Στίχοι – Ευτυχία Παπαγιαννοπούλου, Μουσική – Θεόδωρος Δερβενιώτης, τραγούδι – Στέλιος Κατζαντζίδης, β' φωνή Μαρινέλα, μπουζούνι – Στέλιος Μακρυδάκης και Ανέστος Αθανασίου ή Γύφτος, ενορχήστρωση και κιθάρα Στέλιος Χρυσίνης, ακορντεόν Πιώργος Κουλαξίζης και μπάσο Σπύρος Αναγνώστου. Πρώτη εκτέλεση: Μάρτιος 1959.

«Μαντουμπάλα», που είναι ινδική λέξη και σημαίνει «ωραίο, γλυκό κορίτσι», ήταν το καλλιτεχνικό ψευδώνυμο της Ινδής ηθοποιού Μουμτάζ Ντελάβι. Άλλη ήταν η παγκοσμίου φήμης Ναργκίς, η οποία ήταν επισημάντης.

Σύμφωνα με τη μαρτυρία τού συνθέτη Θ.

Δερβενιώτη, που έγραψε τη μουσική του «Μαντουμπάλα», ο Καζαντζίδης εντυπωσιάστηκε από ένα τραγούδι που άκουσε στην τανία «Ο Αλήτης της Βομβάρης», στην οποία πρωταγωνιστούσε η Ναργκίς. Απ' αυτό το ινδικό τραγούδι, ο Καζαντζίδης πήρε μόνο το ρεφρέν («με μάτια κλαμένα, στους δρόμους γυρνώ»). Οι υπόλοιποι στίχοι είναι ελληνικοί και όπως προανέφερα, γράφτηκαν από την Ευ. Παπαγιαννοπούλου. Ο Καζαντζίδης «έφτιαξε» τη μουσική που ακούγεται στο ρεφρέν, αλλά όλο το υπόλοιπο μέρος του συμπλήρωσε ο Δερβενιώτης.

Πολλά από τα τραγούδια που ερμήνευσε ο Καζαντζίδης έγιναν μεγάλες επιτυχίες. Ξεχωρίζω τρία: «Ο βράχος», «Η Κύπρος είναι Ελληνική» και «Έρχονται χρόνια δύσκολα».

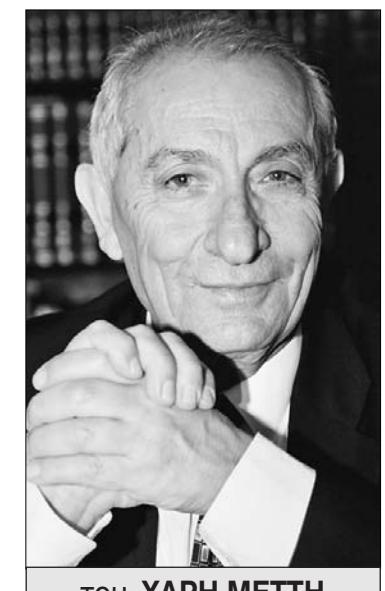
Ο Στέλιος Καζαντζίδης, ο Στελλάρας της φωτοχολογίας, των απόκληρων και των ξενιτεμένων, που δεν περπάτησε πάνω σε κόκκινα χαλιά, δεν μπήκε σε σαλόνια και δεν πρόδωσε την καταγωγή του, παρέμεινε, μέχρι που έφυγε από τη ζωή στις 17 Σεπτεμβρίου 2001, σε ηλικία 70 χρόνων, ο Στελλάρας από τη Νέα Ιωνία, που του άρεσε το ψάρεμα, η καλή παρέα και το τραγούδι.

Με εκτίμηση,  
Βασίλης Κωστή

## «Μαρί, κομματοκρατία, ρουσφέτι, διαπλοκή, ατι



# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

**ΜΕΡΟΣ 95ον**  
**Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ**  
**ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ**  
**ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ**  
**ΝΕΟΦΥΤΟΥ**  
**ΣΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ**  
**ΤΟΥ CAMBRIDGE**

«ΛΟΓΟΣ του ιερωτάτου και σεβασμιώτατού ΝΕΟΦΥΤΟΥ, Μητροπολίτου της ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ, προς Ακαδημίαν της KANTABRIGIAΣ, ΙΓ' Σεπτεμβρίου. Ότ' εἰς την τάξιν των εκεί Ιεροδιδασκάλων της Θεολογίας ενεγράφθη.

ORATIO Sanctissimi and Reverendissimi Vir NEOPHYTI

Μετροπολίτης PHILIPPOPOLIS  
Ad Academiam CANTABRIGIENSEM  
XIII Septembris, Cum ad Gradum  
Doctoratus in S. Theologia admitteretur.  
Cum Versione Latina Imprimatur, R.  
Bentley. Acad. Cantab. Procancellarius  
CANTABRIGIAE, Typis Academicis M.-  
DCCI<sup>o</sup> [1701]

“ΕΚΕΙΝΗ η μελισσα, η Φιλόπονος, η σοφή και εργάτις, ής τους πόνους Βασιλείς και ιδιώται εις υγείαν προσφέρονται, ως ο σοφώτας Σιραχίδης (Εκκλ., II. 3) έλεγεν, αύτη (λέγω) συνέργουσα τον γλυκύτατον καρπόν του μελίτος από πολλών και διαφόρων ανθέων, ουχί μόνον περιέχεται τα υψηλά δένδρη, τρυγώσα εκ των ανθέων εκείνων, αλλά και ουκ απαξιόλαβούνται καρπόν γλυκύτατον από του χθαμαλού θύμου. Υμείς δε, ω υψηλότατε Βιντζηκαντζέλαριε, και σοφογιώτατοι Ιεροδιδασκαλοί της Ιεράς Θεολογίας, και οι λοιποί πάντες εκάστης τέχνης και Επιστήμης, ουχί μόνον από των υψηλών και ηθισμένων δένδρεων των αρετών υμάν συνάγετε το μελί το πνευματικόν της σοφίας και διατρέφετε, καταγλυκάνοντες και ιδύνοντες τας

ψυχάς και τας καρδίας των σπουδαίων και παντός του χριστεπανύμου λαού· αλλά και ημάς ήξιώσατε της τοιαύτης γλυκύτης προβίβδοντες εις τον βαθμόν της Ιεροδιδασκαλίας, και ανάμεσον υμάν εις μίαν εξαιρετον περιωπήν της υμετέρας υψηλότητος και σοφολογίότητος. Διό και ημές αναγκαίον εστίν επειν τα καθήκοντα περί της περιφήμου ταύτης Ακαδημίας, ουχί ως βουλόμεθα, αλλά ως δυνάμεθα.

Ίδιον εστί της σοφίας και διδασκαλίας, ω μεγαλοπρεπέστατε Βιντζηκαντζέλαριε, και σοφολογιώτατοι Ιεροδιδασκαλοί, το θηρεύειν ανθρώπους· επειπέρεται και άνθρωποι θηρεύονται και συλλαμβάνονται, ως ιχθύες· ως έλεγεν ο Κύριος, Δεύτερο οπίσω μου, και ποιήσω υμάς αλιείς ανθρώπων (Ματθ. 4, 19). Ουκ όλο δηλονότι αινιττόμενος, ει μη την διδασκαλίαν, και τον λόγον. Ουκ έστιν γαρ αμφιβληστρον και δίκτουν επί τω ανθρώπω, ως η διδασκαλία πεπλεγμένη από λόγων, εν οις σαγηνεύεται ο άνθρωπος, και οικειούται των Θεών ίν' αιωνίων μακαρίζεται. Αύτη εστίν αμφιβληστρον, η διδασκαλία δηλαδή, βαλλομένη εις εκάτερα τα μέρη, δέξια και αριστερά (Ιω. 21,6) καί περί των παρόντων, και περί των μελλόντων· αύτη άγκιστρον· τοις γαρ λόγοις και μαρτυρίαις του πνεύματος λαμβάνει τον άνθρωπον από των σπλάγχνων, και αλιεύει εις το φως της Θεογνωσίας· επειδή και άνθρωπος εστὶ φως δια τον νουν της Επιστήμης και σοφίας δεκτικός· μένων γαρ τους πολλούς κόπους και ιδρώτας, ύστερον επιγίνεται και αναφαίνεται και γεννάται η σοφία εις την ψυχήν και τον νουν του σπουδαίου, και τότε γίγνεται Φως. Επειδή και εν τω σκότει αν διαπερά τα βάθη της θαλάσσης, διαθρεί τα πλάτη της γης, εις τον αέρα ίππαται, συμπεριτρέχει τη σελήνη, συγκινείται τοις άστροις, συναγάγει την ηλίων, διασχίζει και διαπερά πάσας τας ουρανίους σφαιράς· και ερευνών τας κινήσεις των ουρανίων σφαιράν, και διαζητών το κι-

νούν και το ακίνητον, και διαφεύγων την απειρίαν των κινούντων και κινουμένων, φθάνει εις το πρώτον ακινήτων κινούν, όπερε εστίν αυτός ο Θεός. Ούτως η σοφία αναβιβάζει τον άνθρωπον εις την άντως σοφίαν, ή μάλλον ειπεύ, εις την αυτοσοφίαν, ήτις εστίν ο Θεός, όστερο εστί το Φως το αληθινόν, ο φωτίζει πάντα άνθρωπον ερχόμενον εις τον κόσμον (Ιω. 1, 9).

Τρίχα διαιρούσι την σοφίαν οι ιεροί θεολόγοι της Εκκλησίας ημών, εις Φυσικήν Επιστήμην, ήν επικτάται ο άνθρωπος διά της διδασκαλίας· κατά δεύτερον τρόπον, εις σοφίαν υπερφυσικήν· και αύτη εστί διπλή, κτιστή και άκιστος· κτιστή εστίν η πίστις η ἀγία, άκιστος εστίν η ανυπόστατος σοφία του Θεού, ο Υἱός και λόγος του Θεού και Πατρός, ο Κύριος ημών Ιησούς Χριστός. Αύταί είσιν αι τρεις, δηλονότι κατά τάξιν και αριθμόν· και υπηρετεί τη πρώτη τη δευτέρα, και η δευτέρα τη τρίτη, ήτις εστίν ο Θεός. Ίνα ουν έλθης λοιπόν εις την αυτοσοφίαν του Θεού, αναγκαία εστίν η δευτέρα σοφία, η Ηλίοτις· ίνα δε έχης ακριβή γνώσην της πνευματικής σοφίας, ή εστίν η αγία Πίστις, αναγκαία εστίν η Φυσική σοφία, η διδαχή, ήν ονομάζουσι θύραν, δι' ής εισερχόμεθα εις τα Θεία και Ιερά ανακτόρια της πνευματικής σοφίας, και διά ταύτης εις θεόν. Διό και ο Κύριος επιγγειλατο λέγων, Ερευνάτε τας γραφάς, διτεν εις αυταί ευρήσετε ζωήν αιώνιον (Ιω. 5, 39). Άνευ γουν της σοφίας και σπουδής ουδείς δύναται γνώναι τας γραφάς· και ανέν ταύτης της γνώσεως ου δύναται τις ευρείν την οδόν την ανάγουσαν ημάς εις την πόλιν την άνω Ιερουσαλήμ. Περί ταύτης της σοφίας λέγει ο Θεός, ειν τω βιβλίῳ των Αριθμών (10,2,8). Ποίήσον σεαυτῷ δύο σάλπιγγας αργυράς, ελατάς ποιήσεις αυτάς, ανακαλείν την συναγωγήν, και εξαίρειν τας παρεμβολάς, και έσται υμίν νόμιμον αιώνιον εις γενέας υμών.

Δύο τοιαύτας σάλπιγγας φημί εγώ, τον τε υψηλότατον και μεγαλοπρεπέστατον Καντζέλαριον, Δούκαν Σωμερσέτων, και την Βιντζηκαντζέλαριον της περιφήμου ταύτης Ακαδημίας της Κανταβριγίας. Ως γαρ αι σάλπιγγες χρώνται πνεύματι εκ των εντοσθίων εξερχομένων ούτω και η υμετέρα υψηλότης, ωιεροί διδασκαλοί, προσχρήται τη έσωθε διδασκαλία του πνεύματος, ής εξερχομένης πραγματεύεται η σωτηρία των ανθρώπων. Άλλά της δύναται ειπεύν και απορίθμουσαι κατά μέρος πάσας τας αρετάς και τα προτερήματα των δύο υψηλότατων, Καντζέλαριον τε και Βιντζηκαντζέλαριον, και των Ιεροδιδασκάλων της Ιεράς Θεολογίας, και πάντων των λοιπών; ουδ' ήν έχω την ρητορικήν εκείνων των παλαιών ηρώων, δυναίμην αι επεινέν, όσαν αι εβουλόμην. Τις γαρ αξίως επαινέσει την εύτακτον αρμονίαν, ισομετρίαν τε και ευαρμοστίαν των Φροντιστρίων της περιφήμου Ακαδημίας Κανταβριγίας, και μάλιστα της της υπερουσίου Τριάδος περικαλλέστατον και ωραιότατον; Ήν δυνηθεί τις εξαντλήσαι την θάλασσαν ενί ελαχίστω σκουταρία, δυνηθεί γε και διά γλώσσης ειπεύν τα πρέποντα περί της περιφήμου ταύτης Ακαδημίας.

Διά τούτο γουν παύω του λέγειν, επειδή ουκ έχω την ισχύ, ομοίαν τη βουλήσει. Δέομαι μόνον της μακαρίας και ζωοποιού και αδιαιρέτου και ασυγχύτου Τριάδος, ενός τη φύσει και μόνου Θεού,

ίνα φυλάσση, στηρίζη, και διατηρή τον γαληνότατον υμάν Βασιλέα και Κύριον, Κύριον ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΝ· συν αυτώ δε και τον πανιερώτατον και σοφώτατον Αρχιεπίσκοπον της Καντουαρίας, και πάντας τους λοιπούς Αρχιεπίσκοπους της Εγγλανίας: ομοίας δε και τον διαπρεπέστατον Καντζέλαριον, και ενδοξότατον Βιντζηκαντζέλαριον, συν τοις Ιεροδιδασκάλοις της ιεράς Θεολογίας, και τοις λοιπούς εκάστης Τέχνης και Επιστήμης, και άπαντι τω πιμί χορά των σπουδαίων, εν μεν τη παρούση ζωή ανόσους, ατρώτους, υγιείς, μακροβίους· εν δε τη μελλούση αξιώση ακούσαι της μακαρίας εκείνης φωνής παρά του Κυρίου, Ευ δούλε αγαθέ και πιστέ, επι ολίγα εί πιστός, επι πολλών σε καταστήσω, είσεθε εις την χαράν του Κυρίου σου (Ματθ. 25, 21): ής αξιωθείμεν πάντες εις Χριστώ Ιησού τω Κυρίων μών, ον δόξα εις τοις αιώνας των αιώνων. Αμήν.

### Ο ταπεινός Μητροπολίτης Φιλιπποπούλεως ΝΕΟΦΥΤΟΣ»

Ο Μητροπολίτης Ηλιοπούλεως Γεννάδιος, σχολιάζων δυσμενέστατα την ομιλία αυτή του Φιλιπποπούλεως Νεόφυτου, την οποία τόσο πολύ είχαν επιανέσοι τότε οι διακεκριμένοι Αγγλοί ακροατές του στα Πανεπιστήμια της Οξφόρδης και του Καίμπριτζ, γράφει ότι «ουτιστικών δεν ενέχει καμφίαν σπουδαιότητα· αν αφαρέσωμεν τας ολίγας λέξεις τας οποίας αφιερώνει εις την περί 'κινητών' και 'κινητικών' και του 'πρώτου κινούντος άμα και ακινήτου' του Αριστοτέλους, τα λοιπά συνίστανται εις λόγια κενά». Προσθέτει δέ ότι «η απλή ανάγνωση του λόγου εκείνου αποδεικνύει ότι ο Νεόφυτος όχι μόνον την Ελληνική δεν εγνώριζε καλώς, αλλ' ούτε βάθος τι είχεν εις τα νοήματα και τας σκέψεις του». Και ότι «η επιτυχία του και ο θόρυβος τον οποίον προκάλεσε περί το όνομά του οφελούνται εις άλλους λόγους». Δηλαδή, στον δήθεν φιλοπροτε-σταντιούμ του Νεόφυτου, ή μάλλον στην ενθάρρυνση από αυτόν της κίνησης προς ένωση των Ορθοδόξων με τους Προτεστάντες της Αγγλίας!

Πιο συγκεκριμένα, από μέρους της Levant Company, δηλαδή της Αγγλικής Εταιρείας που εκμεταλλεύταν μονοπολιακά το εμπόριο της Αγγλίας με την Οθωμανική Αυτοκρατορία, η οποία συνήθως μετέφερε δωρεάν όσους σκόπευαν να επισκεφθούν την Αγγλία, υπό τον αναμενόμενό όρο, βέβαια, της επιδιωκόμενου προσυλληπτικού τους στον Προτεσταν-τισμό. Επίσης του Αγγλου Πρέσβυτος στην Κωνσταντινούπολη, ο οποίος στην πραγματικότητα ήταν άμεσα εξαρτόμενος από την Levant Company, συνεπ

**ANT1****Πέμπτη 8 Αυγούστου**

04:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 FTHIS TV  
**11:00 ANT1 NEWS**  
11:30 Άκρως Οικογενειακό  
Κωνσταντίνου και Ελένης  
13:30 Το καφέ της Χαράς  
14:50 Karadayi  
**15:50 ANT1 NEWS**  
16:00 Οι κόπανοι  
**18:00 ANT1 NEWS**  
19:15 Στα κύματα του έρωτα  
20:00 Wipe Out  
21:00 The X-Factor Audition  
22:00 Όλα HOT  
23:00 Criminal Minds  
00:00 Ezel

**Παρασκευή 9 Αυγούστου**

04:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 FTHIS TV  
**11:00 ANT1 NEWS**  
11:30 Άκρως Οικογενειακό  
Κωνσταντίνου και Ελένης  
13:30 Το καφέ της Χαράς  
14:50 Karadayi  
**15:50 ANT1 NEWS**  
16:00 Οι θερινοί μου ο Ιπποκράτης  
**18:00 ANT1 NEWS**  
19:15 Στα κύματα του έρωτα  
20:00 Wipe Out  
21:00 The X-Factor Audition  
22:00 Όλα HOT  
23:00 Criminal Minds  
00:00 Ezel

**Σάββατο 10 Αυγούστου**

11:00 **ANT1 NEWS**  
11:30 Ο απίθανος κόσμος του Γουέν  
13:40 ΛΙΤΣΑ.COM  
14:50 Ο Πόλεμος των Αστρων  
**15:50 ANT1 NEWS**  
16:00 Εργαζόμενη Γυναίκα  
**18:00 ANT1 NEWS**  
19:15 Ελληνική Ταινία  
21:50 Summer Wipe Out  
22:50 Brothers & Sisters  
00:30 Ιστορίες από την απέναντι όχθη

**Κυριακή 11 Αυγούστου**

09:50 Θα βρεις τον δάσκαλο σου  
**11:00 ANT1 NEWS**  
11:30 Ξένη Ταινία  
13:40 ΛΙΤΣΑ.COM  
14:50 Ο Πόλεμος των Αστρων  
**15:50 ANT1 NEWS**  
16:00 Εργαζόμενη Γυναίκα  
**18:00 ANT1 NEWS**  
19:15 Ελληνική Ταινία  
21:50 Summer Wipe Out  
22:50 Brothers & Sisters  
00:30 Ιστορίες από την απέναντι όχθη

**Τετάρτη 14 Αυγούστου**

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 9 Αυγούστου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.30 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες 8
- 20.00 Η Κύπρος Κοντά μας
- 21.00 Η Παροικία Μας
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Παιζουμε Κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**Σάββατο 10 Αυγούστου**

- 08.30 Παιζουμε κυπριακά
- 11.00 Ντοκυμαντάρη
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα
- 14.30 Βήματα στην Άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Με καλή παρέα
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 11 Αυγούστου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία
- 08.00 Ντοκυμαντάρη
- 09.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 11.00 "Υπαίθρος
- 11.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα
- 14.15 Ντοκυμαντάρη
- 15.15 Κυπριώτικο σκετς
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.15 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Ντοκυμαντάρη
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τρίτη 13 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Βουνό μου, Πενταδάχτυλε
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 14 Αυγούστου**

- 06.00 Συναυλία
- 08.00 Διπλός Εγκλωβισμός
- 10.45 Ντοκυμαντάρη
- 11.00 Στο Φυλάκιο Οκτώ
- 11.30 Μόρφου
- 12.15 Πικρές Μνήμες
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Η δασκάλα της Ιστορίας
- 14.15 Το βουνό της σωτηρίς
- 15.45 Μόρφου
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ντοκυμαντάρη
- 16.45 Ο Κλαϊός
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Σκληρός Άγγελος
- 20.45 Ντοκυμαντάρη
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Συναυλία
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 15 Αυγούστου**

- 05.15 Θεία Λειτουργία
- 08.30 Η δέσποινα της Παράδοσης
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Οι διακοπές της Αίσας «Λεμενανθύσα μου, κυρά-Αμμόχωστος»
- 15.30 Προσκύνημα στη Μυτιλήνη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Θεατρικό
- 21.00 Μουσικό αφιέρωμα
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.15 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Θεατρικό
- 21.00 Μουσικό αφιέρωμα
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 14 Αυγούστου**

- 06.00 Συναυλία
- 08.00 Διπλός Εγκλωβισμός
- 10.45 Ντοκυμαντάρη
- 11.00 Στο Φυλάκιο Οκτώ
- 11.30 Μόρφου
- 12.15 Πικρές Μνήμες
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Η δασκάλα της Ιστορίας
- 14.15 Το βουνό της σωτηρίς
- 15.45 Μόρφου
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ντοκυμαντάρη
- 16.45 Ο Κλαϊός
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Σκληρός Άγγελος
- 20.45 Ντοκυμαντάρη
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Συναυλία
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 15 Αυγούστου**

- 05.15 Θεία Λειτουργία
- 08.30 Η δέσποινα της Παράδοσης
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Οι διακοπές της Αίσας «Λεμενανθύσα μου, κυρά-Αμμόχωστος»
- 15.30 Προσκύνημα στη Μυτιλήνη
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Θεατρικό
- 21.00 Μουσικό αφιέρωμα
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.15 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Αυγούστου**

- 08.30 Οι φοιτητές
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Συναυλία
- 12.00 Γυρίσματα
- 12.45 Πέτρος ο Α'
- 13.30 Εντέχνως
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.15 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 14 Αυγούστου**

- 06.00 Συναυλία
- 08.00 Διπλός Εγκλωβισμός
- 10.45 Ντοκυμαντάρη
- 11.00 Στο Φυλάκιο

## Η Λίβερπουλ νίκησε τον Ολυμπιακό 2-0

Στο φιλικό προς τιμήν του Στίβεν Τζέραρπντ ο Ολυμπιακός δεν αντιστάθηκε στη Λίβερπουλ του... Ρόμπι Φάουλερ και ηττήθηκε 2-0 στο Ανφίλντ μ' ένα γκολ σε κάθε ημίχρονο.

Η ημέρα ανήκε στον Στίβεν Τζέραρπντ, το ζωντανό θρύλο πλέον της Λίβερπουλ και έναν εκ των πιλοτέστερων Άγγλων της τελευταίας 20ετίας. Για χάρη του αρχηγού ο Άσπας, ο Στέρλινγκ, ο Κουτίνιο και ο Άλεν έκαναν ό,τι ήταν δυνατόν για να τον... τιμήσουν δεόντως.

Ο Ολυμπιακός δεν ανταποκρίθηκε απέναντι στο απόλ αλλά στρωτό και γρήγορο ποδόσφαιρο των "κόκκινων". Πολλά τα



αβίστα λάθη των "ερυθρόλευκων" στη μεσαία γραμμή, με αποτέλεσμα η τετράδα της άμυνας (Σαλίνο, Μεντζανί, Σιόβας, Χολέμπας) να μένει συνεχώς εκτεθειμένη. Το 1-0 από τον Άλεν στο 23' ήταν απόρροια της φανερής υπεροχής της Λίβερπουλ στο πρώτο μισό του α' ημιχρόνου, η οποία είχε μέχρι τότε αποφέρει επίσης δύο κλασικές χαμένες ευκαιρίες.

Το σκορ θα μπορούσε να είχε πάρει διαστάσεις από το πρώτο ημίχρονο αν ο Μέγερι δεν είχε γλιτώσει τους Πειραιώτες σε δυο - τρεις περιπτώσεις. Ιδίως στο 28', στο κοντινό σουτ του Άγγερ, ο Ούγγρος λειτούργησε ως φύλακας άγγελος, ενώ τυχερός στάθηκε στο σουτ του Τζόνσον που έφυγε λίγο άστι.

Η δική του αποχώρηση συνδυάστηκε με το δεύτερο γκολ της Λίβερπουλ στο 62'. Ο Ρομπέρτο, που τον αντικατέστησε στην ανάπτυξα, είχε επίσης στο ενεργητικό του ορισμένες σωτήριες επεμβάσεις, αλλά ο Χέντερσον, που μόλις είχε μπει στο γήπεδο, δεν λάθεψε όταν βρέθηκε απέναντι του στέλνοντας την μπάλα στα δίχτυα.

Ούτε οι αλλαγές του Μίτσελ βοήθησαν στη συνέχεια τον Ολυμπιακό να σταθεί στα πόδια του. Μόνο αφότου ο μέσος όρος ηλικίας της Λίβερπουλ ανέβηκε... επικίνδυνα με Κάραγκερ και Φάουλερ στην 11άδα οι πρωταθλητές Ελλάδας κέρδισαν μέτρα στο χώρο. Ακόμη πάντως και ο παλαιόμαχος επιθετικός με τα παραπανίσια κιλά απειλήσεις μια ασύνδετη άμυνα που είχε μόνο τον Φέισα να τρέξει να μαρκάρει και να κόβει.

Το 2-0 δεν άλλαξε μέχρι τέλους και με το σφύριγμα της λήξης όλοι σηκώθηκαν για να αποθεώσουν με το ζεστό χειροκρότημα τον Στίβεν Τζέραρπντ! Δεν χρειάζεται ένας παίκτης να τελειώνει την καριέρα του για να βιώνει τέτοιες μοναδικές στιγμές.

Λίβερπουλ: Μινιολέ (85' Τζόνσον), Τζόνσον, Ενρίκε, Τουρέ (62' Καραγκερ), Άγκερ, Λούκας, Άλεν (62' Χέντερσον), Τζέραρπντ (85' Σπίρινγκ), Κουτίνιο (73' Λουίς Αλμπέρτο), Στέρλινγκ (73' Φάουλερ), Άσπας

Ολυμπιακός: Μέγιερι (46' Ρομπέρτο), Μανιάτης (76' Λυκογιάννης), Φέισα, Μήτρογλου (58' Σαβιδά), Σάμαρης (46' Βάις), Χολέμπας, Μεντζανί (59' Μανωλάς), Σιόβας (76' Παπαδόπουλος), Κάμπελ (76' Διαμαντάκος), Σαλίνο (46' Παπάζογλου), Ντομίνγκες (59' Μασάντο)

## ΠΑΟ: Φιλική ισοπαλία με Λάτσιο

Ο Παναθηναϊκός επέστρεψε στη Λεωφόρο και στην πρώτη του φιλική αναμέτρηση απέναντι στην Λάτσιο, με την οποία εξήλθε ισόπαλος 0-0, έδειξε ότι θα είναι ανταγωνιστικό στο νέο πρωτάθλημα.

Με τη νέα φανέλα να δημιουργεί αίσθηση, τον κόσμο στο πλευρό τους, και την προσθήκη παικτών (Σιλντενφελντ, Αμπεϊντ, Καρέλη, Μπεργκ), οι πράσινοι έδειξαν καλά στοιχεία και πιστοποίησαν ότι θα έχουν πρωταγωνιστικό ρόλο.

Κοινή παραδοχή όσων παρακολούθησαν το ματς ότι το 0-0 αδικεί κατάφωρα τους παίκτες του Γιάννη Αναστασίου οι οποίοι δημιούργησαν ουκ ολίγες ευκαιρίες για να πετύχουν τουλάχιστον ένα γκολ και να πάρουν τη νίκη, με αποκορύφωμα το δοκάρι του Ντίνα στο 83', αφού οι Ιταλοί στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα αρκέστηκαν σε καθαρά παθητικό ρόλο.

## Στις 17 Αυγούστου ΑΠΟΕΛ - Απόλλων για το Super Cup

Η ποδοσφαιρική περίοδος 2013 - 2014 στην Κύπρο αρχίζει στις 17 Αυγούστου με τον αγώνα για το Super Cup, μεταξύ της Πρωταθλήτριας ομάδας του ΑΠΟΕΛ και της Κυπελλούχου ομάδας του Απόλλωνα. Ο αγώνας θα διεξαχθεί στο Στάδιο ΓΣΠ και θα αρχίσει στις 8.00μ.μ.

**TA DILINA**

GREEK RESTAURANT  
The Original Since 1977

Τηλ.: 020 8368 6864  
10 Hamden Square, Southgate  
London N14 5JR

## ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΑ CHAMPIONS LEAGUE

# Ο διαιτητής... «απέκλεισε» τον ΑΠΟΕΛ

- ΕΦΕΡΕ ΙΣΟΠΑΛΙΑΕΚΤΟΣ ΕΔΡΑΣ 0-0 ΜΕ ΤΗΝ ΜΑΡΙΜΠΟΡ
- ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΠΛΕΟΝ ΣΤΟ ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ



ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΕΣ Τρίτη

Μοκάμπι Τελ Αβίβ (Ισραήλ) - Βασιλεία (Ελβετία)

3-3 [0-1]

Στεάνουα (Ρουμανία) - Ντινάμο Τιφλίδας (Γεωργία)

1-1 [2-0]

Μάριμπορ (Σλοβί.) - ΑΠΟΕΛ (Κύπρος) 0-0 [1-1]

Σκεντέρμπεου (Αλβανία) - Σαχτέρ Καραγκάντι

(Καζαχστάν) 3-2 [0-3]

Παρτίζαν (Σερβία) - Λουντογκόρετς (Βουλγαρία)

0-1 [1-2]

Χθες Τετάρτη θα γίνονταν οι αγώνες:

Χαφναρφιόρντουρ (Ισλανδία) - Αούστρια Βιέννης

(Αυστρία) 0-1

Σερίφ (Μολδαβία) - Ντίναμο Ζάγκρεμπ (Κροατία)

[0-1]

Έλφσμποργκ (Σουηδία) - Σέλτικ (Σκωτία) [0-1]

Πλέζεν (Τσεχία) - Νόμε Κάλιου (Εσθονία) [4-0]

Λέγκια Βορσ. (Πολ.) - Μόλντε (Νορβ.) [1-1]

ΜΗ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΕΣ Τρίτη

Φενέρμπαχτσε (Τουρκία) - Ζάλτσμπουργκ

(Αυστρία) 3-1 [1-1]

Γκρασόπερ (Ελβετία) - Λιόν (Γαλλία) 0-1 [0-1]

Τετάρτη

Ζενίτ (Ρωσία) - Νόρτζελαντ [1-0]

Μέταλιστ (Ουκρ.) - ΠΑΟΚ (Ελλάδα) [2-0]

Ζούλτε Βάρεχεμ (Βέλγιο) - Αϊντζόφεν (Ολλανδία)

[0-2]

## Η ΑΕΛ Λεμεσού νίκησε 2-1 το Μπάρνετ



ντιγκάλ να αρχίζει με αυτούς που προορίζει για βασικούς.

Οι γαλαζοκίτρινοι δεν άρχισαν καλά και μάλις στο 5' βρέθηκαν πίσω στο σκορ με κεφαλιά του Ισλάμοβίτς. Η ΑΕΛ ισορρόπησε τον αγώνα και στο 35' ακυρώθηκε γκολ του Εντμάρ ως οφεύοντας.

Η ΑΕΛ ήταν πιο δραστήρια στην επανάληψη και κυνήγησε ένα δεύτερο γκολ, με την Φούλαμ να έχει μια καλή ευκαιρία στο 68' με τον Νταφ, την κοντινή κεφαλιά του

πρόποντος για να γίνεται απειλητική. Η ισοφάριση ήλθε στο 52' με ωραίο σουτ του Εντμάρ από πλάγια θέση και αφού η μπάλα κτύπησε και στο οριζόντιο δοκάρι.

Η ΑΕΛ ήταν πιο δραστήρια στην επανάληψη και κυνήγησε ένα δεύτερο γκολ, με την Φούλαμ να έχει μια καλή ευκαιρία στο 68' με τον Νταφ, την κοντινή κεφαλιά του

πρόποντος για να γίνεται απειλητική.

Η Φούλαμ παρατάχθηκε με τους Στοκντέιλ, Πέισλι, Σεντέρος, Ρίσε, Κασάμι, Καραγκούνη, Νταφ, Ισλάμοβίτς, Χιουζ, Φράι και Ντέιντιντ.

Η αποστολή της Λεμεσιανής ομάδας επέστρεψε χθες Τετάρτη στην Κύπρο.

## Τένις: Αποκλείστηκε ο Παγδατής

Στα προημιτελικά σταμάτησε η πορεία του Μάρκου Παγδατή στο Όπεν της Ουάσιγκτον. Ο Κύπριος αντισφαιριστής δεν κατάφερε να ξεπεράσει το εμπόδιο του Αμερικανού Τζόν Ισλεντέρ στα προημιτελικά καθώς γνώρισε την ήττα με 1-2 σετ (7-6, 4-6, 4-6)

Ο Παγδατής πήρε το πρώτο σετ

## EDITORIAL

The curtain raiser to the season is upon us with the Community Shield taking place this weekend between champions Manchester United and FA Cup winners Wigan, attention will swiftly move to the start of the Premier League season a week later.

It will be a strange season for many reasons with many of the top sides starting the season with a new manager. It could be the most open title race in years and it is this competitiveness why the Premier League has the reputation it has.

The biggest change is surely the absence of Sir Alex Ferguson. For the first time in the Premier League era, English football's most successful manager will not be at the helm of Manchester United. The champions have appointed David Moyes and will look to the former Everton man to continue the phenomenal success the club have enjoyed for the past two decades.

Rivals and near neighbours Manchester City have also got a new man in charge, Manuel Pellegrini. With Chelsea welcoming back Jose Mourinho, three of last season's top four are having to adapt to a change in management style, tactics and back room staff.

This could give Arsenal and Arsene Wenger an early advantage but what has worried and concerned the Arsenal faithful is the distinct lack of transfer activity thus far. The club have over the summer openly pursued a striker of renown but Gonzalo Higuain chose to go to Napoli leaving Arsenal with only Luis Suarez the final big name option. The move for the controversial Uruguayan is fraught with difficulties and has been protracted given the Liverpool's stance with their want away striker. Should Arsenal acquire Suarez, he is the world class talent the team has craved ever since the departure of Robin van Persie last summer. However, last season Arsenal finished 16 points off the title pace last season and there was a reason for this. Successive seasons selling their best players has left Arsenal's squad in need of injecting top quality talent. Unfortunately for successive seasons this all-consuming desire by fans to add to the squad is not shared by Wenger and it is no surprise that optimism is being replaced by pessimism; especially as title rivals continue to progress and add to their squad. Even so, the tail of last season there was clear indication that this Arsenal team do have what it takes to beat any team on its day. A fully fit Jack Wilshire is vital regardless if whether Suarez is added to the squad. Wenger will hope Cazorla will not fade as he did at the end of the season and there is still a need for a midfielder to complement these two as well as defensive cover given frailties at full back while the goalkeeper situation is still not clear.

A club like Arsenal should be aspiring to challenge at the very top in Europe not just domestically, but as it currently stands, they are as likely this season to be looking their shoulder to try and protect their top four status than they are to challenge for the title.

This threat to Arsenal's top four place will come primarily from Tottenham who have just secured the prolific and talented Soldado in addition to Paulinho. Both are astute acquisitions but the biggest threat to Tottenham progress this season is whether they will retain the services of Gareth Bale. The Welshman is the subject of a word record bid from Real Madrid. Even so, Spurs do have enough to challenge for a top four finish. Spurs have a fine midfield with Sandro and Paulinho forming a Brazilian foundation built on power and talent.

Manchester City have been the busiest of the top teams having spent in excess of £90m on Negredo, Fernandinho, Navas and Jovetic. It is a statement of intent with the club aiming to regain the title they surrendered so meekly last season. Champions Manchester United will have to contend with the loss of Ferguson and the pressure will be on David Moyes from the start. A lack of transfer activity is worrying as it has been clear for several seasons that midfield is an area United lack depth and quality. Failed attempts to bring in Thiago and Fabregas this summer may see Moyes raid his former club Everton for Fellaini but is he really the answer? With the future surrounding Wayne Rooney unclear, the champions go into the new season with many unanswered questions. This will give their title rivals a further boost they hardly require given that their biggest obstacle, Ferguson's ability to extract more from a team than the sum of its individual parts is now gone.

Chelsea start as many people's favourites for the title with good reason and it is no surprise given the squad Jose Mourinho has inherited. There is a strong spine to the team and after a season bedding into the league, the likes of Oscar and Hazard will be far more effective this time around. Chelsea still require a striker of class and their pursuit of Wayne Rooney is justified to this end, but should United not sell, Mourinho will be left with the same issues as his predecessors in trying to get the best out of Fernando Torres. Lukaku has returned to the club and is a striker a Mourinho-built team will thrive on playing with.

With squads still being assembled and plenty of transfer activity on the horizon, it will not be until the transfer window at the beginning of September closes will we know the make-up of each squad, thus rendering any real preview of the new season difficult. However, we know enough to be able to speculate.

United have a tough start in the defence of their crown and it is important for Moyes to start well. City have bought well, have a strong squad but a new manager may take time to adjust. Arsenal do not currently have the squad while Liverpool and Tottenham are simply not good enough. Chelsea have the manager, the players and the know how to have a huge say in the title race and are my tip to give Mourinho a trophy winning return to English football.



## STOP PRESS...

**••• APOEL CRASH OUT:** Cyprus champions APOEL could only manage a goalless draw against Maribor in the second leg of the UEFA Champions League third qualifying round at the Ljudski Vrt Stadium on Tuesday night, with the Slovenian champions progressing on the away goals rule after a 1-1 aggregate score. Despite the Cypriot champions taking the initiative from the first whistle and enjoying 60% possession, they did not create enough goal scoring opportunities. Despite going close through Manduca and Goncalves, who was later red carded, APOEL were unable to find the goal that would have settled this third qualifying round tie in their favour.

# North London based podcast taking on the world...



**A**n idea born out of the frustrations of mainstream football debate led to the creation of 'Shoot the Defence', a weekly podcast which in just over a year happily boasts listeners from every continent.

Styled as a podcast that "aims to be honest, hard hitting and involve the listener and reader in real football talk", STD is gathering momentum.

As a contributor on the website and on the show myself, I believe that STD has the ability to immerse the listener into a world of intelligent opinion where a deep knowledge about the beautiful game is interspersed with witty and cutting humour.

With regular contributors from as far afield and diverse as Brazil and Australia, STD has grown bigger and far quicker than co-founder Stel Stylianou ever imagined. Recorded in his dining room every Thursday evening, the podcast has generated a strong following. It has spawned a website, [www.shootthedefence.com](http://www.shootthedefence.com) as well as Facebook page where fierce daily debate takes place. Eager to embrace all social media, regular hosts frequently use Twitter with the @shootthedefence handle to start debates and unleash their football knowledge.

Stel explains the inception of STD:

*"I always wanted to work in media, but just couldn't get that lucky break. A lot of the 'big boys' would rather have journalists, reporters or ex pros on air. The 'traditional working class supporter' doesn't appeal to them."*

*"As a result John and I decided to create 'Shoot The Defence'. At first, we thought that we could listen back to previous football conversations and laugh at ourselves. I'm sure all football fans can relate to us; we'd go to the pub, or each other's homes and talk about football for hours on end.*

*"I remember having a conversation with someone who said that the Italian league has never been strong. A friend and I proceeded to list all the great players who played in Serie A. It was one of those 'I wish I recorded it' moments."*

*"We first started uploading our shows on YouTube, but as our fan base grew, we knew that due to data restrictions and network coverage, they couldn't listen to any of them 'on the go'."*

*"With the guidance of another podcast host (Aj Maggot from the 'Bloke Show') I got the show on iTunes and Stitcher, and this has made a huge difference. Download figures are increasing by the month and people are happy they can listen in their car, at home, in the office or even on public transport"*

*"At the beginning of 2013, not only did we go live on air (Internet radio) but Elef-*

*heria's very own Michael Pieri and 'Little Andy' Constantinou joined the team.*

*Their knowledge, insight and opinions have made a huge difference. The show has dramatically improved and their presence has also helped increase listener ratings."*

The podcast, which airs live on Thursday evenings, is a mix of intellectual football debate, which examines the major talking points of the week. In addition there is a humorous edge to the show with each host and guest bringing their own brand of bias, opinion, insight and satire.

Such has been the growth of the show that regular listeners from all over the world have become regular contributors, most notably Marco Lima, STD's very own Brazilian correspondent whose witty analogies and insight into the beautiful game from a South American perspective has given the podcast a niche outlook.

Collaborations with other podcasts as well as regular appearances from associate hosts Tim Pavlakos, Christian Pallari and StathiMarneros, 'Shoot the Defence' has grown from a labour of love into a movement.

Stel explains potential exciting developments:

*"We've recently been approached by two up and coming sports networks, one in the US and the other in Australia, asking if we'd be interested in joining them - so, we must be doing something right."*

But for all the enjoyment and relative success Stel acknowledges that the show is empty without contributors:

*"Truth be told, without my co-hosts and, most of all, the listeners, we'd be nowhere."*

*"Our Facebook group page is fun, and contains a lot of opinionated views. There are fans from all over the world, namely Brazil, the US, Australia, the Philippines, Germany and many more. It's incredible how word of mouth spreads. After all, we have numerous people throughout the UK, who we've never met, listening in and con-*

*tributing. It is so humbling."*

The show tries to evolve and change, to ensure it doesn't get stale. Andy explains:

*"I think the interaction with our listeners has got better and better each week, our bite backs have actually impressed me the most with there being no football during the summer, but we have survived very well during this period. This proves the interest there is in our show. I particularly love the present 'guess who' segment."*

Whilst predominately a football podcast, STD are not afraid to branch out. Indeed boxing brothers Andreas and Chris Evangelou have appeared on the show to great reviews. There are also plans to have a show reminiscing about football computer games from the past.

John believes the future looks bright:

*"The future for STD is very bright and we predict great things. Our goal is to create an interactive show with the focus on football but also to bring a touch of realism to the sport and life in general, something that people from all around the globe, fans of the sport or those wishing to learn, can easily relate to and enjoy."*

To get involved go to the website for more information. You can download past episodes to get a flavour and read editorials from contributors beyond the regular hosts.

As he does on the show every week, the final word should go to Stel:

*"No one knows what the future holds, but we'll only pull the plug on the show when it's no longer fun. In order to keep it fresh and dynamic, we invite friends to join us. After all, the whole point of the show is to give people the chance to get involved."*

*"Therefore, we encourage people to co-host, write articles on the show and contribute as much as they like. I like to see our show as 'by the people, FOR the people'."*

So tune in and get involved.



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

Ε/Κ ΦΟΙΤΗΤΡΙΑ ΓΕΝΝΗΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΠΑΦΟ

## Ναταλία Μαυρομουστάκη: Δεύτερος τίτλος σε καλλιστεία της Ουαλίας

Η Ναταλία Μαυρομουστάκη, φοιτήτρια Κοινωνικής Εργασίας στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας, γεννημένη στην Πάφο πήρε τον 2ο τίτλο στα Καλλιστεία της Ουαλίας στις 14 Ιουλίου 2013.

Η Ναταλία, με πατέρα Κύπριο και μητέρα από την Ουαλία, προκρίθηκε στον παγκόσμιο διαγωνισμό **Face of the Globe 2013**, ο οποίος θα διεξαχθεί τον προσεχή Οκτώβριο στην Γαλλία με κοπέλες από όλο τον κόσμο.

Το χόμπι της Ναταλίας στο modelling ξεκίνησε όταν υπέγραψε συμβόλαιο σε πρακτορείο στην Ουαλία το 2010, και μέσω του πρακτορείου, συμμετείχε στο Wales Fashion Week και στο Bristol Fashion Week ενώ είχε την ευκαιρία να φωτογραφηθεί στο ASOS.COM αλλά και σε άλλα πολλά fashion shows σε Κύπρο και Ουαλία.

Οι μέροις του διαγωνισμού μάζεψε μόνη της μέσα από φιλανθρωπίες 200 ευρώ για το Rainbow Child Foundation.



## Καλοκαιρινή απόδραση...

**Κόλπος Άη Γιώρκη Πέγιεια:** Αν δεν είδες τον ήλιο – σε εκείνο ακριβώς το σημείο – να βουτά νωχελικά στα γαλάζια νερά της Μεσογείου, τότε δεν είδες τον «βασιλιά να σε αποχαιρετάει!

Η Πάφος είναι μια απόδραση από μόνη της. Σ' όποια γωνιά της κι αν καταλήξεις, θα βρεθείς να ρομαντζάρεις στους άγριους κολπίσκους της και τα γραφικά χωριουδάκια της.

**Η διαδρομή:** Ξεφεύγοντας από το κέντρο της πόλης, κατευθυνόμενος στο δρόμο προς Χλώρακα, Κισσόνεργα και Πέγιεια, οδηγείσαι στο δυτικότερο σημείο της περιοχής, στον κολπίσκο του Αγίου Γεωργίου Πέγιειας. Το υπέροχο τοπίο που ξεδιπλώνεται μπροστά σου είναι μοναδικό!

Με θέα τη θάλασσα, τη Γερόνησο (Ιερά Νήσος) και το γραφικό λιμανάκι, μπορείς να αγναντέψεις αρχόταγα το απέραντο γαλάζιο που απλώνεται μπροστά στα μάτια σου. Τρεις πρωτο-χριστιανικές Βασιλικές και ένα βαπτιστήριο, όλα του δουι αιώνα, βρέθηκαν σε ανασκαφές στις αρχές του 1950. Ανασκαφές που έγιναν αργότερα αποκάλυψαν και ένα οικισμό χωρίς τείχη. Η προνομιούχα του θέση, δείχνει ότι μάλλον ήταν λιμάνι, ενδιάμεση στάση, για τα πλοία που μετέφεραν στηρά από την Αίγυπτο στην Κωνσταντινούπολη.

Η νεκρόπολη βρίσκεται στην πλαγιά που οδηγεί στη κορυφή του λόφου με τους τάφους σκαμμένους μέσα σε βράχους. Ο χώρος προσκυνήματος βρίσκεται στο χώρο μεταξύ των Βασιλικών και της νεκρόπολης. Υπάρχει επίσης κι ένα μικρό εκκλησάκι που χτίστηκε τέλος του 13ου και αρχές του 14ου αιώνα και ονομάστηκε επίσης Άγιος Γεώργιος.

**Tip:** Ένας χωματόδρομος στα δεξιά σου, λίγο πριν φτάσεις στον Άη Γιώρκη, σε οδηγεί στην χερσόνησο του Ακάμα. Μη διστάσεις να αρπάξεις ένα αυτοκίνητο που αντέχει και να κάνεις τη διαδρομή μέχρι το τέλος της. Μια «γλυκιά ταλαιπωρία» σε περιμένει, με τη φύση να σε ανταμείβει πλουσιοπάροχα!

(Από το «TimeOutCyprus»)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 8 Αυγούστου 2013

ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΟΥ ΕΘΝΑΡΧΗ ΣΤΟΝ ΚΥΚΚΟ

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Φάρος και οδηγός η πορεία Μακαρίου»

**«ΝΑ ΕΙΜΑΙ Ο ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ ΣΚΥΤΑΛΟΔΡΟΜΟΣ, ΥΛΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΕΣ ΤΟΥ ΝΑ ΠΑΡΑΔΩΣΩ ΜΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΧΩΡΙΣ ΣΤΡΑΤΟ ΚΑΤΟΧΗΣ»**

η χώρα, πις πληρώνει η πατρίδα».

Ανέφερε ότι η κυβέρνηση και όλος ο πολιτικός κόσμος τιμούν τη μνήμη του Εθνάρχη Μακαρίου, που συνιστά, όπως πρόσθεσε, το σημαντικότερο κεφάλαιο της σύγχρονης πολιτικής ιστορίας της χώρας μας, «μια προσωπικότητα που γνώριζε με πάθος να διεκδικεί αλλά και με πραγματισμό να αποφασίζει πάντα με αποκλειστικό γνώμονα το συμφέρον της πατρίδας».

Ευχήθηκε όπως ο ίδιος αποτελέσει τον «τελευταίο των σκυταλο-

κου, προστούντος του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρυσόστομου. Ακολούθησε τρισάγιο το οποίο τέλεσε ο Αρχιεπίσκοπος στον περιβάλλοντα χώρο του ανδριάντα στο Θρονί.

### ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ:

«Η λύση ομοσπονδίας πέθανε τον Μακάριο»

Ομιλήτης στο μνημόσυνο ήταν ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β', ο οποίος μεταξύ άλλων τόνισε:

«...Ο μεγάλος μας Νεκρός, που

δοτικού πραξικοπήματος και τής βάρβαρης τουρκικής εισβολής, αναγκάστηκε να αποδέχεται τη λύση της ομοσπονδίας».

«Το έπραξε γιατί πίστεψε ότι μπορούσε να λυθεί το Κυπριακό και να ζήσουν αρμονικά και ευτυχισμένα Έλληνες και Τούρκοι στη γη των πατέρων τους. Οταν τούτο δεν πραγματοποιήθηκε, λόγω της τουρκικής αδιαλλαξίας, ο πόνος που δοκίμασε τον οδηγητή στον πρώτο θάνατο. Ήμοσπονδία ήταν μια οδηνηρή υποχώρηση για τον Μακάριο. Εμείς – δυνητικώς – σήμερα, όχι μόνο τη δεχόμαστε ευχαρίστως αλλά και τη θεωρούμε και ως ιδιανική λύση. Εκείνος πέθανε, λόγω της αποδοχής του εκείνης, και εμείς μετά πολλής χαράς την νιοθετούμε», ανέφερε.

«...Κα εμείς σήμερα, όταν ομιλούμε για ομοσπονδία, αντή πρέπει να είναι ουσιαστική και όχι φραστική. Πρέπει να εννοούμε έναν κράτος, με μία ισχυρή κεντρική Κυβέρνηση από την οποία να εκπορεύονται τα πάντα και η οποία να χαράζει και την εξωτερική μας πολιτική. Πρέπει να δώσουμε ξεκάθαρο το μήνυμα τόσο στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και στα Ηνωμένα Έθνη καθώς και στους ισχυρούς της Γης, ότι το Κυπριακό δεν μπορεί να λυθεί με την Τουρκία να απαιτεί να παραιμένει εγγυήτρια δύναμη ούτε με τους εποίκους να παραιμένουν στη γη των προγόνων μας, ούτε με τον τούρκικο στρατό να μολύνει τα εδάφη μας», πρόσθετε ο Πρόκαθημενος της Εκκλησίας της Κύπρου.



δρόμων» που ακολουθώντας και υλοποιώντας τις παρακαταθήκες του Μακαρίου, παραδώσει «μια πατρίδα, χωρίς στρατεύματα κατοχής, επανενωμένη, σύγχρονη και ευρωπαϊκή που να μπορεί να επιτέλους να δώσει ο, τι χρωστούμε σε έναν εμπνευσμένο γηγέτη, αλλά και σε όλους όσους έδωσαν το αίμα τους για να ζούμε ελεύθεροι και να διεκδικούμε όσα μας αξίζουν: την ελευθερία και τη συντηρητική του Έθνους και της ελληνικής καταγωγής μας».

Των αποκαλυπτηρίων του ανδριάντα προηγήθηκε το εκκλησιαστικό μνημόσυνο του Εθνάρχη Μακαρίου στην Ιερά Μονή Κύκκο.

τιμούμε σήμερον, δεν απέθανεν... Πιστεύω ότι το καλύτερο μνημόσυνο για τον ίδιο είναι το χρέος, που όλοι μας οφείλουμε στη σεπτή και εμπνευσμένη του φυσιογνωμία, να συνεχίσουμε τους αγώνες του ομονοούντες, με αγωνιστική διάθεση και θυσιαστικό φρόντιμα "μέχρις ότου εις τον θενικόν ορίζοντα ροδίστη η χρυσόπτερος ίρις, αγγέλλουσα το φέγγος της ποθεινής ημέρας της εθνικής απολυτώσεως", σύμφωνα με τους δικούς του νηφλούς οραματισμούς...»

Δυστυχώς, είπε ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου, «μετά τα τραγικά αδιέξοδα που επέφεραν στην πατρίδα μας η αφροσύνη του προ-

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877